中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
今日出紙三大張每份壹毫

菲律賓大選明天投票 有人圖刺馬可斯

官方証實是一羣受鄰國訓練的回教徒

菲三軍已出動實施最高戒備

菲律賓總統馬可斯

【馬尼剌九日法新社電】菲律賓總統府發言人今日証實此間報端刊出的若干報導，這些報導說：一羣疑在某一鄰國受過訓練的一百多名菲律賓回教徒，據說刻在計劃行刺將在本星期二參加菲國大選角逐連任下屆總統的馬可斯。馬尼剌的報紙今日報導：這批回教徒於本月六日返回菲律賓，其中五十二人立即被派往菲律賓中部的宿務市，按：馬可斯總統原定於本月八日晚間在該市主持一個羣衆集會，結果，他的原定旅程却於最後一分鐘取消。上述報導未說出行刺陰謀的策劃者是誰，亦未道出下手行刺的地點。報導說：菲國軍警經已實施警戒，來對付報載消息所說的陰謀。

【馬尼剌九日合衆國際社電】今天的消息盛傳：菲律賓境內的政治暴動，已經使五十多人喪生。在出現這種消息聲中，美軍當局經已命令美國軍人和眷屬不得離開軍營，直到菲律賓大選完畢之後再作道理。向美軍軍事基地廣播的軍方電台今天說：這項禁制令將從格林威治時間本星期一日上午八時開始，到本星期三上午四時結束。一位軍事發言人証實這項命令，並說：住在基地以外的美軍現役人員，奉命於本星期二菲國大選投票進行期間，留在寓所附近。該發言人說：這項命令是爲菲律賓而採的正常措施，藉使「美國人確不捲入菲國大選的漩渦」。

【馬尼剌九日路透社電】在菲律賓大選競選期間，曾發生流血和暴力事件。今天，菲國三軍經已實施「紅色警戒」，以鎮壓可能於本星期二大選投票期間發生的暴動。菲律賓軍方實施「紅色警戒」（是菲國武裝部隊的最高戒備行動），來作爲大選期內的一項正常預防措施。當支持敵對政客者之間，發生衝突之後，菲國陸軍和海軍陸戰隊，已在五個省份和一百七十二個市鎮內巡邏，這些地區經被菲律賓大選委員會實際置於軍方控制之下。當禁止出售含酒精飲料的三日期命令生效之後，菲國七百多個羣島內的酒吧和商店，已把它們的存酒鎖起來。在菲國本屆大選中角逐下屆總統的，是菲國現任總統馬可斯（五十二歲）和國會參議員小奧斯敏納（五十二歲）。這次選舉並將選出副總統，八個參議員和一百一十名衆議員。馬可斯比菲國歷任總統中任何其他人所築的道路和所建的學校爲多。廣泛人士對他看好，認爲他可能連任菲國總統，又再執政四年。

我國代表權問題

聯大今日展開辯論 將在明天交付表決

【聯合國九日合衆國際社電】聯大將於本星期一全力集中於討論中國代表權問題和韓國問題。（兩者是本屆聯大議程上跟亞洲有關的兩個主要問題）中國代表權問題的辯論，現已進入尾階段。中國代表權問題定於本星期二下午交付表決，以決定是否由中共政權取代中華民國在聯合國的席位，表決結果，中國代表權問題，料將再遲一年才會提出。

同時，聯大的主要政治委員會，計劃在就主張使海床和洋底國際化之議從事冗長討論之後，而於本星期二或本星期三就朝鮮問題開始進行辯論。

在本屆聯大中，有十一國代表中已對中國席位問題發言，這些國家包括支持中共最熱心的國家之一（阿爾巴尼亞）以及公開反對任何導致中共入聯合國行動的國家（泰國在內）。

首的三國（阿爾及利亞、中華民國和東埔寨）和另外四個爲解釋本身投票立場要求發言的國家（哥倫比亞、迦納、突尼西亞和智利）將於本星期二在中國代表權問題付表決之前發言。

本屆聯大，將會先就西方國家所提的一項建議（要求把中國代表權問題列爲重要問題，需得三分之二多數票贊成才算通過）從事表決，其後才對一項主張由中共取得中華民國在聯合國席位的實際建議進行表決。上屆聯大是以四十四對五十八票和廿三國棄權的表決結果，而拒絕通過有如後者的提案的，本屆聯大對後一提案的表決結果，不會有大變化：雖然已有五國以上的代表團表示可能考慮改變投票辦法，從投票反對中共入聯合國的作法，改爲放棄投票，但即使如此，也會使中華民國保聯合國內的席位。主張把中國代表權問題列爲重要問題之議的提出，祇是當作是一個雙重的保險措施以及替像英國等與中共有外交關係的國家，提供一個向中共示好的機會而已。英國等國大可以藉首先投票贊成把中國代表權問題列爲需獲三分之二多數才算通過的提案，繼而投票贊成讓中共加入聯合國，而對上述兩項提案，同表支持。許多個國家運用這個方法，經有數年之久。它們認爲：擁有七億五千萬人口的中共政權，是不能無限期被拒於聯合國門外的，但是，中共政權勢須首先清楚表明加入聯合國和遵守聯合國憲章原則的誠意。

英國王夫自稱皇室經濟困難

倘不提高女王薪俸 勢須遷出白金漢宮

【華盛頓九日路透社電】英國王夫菲臘親王，今天在電視訪問節目中說：除非英國國會批准把女王的薪俸提高，否則英國皇室不久可能要從白金漢宮搬往較小的屋宇。他說：「不久，我們可能不再打馬球和玩相類的玩意。」菲臘親王在評論英王室於近十八年來從未提高薪俸的事情說：「預料我們將會於明年出現赤字，你亦可以想像得到，這不是因爲家中理財不善所致的。」他說：「我的意思是，實際上，我們家中的用度是基於十八年前物價所訂的預算表，所以許多支出，我們已要節省。」他說：「我們現在的處境，實在非常尷尬。」菲臘親王曾在英國「國民廣播公司」的半小時節目「與新聞界晤談」中出現。該節目是於上星期他在華盛頓勾留期間與尼克遜總統在白宮共進午餐時錄得的。

印度納加蘭叛軍 已失去中共支持

政府當局正趁機予打擊

【新德里九日美聯社電】在細小的印度山地省份納加蘭境內，受中共援展的游擊戰爭似乎已在哀鳴中漸趨結束。該省曾是激烈戰鬥的戰場，中共的注意力則已轉向別處的問題去了。納加蘭的叛亂分子，由於領導階層大告分裂，力量如今已弱。印度政府刻在從事努力，想把該省變成印度政治和經濟命脈的主流，致使該省叛亂分子的實力蒙受打擊。

一九六八年初，估計約有一千五百名納加蘭叛軍，認爲他們需要外界的協助，所以越了緬甸北部的高山，進入中國大陸的雲南省。印度官方人士說：他們曾以八個月的時間，受中共人員施以政治和游擊戰的訓練，然後配備着由中共供給的小型武器和彈藥，重返印度。

因爲印度政府深信注意此事，認爲可能會引起一場由中共幕後支持的越戰式戰爭，所以已在邊境邊駐重兵。因爲有緬甸人供給情報的關係，上述納加蘭叛軍在企圖進入印度國境時，大多數已被拘捕，並有大批武器被查獲。今年三日，約有五百名納加蘭叛軍被圍迫得投降。

因爲納加蘭叛軍的情勢大壞，加以中共現時新疆省與蘇俄接壤的邊境地帶，正面對更嚴重的問題，印度政府因而感到：中共目前對印度的危險，已大大減小。

印度外交部一位專家說：「這些叛軍使中共感到失望，我們知道在上述事件發生之後，雙方已中止來往。我不認爲中共已對納加蘭的叛亂失去興趣，但是中共刻下可以爲力之處不多。」

中共各級革委會 出現三脫離現象

【中央社訊】中共公開承認大陸廿九個省、市、「自治區」的各級「革委會」的領導幹部，普遍存有嚴重的「官僚主義、修正主義、教條主義」。并說：在這三大主義影響下，從領導到一般成員出現「三脫離」，即「脫離羣衆」、「脫離勞動、脫離實際」，并導致會議成災。據「人民日報」在十一月七日指出：各單位會議多，泛濫成災，不能解決問題，形成議而不決，等于沒有開，有的利用會議講排場，比酒氣，有的根本不成會議的樣子，只在會上說：「要擠一顆不關痛癢的話，去應付差事」，白白浪費時間；還有些會議仍是老一套，「天南道北，沒有話說也硬實一陣子」。

日本公明黨指沖繩島美軍

卅二座飛彈發射器 多指向中共及北韓

【東京九日路透社電】日本公明黨今日稱：美國在沖繩島上有三十二具中程彈導飛彈發射器，核子彈及反潛艇飛彈。

這個佛教組織中的政治黨，今日公佈沖繩島上美軍事設備的詳細調查，時間正在十一月十九至廿一日首相佐藤榮作在華盛頓與尼克遜總統談判該島歸還日本的問題。

今晚該黨稱，三十二具中程彈導飛彈發射器中，有廿四具係指向中國大陸，其他八具則指向韓國及日本本州。

該黨又稱，可載有核子彈頭的尼克力士地對空中的高空飛彈，亦儲於該島上三個基地，包括在該島首都那壩。核子彈則儲於沖繩島中央柯札郊外的千樂苗軍械庫中，魚雷艇飛彈則儲於沖繩島北久志村的漢諾柯軍械庫中。化學，生物及輻射武器則儲於千樂苗。

該黨又稱：美國在該島有軍事基地一百四十八處，其中一百一十九處係經常使用。日人南韓人及中國人與菲律賓人正受秘密訓練，大致係使用化學及生物武器。該黨又謂他們將於日以報告書呈首相。

周恩來與李先念等 出席東使館酒會

李先念抨擊尼克遜 指美圖侵中南半島

【北平九日法新社電】中共「總理」周恩來今晚出席由東埔寨駐中共大使龔蘭丁所設的酒會，但是由其副總理李先念答覆龔蘭丁的演說。李先念說：「尼克遜最近就越南問題而發表的電視廣播，完全証實美帝永不會放棄其罪惡目的即企圖入侵中南半島，但會徒勞無功。」這次評論是中共對尼克遜十一月三日所作演說的首次官方反應。

李先念並提及中共加入聯合國的問題。他說：「東埔寨在聯合國內時常爲恢復中共在聯合國內的合法權利而積極工作，並支持中共人民解放其神聖土地台灣省，我們希望再度表達我們對東埔寨的深深感謝。」

這個酒會的舉行，在慶祝東埔寨獨立滿十六週年。

菲臘親王稱

蘇聯主席 形同傀儡

【華盛頓九日路透社電】英國女王夫菲臘親王今日在一項電視訪問廣播中說：蘇聯主席波德哥尼，等於並不存在於蘇聯之外，并不出名。

菲臘親王在「與新聞界晤談」中討論選舉國家元首的各種方法時，發表上項談話。菲臘親王說：「例如，你曾否聽過蘇聯主席的名字呢？我并不認爲有任何人曾聽過他的名字。」他說：他并不知道蘇聯主席是選舉抑或委任的。他又說：「就蘇聯以外的人而言，他等於并不存在。」

東京左翼反美學生 潛抵沖繩企圖示威

與警察打鬥後被捕

【沖繩那霸市九日合衆國際社電】日本「共同通訊社」報導：一羣企圖進入沖繩舉行反美示威的日本左翼分子（共有二十六人），於今天上岸時，曾與企圖拘捕他們的警察發生一場劇烈打鬥。警方拘捕了二十三人，其餘三人則告逃脫匿起來。

在東京，一個名叫「中間核心派」的左翼學生組織說：這二十六人都是該派的成員。那霸警方說：這二十六名學生於今日晨間乘坐一艘日本貨輪抵那霸。共同社說：警察和治安防軍企圖在海港內截住這批學生，這些學生則在上述貨船的甲板上，向警察投擲汽油彈。被捕者中，五人爲女學生。警方說：當這批學生上岸時，都頭戴鋼盔，手拿木棒。

中共全面展開 革醫革藥運動

【中央社訊】據透露人士消息說：毛林集團在全大陸農村如火如荼開展的「革醫革藥運動」，也是爲了備戰。毛林集團在下達有關推動這種運動的指示中，曾坦稱：「開展羣衆性的革醫革藥運動，平時可以防治各種疾病，一旦打起仗來，就廣有藥品，就能更好地支持革命戰爭，救治受傷軍民」。

廣安銀行有限公司

天天儲蓄 一生幸福
買樓儲蓄 世世享福

（一）本行首創買樓儲蓄，在減輕市民屋租負担，俾能自置樓宇，協助社會解決屋荒。（二）有定期存款之利息，有借款買樓之方便。（三）存戶於半年或半年以上歸足樓價之三成，可申請貸樓款，其餘之七成，由本行借款。（四）借款期限，最長可達十年。（五）歡迎指導，歡迎惠顧。

總行：香港大道中一三一至一四一號 電話：四三六三三一二（轉接各部）
銅鑼灣分行：怡和街二十至二十四號 電話：七七〇六五五五
旺角分行：旺角彌敦道七二八至七三〇號 電話：八〇二〇〇七
油蔴地分行：佐敦道十九至廿一號 電話：八四九五八四
深水埗分行：南昌街一四〇至一四四號 電話：八〇五三五七
紅磡分行：蕪湖街三十六號 電話：六三三三〇一
九龍城分行：衙前圍道二十七號 電話：八二五六六六

鯉魚門 海德花園酒家
蛇讌請先預約
蛇羮 專治風濕 滋補養顏 名師泡製
定座電話 八九七二八六 八九四六二八

歡迎經銷
本莊自製精美皮手袋 式樣多種，現貨充足
歡迎港九皮包商行銷售 特價優待
總代理 美星手袋 九龍彌敦道178號山林道口 電話：K679135-6

之類之福 最新飲液之王 蟠桃蜜

內含：蜂王精葡萄糖酸，多種維他命等
效能：增強體力 補腦怡神 潤肌養顏 促進食慾
男女老幼均宜
經銷處香港電話443799・446001 澳門電話2991・3924 各處藥行士多均售

蟠桃蜜聲明啓事

日本最佳飲液之皇「蟠桃蜜」在東南亞各地行銷以來，因其功效卓著，貨眞價實，極得各界人仕贊許。查「蟠桃蜜」乃採用蜂皇精，葡萄糖酸及多種維他命暨數種名貴中藥配以純正蜜糖綜合而成。（詳細成份表列明於樽上）保證絕對不含人造糖精，請各界人仕安心飲用，對身體有益無損，冷天飲後，更覺全體溫暖，滋潤皮膚，乃唯一不可多得之保健佳品。

蟠桃蜜以貨眞價實取勝 各地銷量永遠佔第一位

根治腦疾 唯我國粹 廖吉辰中醫師
免費贈送「治癒病例」函索即寄

四大特點
無 油 炸
無 油 溢
無 味 精
無 咽 喉
每包五角

為「好爽快」湯麵繼續供應敬告各界

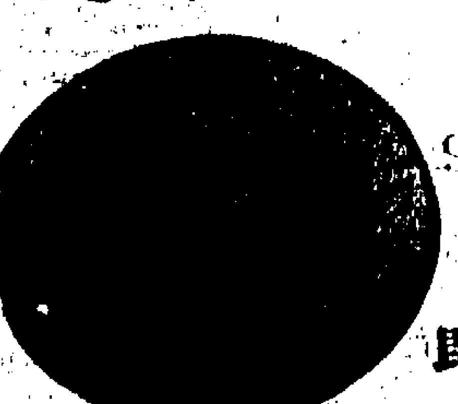
本廠出品「好爽快」湯麵行市以來，荷蒙港九人士賞識採購，銷數逐月遞增。適前本廠爲應付海外客商之訂單及船期關係，致使「好爽快」湯麵未能正常供應，市上發生缺貨情況，同人對此，深感抱歉。目前本廠已逐漸正常供應，「好爽快」湯麵，惟數量有限，如有未週之處，尚請各界人士多予原諒，並垂察，是所感禱。

好爽快 免煮麵，即沖即食，絕對免煮，本地出品，一定新鮮，最合香港人口味。乃本港田記製麵廠（九龍通菜街一〇九一號，電話：K八〇二〇一四，K八〇二〇一）榮譽出品。總經銷：通華行——士丹利街二十九號，電話H二三〇七四一 軒尼詩道四九三號，電話H七六八九四一 德輔道西一七四號，電話H四七二九七六 [illegible]街一〇〇號，電話K八四九四六一

田記製麵廠謹啓

建隆樓

香港西環北街16號（卑路乍街56號轉入）



二月入伙
999年期 紙皮石樓面
獨立水錶
窗頂雲吠兩簷
毗鄰興建公園遊樂場
地盤洽購處 電話H457368

建德豐工業大樓

官塘 駿業街39 偉業街174
五月入伙
設計新穎 柱位特少
鄰近碼頭 巴士總站
樓上四面單邊

洽購處
建益隆有限公司 建德豐有限公司
香港干諾道中23號五樓 電話H227887

招租

九龍旺角地王
西洋菜街74至84號月宮大廈
㈠地下舖位三間適合各種商店。
㈡地下舖三間及二、三、四、五樓四層，每層約五千呎，適合酒樓、百貨商場。
㈢六、七、八、九、十樓每層約4,600呎，適合商學校、會所、歌壇、夜總會、寫字樓及各種商業用途。
㈣十一、十二樓適合酒店或招待所。
洽租處本大廈電話K808180

瑞寧樓

進步大街英皇道鰂魚涌
面向南海・對正公園
二房一廳 售價廉宜
分期付款 月供百餘
外型壯麗 歡迎參觀
舊成本 舊地價 抵買！
香港建屋置業有限公司批准合格按揭
電話H[illegible]4578 H232803

旅港海南同鄉會鳴謝啓事

[illegible]
旅港海南同鄉會

新澤西州退伍軍人示威 支持在越南作戰美軍

殉職軍人母親抨擊反戰組織者 不應將她們兒子名牌參加遊行

【新澤西州米德蘭公園八日美聯社電】大約有八千人，星期六在退伍軍人日遊行經過此間，他們借此表示支持在越南作戰的美軍將士。參加遊行的人，幾達該鎮人口的一半。這個遊行吸引群衆人，警方估計有二萬六千人到三萬人。這是由此間美國軍人和退役軍人所組織的一次遊行。在米德蘭公園鎮，已有八名服役軍人在越戰中陣亡。組織負責人說，他們爲紀念退役軍人日，提前作遊行，退役軍人日，正式日期係在十一月十一日。他們爲表示支持尼克遜的越南政策，並表示反對計劃中的反戰活動。

【賓州．費城九日路透社電】在越戰中殉職的美國軍人的一羣母親們於今天在此間宣佈：她們的兒子的名字不應被用於下星期四和星期五華府「反對死亡進軍」的遊行中。約有十五名母親，於「結束越戰新動員委員會」當地辦事處外面與該組織的人員發生爭論。那些兒子在沙場中殉職的母親要求說：那個組織把寫有她們兒子名字的標語牌交給她們，那些標語牌將在華府進軍遊行中由人拄着遊行。那些婦女的發言人施萊利斯特太太說：「我並不認爲他們攜着我們兒子的名字遊行是好的。這將是一種侮辱。」該委員會一位發言人說：「有四十四個母親要求在遊行中攜帶寫有她們兒子姓名的標語牌。」示威組織者會搜遍寫有在越戰中殉職的二千八百名賓州美軍姓名的標語牌，然後把寫有她們兒子姓名的標語牌，交給那些母親。

【紐約九日法新社電】不同反戰組織今天在「紐約時報」刊出四幅廣告，號召該報讀者參加在本星期舉行的三天期的反戰示威。

美一衆議員促尼克遜組織委員會 動員國人支持越戰

諾里卜合同意任該會名譽主席

【華盛頓九日美聯社電】在尼克遜總統呼籲「保持緘默的多數人」支持其越戰政策的次日，美國國會衆議員一位議員在衆院內促請尼克遜組織一個委員會，來動員這些美國人。

在距國會相距一哩的華盛頓市商業區內，一名男子早已以「給這個美國帶來團結」爲名，而這樣行事。加州眾議員德蘭斯市的整形外科醫師唐勞斯茲（二十一歲）醫生，放棄一醫，而率先致力使愛國團體進行聯合。該委員會的成立不足三週，並且尚未完全組織完竣，這個要求全國團結的委員會，把十一月九日到十六日作爲其開始週。同時，諾里卜合已於本星期四同意擔任該委員會的名譽主席。

【華盛頓九日合衆國際社電】尼克遜政府業經展開了一項不露面號召的攻勢，來向那些有力的運動反對越戰的議員表示，他們或可自行其是但得無影無蹤。這項行動名曰「孤立一鴿派的運動」。此舉看來已經得到了一些初步成功。

剛於數星期之前在國會內出現的反戰運動，現已陷於瓦解和消失中。這是於星期一晚尼克遜總統向全國演說之後，進行訪問和與議員作非正式商討得來的結論。

開羅軍事發言人稱 埃艦猛轟以軍陣地 回航時擊落兩以機

【開羅九日美聯社電】埃及軍事發言人今天宣佈：埃及驅逐艦於本月八日晚轟擊以色列陣地後，在返回基地途中，曾用砲火把兩架以色列噴射機擊落。

他說：「大批敵機從前攻擊我方的驅逐艦，但都受制於艦上的高射砲，及遭埃軍截擊機追襲。」該發言人在一篇由「中東通訊社」發佈的聲明中說：這次軍事行動是由「一批埃及驅逐艦」負責進行，有一批軍艦同行。

但是該發言人未曾道及艦數與這次軍事行動的埃及軍艦的艘數。

他說：這批軍艦轟擊蘇彝士運河以東二十四點八哩，位於羅曼尼和巴勞威兩地的以色列後方基地。

該發言人聲稱：受到轟擊的目標，包括以色列軍的一個高級司令部、坦克車、大砲陣地、軍火庫和「大批步兵」。

他說：這次炮擊歷時六十分鐘，敵軍陣地火光一片。

他又說：「敵人不虞我們會突施進攻，所以蒙受了重大損失。」

該發言人描述這次軍事行動爲「自從擊沉以色列驅逐艦『伊拉特』以來，最勇敢和最成功的海軍出擊行動。」

「伊拉特」號是於一九六七年十月廿一日在埃及塞德港以北某處海面被埃及魚雷艇擊沉的。

摩納哥王妃嘉麗絲姬莉及其夫婿倫尼亞子，於本月七日晚間在紐約到達百老滙區觀看舞台劇「一七七六年」的演出。（美聯社無線電傳眞）

防止發生暴動 蒙特里爾當局 擬禁街頭集會

【蒙特里爾八日法新社電】蒙特里爾市當局於昨晚在北克民族主義者示威發生猛烈衝突之後，今晚提議禁止示威者在街頭集會。

該市執行委員會主席複述其以前所稱，市中有小股人旨在破壞我們的組織，他們希望警察有更強硬的鎮壓措施，這將使他們可以訴說，有警方的殘暴或這是警察國家。

市執行委員會今晚採納此項建議，并將於下週呈市參議會批准。

執行委員會主席涉爾尼爾稱：因懷有這種誤謬的自由觀念，使此等示威造成迭次過度的暴動，對社會有重大的損失，故提議此種措施，且亦因其危及眞正的自由與生命。

在特工人員嚴密監視下 印尼被黜總統蘇卡諾 昨爲幼女主持結婚禮

【耶加達九日合衆國際社電】被黜總統蘇卡諾，星期六在一次罕見公共場所露面時，忠告他的女婿：「時常忍耐與正確地行動，你就不會失去一切。」

自認爲是現代印尼之父的蘇卡諾，於其最幼女兒蘇基雅在耶加達與大學經濟系的廿二歲學生迪地．蘇哈圖的婚禮完成後，對新女婿作上述忠告。

這是一個受嚴密保護的婚禮。蘇卡諾經常被隔離記者與攝影記者。特務人員阻攔到蘇卡諾的第一任妻子花瑪帝的寓所。

因爲回教傳統，須父親爲其女兒主持婚禮，所以政府放寬對蘇卡諾行動的限制。

在星期六的婚禮上，蘇卡諾看來已衰老一點。他在簽署婚約後告其女婿迪地．蘇哈圖說：「此刻我願引用可蘭經裡一節詩文來提醒你：人時常會失去的，除非他能忍耐與正確地行動，我要求你時常忍耐與正確地行動，你就不會失去了。這是此刻你成爲我的女婿時，我給予你的忠告。」

紐約時報蓄論 鼓吹兩個中國

【紐約九日合衆國際社電】「紐約時報」於本月八日重新籲請准許中共進入聯合國，但不驅逐中華民國。

蘇卡諾嫁女 印尼被黜總統蘇卡諾，於上星期六嫁女，圖示他在嚴密監視下送女出閣時，臉上毫無表情。（美聯社無線電傳眞）

南越政府軍與共軍 湄公河三角洲烏明森林 整日發生激烈戰鬥

【西貢九日美聯社電】軍事發言人於星期日說：新的戰事於星期六深入湄公河三角洲裡面發生，南越政府軍，在烏明森林的東北邊擊退北越士兵八十人。敵方兩人士說：此次在西貢西南一三五哩所發生的整天戰鬥，使到南越部隊有七人陣亡，另有四十三人受傷。

此次戰事，祇在距離南越一個兩棲特種部隊基地以東十五哩之處發生，那個基地於星期四和星期六被北越部隊所襲擊，使到政府軍死亡卅八人和有一一八人被擊傷，共軍在那些襲擊中的死傷人數，共有九十人被擊斃。

軍方人士說：最近的戰事，是在南越第九步兵師，約於一週前對於殲解共軍來自烏明森林（久已成爲南越共軍的庇護所）壓力，所開始發動的期間發生的。

據悉：估計約有二千五百人的北越兩團部隊，在今年夏季滲入該盛產木材的三角洲地區，有一些并進入烏明森林之內。

【西貢九日合衆國際社電】美國軍事發言人報導稱：與軍部隊星期六在西貢東北的東埔寨邊境附近，德立特種部隊兵營附近，與共軍激戰三次。

該發言人說，參加該項戰鬥的南越政府軍及美軍特種部隊與政府僑備軍，擊斃敵少十三名共軍。

在距離西貢約一百二十哩的德立西北的戰鬥中，據報擊斃十名北越軍。另三名共軍則在德立東南被擊斃。該發言人說，當時一支政府軍非正規部隊，與一股正在企圖於一個山頭建築工事的共軍作戰。

美國軍事發言人說，其他共黨部隊，在同一地區與美軍發生第三次衝突中被擊退。

過去八天來，在該地區騷擾的共軍多至七千人，大部份戰鬥發生於寮美軍東南約十八哩的西貢美軍特種部隊兵營附近。

美國軍事發言人星期六說，在該項戰鬥中，三架美軍直升機被擊落，造成美軍一人死亡與三人受傷。

星期五一架武裝直升機在西貢西北約九十哩被擊落時，造成美軍一死一傷；第二架直升機約在西貢東北三百三十哩被擊落時，兩名飛行員受傷。該官員報導說，另一架直升機在首都西北約六十哩被擊落，但幸無人受傷。

同時共黨部隊截至星期六上午八時爲止的二十四小時內，發動三十五次轟擊。美軍司令部說，在這次襲擊中，美軍三人死亡與十九人受傷。

社論 亞洲局勢將愈趨嚴重

——由英美兩國先後決定將駐軍撤離東南亞說起

亞洲局勢愈來愈覺得危機重重，有關國家，似應於此時提早作好準備了！這並非我們有意誇大其辭，聳人聽聞，而是有所根據而發，我們的根據，歸納起來約有如下數端：

第一、英國早已決定英軍於一九七零年底撤出東南亞，於是由一九七一年起，東南亞便可能陷於軍事眞空的狀態；因此東南亞的防衛是極成問題的。英、澳、紐及星馬等國，雖曾數度舉行五國聯防會議，商討一九七一年後的聯防問題，可惜的是意見分歧，夜長夢多，迄今仍未達成正式有效的協議，愈使人對東南亞的防衛與安全問題，發生無限疑慮，有識人士更深恐牽一髮而動全身，亞洲的整個局勢立受影響。

第二、美國尼克遜總統自本年六月間宣佈其撤軍計劃後，越局即愈趨惡化，對南越與參加越戰的盟國均極爲不利！又在本月三日，尼氏發表重要演說後，南越副總統阮高祺作出的反應，已顯示美國於一九七零年底全部撤離南越，而尼克遜總統所力倡的「越戰越南化」政策，揣其用意，今後似將越戰責任完全落在南越政府上面，而美國則置身事外。

衆人皆知的，美軍一旦全撤離南越戰場，除北越與越共將乘虛加強對南越攻勢外，亦可能因此引致中共加速南進，開闢第二戰場——而泰國、柬埔寨自不免首當其衝，成爲中共侵略的對象。此亦無異向東南亞發出警號，東南亞國家將進一步的受到中共的威脅。

第三、英國年前之決定於一九七零年底將英軍撤出東南亞，與美國最近之表示亦將於一九七零年底在南越盡撤美軍，一似彼此配合，互相輝映，很容易使人產生一種錯覺；認爲英美已明顯的捨棄亞洲，可能有意退出亞洲了。由此將導致亞洲國家對西方國家産生離心力，不復敢於信賴西方國家，而陷於徬徨失措的境地！

基於上述三點，可知亞洲局勢將進入一極爲嚴重的危機中，不論越共或中共均將獲得無形的鼓舞，而加速其對外侵略的行動。東南亞國家與亞洲所有自由國家，在一九七一年開始，不是陷於孤立的作戰；便將個別的抗拒中共的侵略，前途是相當黯淡而可悲的！因此，我們認爲東南亞及亞洲所有自由國家，必須認識亞洲日趨嚴重的局勢，積極的作好準備，然後可以應付來日的大難！

亞洲國家應如何準備應付來日大難呢？我們以爲至少應採取下述的有效步驟：

第一、東南亞國家爲了解決一九七一年的東南亞軍事眞空問題，總儘可能的捐除成見，求取東南亞國家的團結與合作，及促英、澳、紐、星、馬等五國聯防切實的達成協議，尤其是星馬的聯防，更須在一九七零年底之前就打好良好的基礎，以便發生示範作用，加強東南亞聯防的信心。

第二、美國已希望越戰越南化，南越朝野人士必須及時覺醒，力求「自力更生」，積極的加緊建軍工作，以便美軍於一九七零年底撤時，南越新軍眞能切實接替美軍的防務，以求扭轉越局，爭取最後的勝利。

第三、亞洲所有自由國家，尤其越戰盟國，不要因美軍決定於一九七零年底撤出而氣餒，而鬆弛對南越的支援；相反的，更應激於義憤而增強責任感，以更大的力量支援南越，此亦不失爲自救救人的良方，且可望藉此打動美國，使美國改正其對越戰的錯誤政策。

第四、亞洲是亞洲人的亞洲，亞洲的時機已比任何時期更爲迫切，因此亞洲人民團結自救運動，是十分必要的，但此非純是理論方面的問題，而應劍及屨及的見諸實際行動。一個較過去東南亞公約更健全的組織，似應及時出現。亞洲局勢的危難已愈來愈趨明顯，亞洲國家必須及早理解，下定決心，作好準備，團結一致的把亞洲危難消弭於無形。

舉世公認且罕見的難治之症 「第三腦室畸胎瘤」在台首次割治成功

【中央社特稿】腦瘤患者在第三腦室長瘤的很少，第三腦室長了一個畸胎瘤的，更是罕見。最近，一個「第三腦室畸胎瘤症」病例，在臺北中心診所被發現，而且治好了。

三步多的許家銘，在昏迷中被家人從宜蘭送到台北中心診所，瞳孔已經擴大，大小便也失去控制，頑了。兩邊的手腳都不能動了。

中心診所的醫生說，當時，許家銘的腦壓力，竟然超過了六百M．M（六百公厘腦壓），比正常的一百公厘腦壓高出得太多。

比酒杯口還大的瘤

神經外科主任施純仁大夫，立刻動手術檢查，在許家銘的左邊腦子上開了一個洞，做腦血管攝影，發現他的腦子在發脹——這是長瘤的信號。

施大夫又趕緊爲他做腦室攝影——這也是一種探測腦瘤的方法，從腦室攝影中，施大夫發現，在許家銘大腦兩邊側腦室中間的第三腦室裡，長着一個直徑四公分多，比酒杯口還大一圈的瘤。

施大夫說：腦瘤患者很多，但在第三腦室裡長瘤的卻很少有，全世界也不過只有一千多個長瘤的病人。到目前爲止，在他所診斷過的三百六十二個腦瘤病患中，只有十八個是第三腦室長瘤的。

世界公認 難治的病

這位著名的腦外科醫生說，第三腦室是大腦兩邊側腦室中間的一道空隙，腦中的脊髓液水從兩邊側腦室流進第三腦室，又從這裡流出到四腦室，再往下流入第四腦室，然後不斷循環。第三腦室裡長了瘤，堵住了這條通路，而腦脊髓液水卻還在不停地分泌着，於是腦中便滿了流不出去的死水，腦子自然發脹，病人常常因爲受不了這種突然激增的壓力，病況會急遽惡化，而告不治。

施純仁大夫說，第三腦室瘤要治癒很難，在可以搜集到的全世界醫學文獻裡，一直到一九五七年以後，才有很少這種手術的報告，而且就是手術完成了，絕大多數的病人也還是保不住生命。

從早上八點鐘做腦室攝影起，到取出許家銘第三腦室裡的瘤爲止，這項困難、精細、高度謹慎的手術，使中心診所的施大夫和兩位助手沈大夫、龔大夫，整整化了八個小時，才走出開刀房。

割畸胎瘤 首次成功

把取出來的瘤，送到國防醫學院去做切片檢查，大夫們又在了一個新發現，這個瘤居然是一個很完整的組織，裡面神經、骨骼、皮膚、頭髮什麼都有。

這種瘤，有個學名叫「畸胎瘤」，許家銘的病這才完全確定，他得的是「第三腦室畸胎瘤症」。

施大夫說，在罕有的「第三腦室瘤」裏，「第三腦室畸胎瘤」更是少見。他說，在可以搜集得到的全世界醫學文獻裡，只有很久以前，美國明尼蘇達州一家私人醫院，有過一個這樣的病例報告，而這個病人在還沒有來得及動手術以前就去世了。可以說，許家銘是第一個「第三腦室畸胎瘤症」手術成功的病人。

緊張性的腸胃潰瘍

許家銘在手術完成後不久，就恢復了神志，並且能發出聲音，他的家人興奮不已。但是到第三天，情況却突然惡化起來，他的肛門不斷排出大量的血塊，又昏迷了兩次，雖然不停地輸血，卻還是脫不了險境。

一般外科主任李新超大夫診斷出是急性的十二指腸潰瘍，這種潰瘍也叫做緊張性的潰瘍，是胃酸分泌突然增加，或是胃部氧的供應不夠所引起的。動過腦神經手術的人，有百分之五到百分之七會得這種急病，受過重傷的，開過刀的，休克過的，或是患了嚴重的心臟病、肺病的人，都會得這種緊張性的腸胃潰瘍。

原來，在第三腦室緊鄰的下視丘部，是一個很重要的部門，它控制人體糖份的代謝，也控制人的情緒，這裡一有差錯，就容易得肥胖症、尿崩症、糖尿病，許家銘原有的情緒緊張等毛病，在拿去了瘤之後，下視丘部減少了壓力的承担，糖份代謝恢復正常，糖尿自然消失，但是情緒的緊張却影響了胃部神經的平衡，胃酸分泌失去控制而忽然激增，引起了急性的潰瘍。

李新超大夫說，國際醫學界最近十年來，才敢以外科手術切除這種病人的「迷走神經」——胃部神經和小腸相連處，使這種病人的死亡率由百分之六十以上，降到百分之三十左右。

許家銘最近已經出院回家，和別的小孩一樣的健康、活潑。

釋放被拘禁華人 緬甸與中共修好

【曼谷八日法新社電】可靠方面本夜在此間說：緬甸將於明天釋放因參加一九六七年六月暴動仍被拘禁的八十名華人。該方面人士說：該項行動，其目標在於鋪平與中共修好的道路。

STAEDTLER
德國施德樓 430 原子筆

總代理：光華洋行
香港畢打行三〇六室
電話：式四七一六八

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九六九年十一月廿一日（即星期五）下午三時在香港畢打街畢打行大廈十樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港新界大埔區在新界大埔民政署田土廳註冊爲新界第五約地段爲六〇七及六一一A號及其所有一切臨時建築物或上蓋建築物業之官批期依照官家原批之批期

該物業面積共約：零點四七英畝 每年政府地稅照納銀港幣：九毫四仙

欲知詳細及投買章程，請問賣主律師布律端司徒活律師行（地址：香港德輔道中十二號二樓二〇一室）或拍賣人機勿兄弟行便知

賣主代表律師布律端司徒活律師行
拍賣人機勿兄弟行 同啓
香港一千九百六十九年十一月三日

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

調整廣東道及西貢街之行車路綫

茲通知駕車人士由本月十日（星期一）上午十時正起介於佐敦道與西貢街間之一段廣東道將改爲北行單程路，同時介於炮台街與新填地街間之一段西貢街將改爲東行單程路。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞
一九六九年十一月三日

貴重物業標投

銀主招標承購下列物業

該物業坐落香港在田土廳註冊內地段第一千九百零九號分段B即香港堅尼地道九十四號連同該地段上蓋之一切權益。

樓宇全部面積：約三千九百九十八英方呎。

官批年期：由一九六二年三月廿五日起計爲期七十五年期，有權續期七十五年。

投標截止日期爲一九六九年十一月十八日星期二正午。

有關該物業之詳情，出售章程及投標格式紙可向下開銀主之代表律師辦事處索取。

毛雲龍律師行
香港廣東銀行大厦四樓四〇一—四〇五室 電話：H—二三九〇六一
一九六九年十一月三日

貴重物業招標出售

啓者：銀主現接受各界人士投標承購座落香港新界大埔之物業在大埔民政署田土廳註冊爲新界第六約地段一九一A，一九一B，一九二A之餘段及一九二B，投標人可入標購買全部該等物業或任何一地段。

各地段面積
一九一A，共約零點零八英畝 每年地稅：二毫四仙
一九一B，共約零點零九英畝 每年地稅：二毫七仙
一九二A之餘段上蓋屋宇面積約五百九十八英方尺 每年地稅：八元
共餘地之面積約四千九百六十三英方尺 每年地稅：三毫六仙
一九二B，共約零點一四英畝 每年地稅：四毫二仙

官批年期：批期爲七十五年由一八九八年七月一日起計再續期廿四年少三日。

截標日期爲一九六九年十一月十八日。

有關該物業之詳情，出售章程及投標格式紙可向下開代表銀主之律師行索取。

布律端司徒活律師行
香港皇后行二樓一〇一室
一九六九年十一月三日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九六九年十一月十日即（星期一日）下午三時起在香港雪廠街多利亞城堡打行大廈北翼拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港九龍在香港田土廳註冊爲新九龍內地段第四零六六號B段第八小分段及新九龍內地段第四零六六號L段之三十六份之一連同上蓋即衆鑾里十二及十四號及福華街五七四及五七六號連同享有福華街五七四號八樓之權益

上述物業之管業權係享受政府發出之轉，條約在田土廳註冊爲轉，條約第五九二八號間時該物業之責任利益係照一千九百六十一年九月十八日之分潛契約在田土廳登記爲登記號碼三五二六零一號所規定

面積：新九龍內地段第四零六六號B段第八小分段約一二八六點二五英方呎 每年地稅：四十九元五分
新九龍內地段第四零六六號L段約一六三八點七五英方呎 每年地稅：三十八元五角

欲知詳細及投買章程請問賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人機勿兄弟行

銀主代表律師關祖堯律師事務所
香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
拍賣人機勿兄弟行 同啓
香港一千九百六十九年十月三十一日

承讓聲明

啓者茲雅麗斯汽車廠六位股東一致同意自願將九龍獎船街文華樓二樓16號製廠所及一切生財用具讓與何少芳小姐承受經於一九六九年十一月五日交易清楚自該日起承讓人沿用雅麗斯原名繼續經營同類業務如有任何人與該廠一切華洋轇轕及債項未清者請與出讓人理交概與何少芳及名下之雅麗斯汽車廠無涉特此聲明

出讓人 黃化富 周俊雄（股東代表）
承讓人 何少芳

轉讓業務聲明

啓者九龍上海街三二四號地下王老吉涼茶店第二分店向由鮑逸琛何鋭元及潘超紹四人合夥經營，茲因鮑逸琛何鋭元及潘超紹（以下簡稱出讓人）志願將其所佔有之股份讓與何顯初，經於一九六九年十月卅一日在本律師事務所簽約，將其三人名下所佔該店之股份讓與何顯初並經股東潘超紹同意。在簽約後該店一切數項華洋轇轕稅務權益等概與出讓人無涉，特此聲明

出讓人
受讓人 代表律師翁家灼事務所
香港大道中禧昌大厦三〇二室
一九六九年十一月十日

會德豐有限公司通告

啓者：本公司定於一九六九年十一月廿五日（星期二）日午十二時，在香港於仁大廈十三樓會議室，召開股東年會，處理本公司普通事務，包括通過截至一九六九年三月卅一日爲止之會計年度年結與董事局及核數師報告書，宣佈派息，選舉董事及聘任核數師等事項。

再啓者：本公司又定於同日正午十二時零五分，或緊接在上開股東年會散會之後，在同一地點召開股東特別大會，討論下開提案，並在認爲適當時，作爲特別議決案予以通過：

「本公司註冊章程應作如下修正：

一、第十五條應予刪去，而代以下開新第十五條：

『第十五條 凡列入股東名冊之人士在派股之後或送入股份轉讓書之後兩個月內（或在股份發行條件所規定之其他期限之內），應對其所佔有之全部股份，免費獲得股票一張，或如在第一張之外，按照董事局隨時規定之每張不超過一元之費用，依數繳納者，亦可獲得股票多張，每張列明其所佔有之股份一股或多股。如需用公司印章之制度經已獲得（或該等股票之蓋用公司印鑑經已獲得）本公司當時之核數師，股份轉讓核數師或所委之銀行同意者，則股票上不必有任何人之簽押。每張股票應當以公司印鑑，並列明其有關之股份數目及已繳之數額，惟在數人聯名同佔股份時，本公司有權祇發一張股票，並在股票交付與該聯名同佔股份之人士其中一人時，即作爲已交付與全體論。』

二、第一零八條應予刪去，而代以下開新第一零八條：

『第一零八條 董事局應安爲保管公司印鑑，非經董事局或其授權之委員會批准，不得蓋用，又除下文規定外，凡蓋用公司印鑑之一切文件，均須由一位董事簽押，並由第二位董事或秘書（或董事局授權之任何其他人士）副署之。凡本公司發出之股票或公司債券，均須蓋用公司印鑑，並附以最少一位董事及秘書（或董事局授權之任何其他人士）之印章式簽押，或依照第十五條之規定，予以免除，惟董事局得用通決議案，決定此種簽押應予以免除，或對於任何股票之經已獲得本公司核數師，股份轉讓核數師或所委之銀行同意蓋用公司印鑑者，得採用某種機械簽字辦法或制度蓋押之，對於此等股票，該項決議案應即生效，但對其他將不適用。』」

凡有權出席上開兩會議並參加表決之股東，得依照本公司註冊章程之規定，委派代表代其出席及表決，此等代表不必爲本公司之股東。

又本公司股份，由一九六九年十一月十一日起，至同月廿五日止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈。

秘書麥嘉夫啓
一九六九年十月廿七日

海事處佈告 一九六九年第六十九號

銅鑼灣避風塘

一、使用銅鑼灣避風塘之小型船隻船東，請留意承辦商將在該避風塘北面防波堤西端及從該處向南伸展之防波堤進行工程。

二、屆時因有重型車輛機械在該避風塘之西面入口進行工作，船隻將受阻礙，而材料在該處或在附近卸泥頭及築堤之防波堤工作將約需三個月。

三、所有小型船隻須在西面入口之工作處，及在避風塘使用東面入口。

海事處處長 梅德彬

民政司署公告

茲有華人廟宇委員會管轄下之廟宇九間，其司祝權將於不久期間招人承投。有意投標者須於該公告刊出日期前到民政司署領取投標格式，按金須四百元正，並將有關表格填妥密封投入投票箱內，投標截止期爲本月十七日正午十二時封閉，並於當日下午十二時十五分在本署開點，投得者名單將於十一月二十一日或以前在本署佈告板上公佈。

計開
筲箕灣天后廟 紅磡觀音廟 深水埗三太子廟
鴨脷洲洪聖廟 深水埗北帝廟 深水埗武帝廟
坪洲天后廟 長洲北帝廟 黃泥涌譚公天后廟

署理民政司 徐家祥

官地拍賣

下列之官地將於一九六八年十一月十七日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）觀塘內地段第六五五號（座落觀塘鴻圖道）
面積約計一萬三百七十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價三十二萬元正

（二）九龍內地段第九六七六號（座落九龍旭日街）
面積約計七千七百三十七平方尺
限作工業或貨倉用途
底價五十四萬元正

（三）新九龍內地段第五二六四號（座落九龍麗架山道）
面積約計一萬二千五百七十平方尺
限作私家住宅用途
底價二十萬元正

（四）柴灣內地段第五三號（座落柴灣利衆街）
面積約計五千三百平方尺
限作工業或貨倉用途
底價十六萬元正

（五）香港仔內地段第三四五號（座落香港仔黃竹坑道附近）
面積約計八千平方尺
限作工業或貨倉用途
底價四十萬元正

（六）香港仔內地段第三四六號（座落香港仔黃竹坑道）
面積約計一萬一千七百平方尺
限作工業或貨倉用途
底價五十萬八千元

如欲查閱圖則及索取拍賣條款請到香港政府合署西座地下政府新聞處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政處

英皇御准香港賽馬會

爲一九六九年十一月八日舉行廣東杯特別讓賽大馬票中獎派彩事通告

一、第一名、第二名及第三名中獎者，請於一九六九年十一月十日起，約定時間領獎。（電話：二三一〇一一）

二、入圍獎彩票持有人請於一九六九年十一月十七日上午十時至十二時，到銅鑼灣新填地賽馬會辦事處領獎，以後每日上午十時至十二時，過此期間後須另約時間領獎。

三、持有彩票其號碼中與頭獎號碼字尾相同一個數目或後一個數目者，安排於一九六九年十一月十九日星期三上午十時至十二時在沙田馬場新填地賽馬會辦事處派彩，以後每日上午十時至十二時，派彩直至十一月廿一日星期五止，過此期間後須另約時間領彩。

賽馬會公司司庫啓
一九六九年十一月八日

通告

本公司何斌（又名何群）先生，將於一九七〇年一月一日起，自願辭退本公司之經理，董事職位及股東等關係，由即日起至本年十二月卅一日止在此期內，何君暫在渡假，特此聲明。

香港仔海角皇宮有限公司啓
一九六九年十一月八日

通告 新字第六號

一九六九年十一月三日

本會定於本月廿四日（星期一）下午四時在九龍彌敦道五八六號九樓本會禮堂召開會員大會商討會務興革者舉行選舉，除通函外，特再通知，凡屬會員，務希依時出席會議，共策進行爲盼。

右通告
本會會員
僑港惠陽商會理事長

傳在反越戰示威前 尼克遜可能宣佈將撤退更多美軍
白宮謂係匿名者所放試探氣球

【佛州．基比斯開八日路透社電】白宮於今天設法把外傳尼克遜總統可能宣佈在下週大規模反越戰示威舉行之前，把更多美軍從南越撤退的揣測，加以冲淡。白宮發言人齊格勒對那些所謂「試驗氣球」加以批評。他說：「這些『試驗氣球』是由華府一些匿名人士浮起來的。」並且宣佈：唯一經過授權的評論將是由白宮發表的。尼克遜總統刻正離開華府度過一個漫長的週末，偕同國務卿羅傑士，國防部長賴德來到此間就越南和其他對外政策問題舉行磋商。尼克遜總統於昨天把羅傑士和賴德留在基比斯開，而他本人則飛去附近巴哈馬羣島的格蘭基（一個天堂小島）度過一夜，於今午返回此間。齊格勒拒絕說明尼克遜總統何時會就依照他的秘密時間表撤退美軍的下一步驟，發表另一項宣佈。

【東京九日合衆國際社電】河內電台星期六說，北越「總理」范文同星期六指責美國總統尼克遜一如他十一月四日演講中所透露，緊握着「頑固的獨霸全球戰略」，危害世界和平與安全。范文同在河內歡迎蘇聯大使館為慶祝布爾什維克革命五十二週年紀念而設的招待會上，作上項演講。范文同說：「這項戰略，由於世界人民革命鬥爭不斷創下重大勝利而告破產。」范文同說：「美國此項政策破產，在越南人民對美帝侵略戰爭反擊中取得輝煌的勝利後，愈加明顯。」「尼克遜總統不管這項政策的失敗，仍然緊抱着執迷世界平靜與鎮壓民族解放運動的頑固戰略，危害世界和平與安全。」東京收聽到該電台引述范文同的廣播說：「很明顯的，世界人民將決心打擊及粉碎美帝的冒險政策，並將他們徹底擊敗。」

【華盛頓九日合衆國際社電】昨日消息人士說：「尼克遜總統曾在他本年一月一日就職之前發出兩封信給北越故「主席」胡志明。事前似未通知蘇聯總統或獲得蘇森的同意。第一封表示尼氏的善意和希欲結束越戰。胡氏覆函語氣相似。於是尼氏再致一函。胡氏有無答覆，則不得而知。兩函均非簡短──無何特別建議。

格雷首次揭露中共暴行 英外交官備受凌辱
紅衛兵非禮英代辦處的女秘書 女紅衛兵向男外交官施一招「神仙摘茄」

【倫敦九日路透社電】前路透社駐北平特派員格雷，於今天首次詳細記載英國駐北平代辦處被中共紅衛兵搗亂時，英國人員所受的侮辱性虐待。格雷被中共囚禁於北平廿六個月後於去月獲釋返國。他於今天在英國銷路最大「人民報」上撰文說：「中共紅衛兵在搗亂和焚燒英代辦處時，犯了在一個被認為文明的國家中所曾犯的最大侵犯外交權利的行為。紅衛兵最大的暴行，莫如對待英國代辦處職員的態度，尤其是對那些在代辦處當秘書的英國少女。」現年卅一歲的格雷說：他是從當時在英代辦處做事的朋友方面獲得資料，來編寫他的報導的。他描述紅衛兵對代辦處五名英國少女的粗暴和下流行動，是「乞人憎的」。他說：「這些紅衛兵以粗卑態度來非禮她們，在某些情況來說，那些女職員的褻衣被除去。然後她們又再被紅衛兵頤指氣使一番。」格雷又說：「甚至英代辦處的男職員亦受到瘋狂女紅衛兵的同樣對付，如法泡製。有一名男外交官，遭被一名女紅衛兵選抓着陽具，女紅衛兵當時對此感到樂不可支，而那名外交官則不但感到痛楚萬分，而且還引為奇恥大辱。」格雷又說：「我認為英國人應該知道，那些受到毛澤東手下暴徒侮辱虐處的廿三名英國代辦處男女職員所表現的沉默英勇行為。」

金牧師夫人等聲稱 反越戰示威巡遊 將在寧靜中舉行

【華盛頓八日路透社電】史波克博士與金牧師夫人，今天預測所計劃於下週在此間舉行的大型反越戰示威運動，將是寧靜的，他們指摘政府談及可能使用暴力，俾設法恐嚇美國人民，不可外出參加該項事件。

史波克博士是計劃在十一月十五日（那是三天示威運動的最高潮）舉行集體巡遊的共同主席，他告知由結束越戰新動員委員會所召集的記者招待會說：「我完全覺得關於可能使用暴力的說法，是來自政府方面，而不是來自我們。」

史波克今天反駁司法部，對指出學生民主促進協會「氣象人」派系是可能在反戰示威運動期間，使用暴發性策略的其中一個團體所發表的各項聲明。他說：他和十一月十五日示威巡行的其他組織者，昨天曾在芝加哥與「氣象人」派系領袖們會晤。史波克博士說：「我們曾獲保證，證明他們將依照一種完全有秩序的基礎參加巡行。」

金牧師夫人，是那個被害的民權領袖金牧師的太太，她追述在她的故夫在一九六三年民權運動巡行（該次巡行曾在此間吸引約二十萬人）之前，曾有人提出許多未有實行的暴力預測。有向其詢問她何故認為官員們預測其發生暴行動，金夫人答說：「我認為那是一部份由於恐嚇人民，藉使他們不敢外出所致。」

【華盛頓八日美聯社電】美國國會參議院的議員們，雖則對越戰問題的意見大不一致，在不願意公開捲入下週華盛頓和平示威行動漩渦之事上，使人驚訝地竟是立場一致。

太陽神十二號飛行 名為月球表面探險
將在月上裝物理觀察台

【佛羅里達．甘迺迪角九日合衆國際社電】太陽神十二號太空人計劃下週五進行十天之任務，將使美國對月球飛行投資下的二百五十億元開始收獲利息。

飛行指揮官孔勒德，卅九歲，說這是下一代的開端。太陽神十二號飛行現定名為「月球表面探險」。

孔勒德與登月部駕駛員邊安，卅七歲，擬定十一月十九日在月球風暴海東邊登陸。而指揮部駕駛員戈登，四十歲，却留在月球軌道的指揮部裏。

孔勒德與邊安探險的地帶是在太陽神十一號的寧靜海基地西部八百九十哩。此地區是月球遼闊的海之一，名叫瑪利亞。該區大部份均為月球向着地球的大氣層掩蓋。

孔勒德與邊安在月球表面逗留的時間較其先驅者十一號長十小時。他們步行的時間為三個半至四小時，亦較阿斯莊與艾德靈步行兩個半小時長。

太陽神十二號太空人將在月球表面裝置一個更為巧妙的地球物理學觀察台——用一輛新核子發電機使其不分晝夜工作。孔勒德與邊安將試圖更小心地收集月球巖石標本，希望帶回來的標本較為先驅者多過一倍。

太陽神十二號在月球軌道逗留的時間亦較十一號長，消磨三十小時，其間大部份時間都是專心拍攝未來太陽神登陸的地點。

尼克遜入院 作例行體檢

【佛羅里達州基比斯開八日路透社電】白宮今天宣佈：尼克遜總統將於星期一在伯惠士達海軍醫院作每年一度的體格檢查。總統發言人齊格勒強調說明尼克遜總統精神良好得很，此次檢驗將是例行性質。

旋風襲印 死傷多人

【印度海德拉巴特路透社九日電】過去兩天旋風吹襲印度南部安德拉省，傷者多人，造成至少五人死亡。空中班機，電車及公路交通，完全遭暴雨及時速六十五里的烈風所停頓，仍與省會隔斷。本年初安德拉省有超過一千人死於旋風。

阿聯十三國防衛會議 決定舉行高峯會議 討論武力解決危機

【開羅九日法新社電】中東通訊社星期六晚稱，在此間召開的十三國阿剌伯防衛會議，大多數出席會議的國防部長，均贊成舉行一個阿剌伯高峯會議。

該社引述消息靈通人士說，上述大多數人對這個問題的協議，係在星期六非正式會議上所達成的。

開羅半官方日報「金字塔報」稱，阿剌伯防衛會議已完成對政治和外交問題的討論，現轉向有關軍事問題的討論。阿剌伯同盟副秘書長沙克說，大會同意在對抗以色列的鬥爭中，只有用武力，動員，為解放而作一切準備，才有效果。與會代表並同意，企圖通過外交途徑解決中東危機已失敗。約但外長辛撥對大會說，這種失敗將皆於以色列在美國支持下，表現頑固。

埃及外長雷亞德說：「美國不僅採取把以色列當做是其保護國的立場，並且成為是侵略中的伙伴。」他說，最近美國聲稱和平解決中東問題，但事實上係贊成加強以色列的侵略。

美中東和平計劃 已遭埃外長拒絕

【開羅八日路透社電】埃及外長雷亞德今天拒絕美國一項新的和平計劃。並稱，這個計劃的條件比過去的建議更糟。他並未透露美國所提出中東和平計劃的詳情，他係在十三國阿剌伯防衛會議上發表演說時，作上述表示者。

美國務院發言人麥克羅斯基上星期三宣佈，當四強召開有關和平解決中東危機的會議時，將提供修正的和平建議，但他未作進一步的說明。

埃及外長說，美國的新建議與去年十一月二日前美國務卿魯斯克所提出者並無相異之處。

他說，所有這些建議，目的均在使埃及和以色列達成一個解決，此意味將阿剌伯事件分割，對各阿剌伯國家提出各別的建議。

他對大會說，美國的新建議甚至於比舊的還惡，因為涉及到埃及的主權。

他並稱，美國的建議涉及到加薩地區，這是巴勒斯坦人民所有的一個阿剌伯領土。

他重申埃及拒絕一切分化中東問題的提議，並堅持要撤退佔領阿剌伯地區的所有以色列軍隊。

星期四紐約時報稱，美蘇正密切注視中東局勢，並提出解決辦法，包括下述幾點：一、由阿剌伯國家發表一項願意締結持久和平的聲明。二、以色列接受一個時間表，把軍隊撤至互相同意的邊界。三、設立一支聯合國軍，以維持該地區和平。四、按照一九四八年解決以阿戰爭時所用的協議進行磋商。

美國下令 禁用糖精

【羅馬九日合衆國際社電】衛生部長利巴蒙迪星期六日公佈，人造糖精將在政府控制之下，禁止使用十二個月。且禁其用於食物，緊隨美國及其他國家之後的禁令，係防止其用於醫藥目的以外之用途。

太陽神十二號太空人作登月演習 擬乘美國「太陽神十二號」太空船奔月的太空人孔勒德（左）和邊安（右），都穿着太空衣，在美國佛羅里達州甘迺迪角練習月球漫步。孔勒德且在使用夾鉗，練習檢拾「月石」。（美聯社無綫電傳真）

對美國歸還琉球問題 我國予以莫大注視

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】最近日本與美日安全條約延長問題，向美國要求自琉球撤去核子武器，並要求將琉球歸還日本。而美國竟亦暗示日本所說的對琉球有「剩餘主權」之說，將有條件的交還日本。日首相佐藤在本月中訪美時，即以收回琉球為其與尼克遜會談的主要問題。關於日本以「剩餘主權」為藉口欲收回琉球一事，我國亦予莫大的關切。日前立法院院會時，某立委提出詢問，指出：依據波茨坦宣言及開羅宣言的規定，日本無權收回琉球；同時依據舊金山和約，美國亦無權處理琉球。為維護亞洲安全與世界和平，在共黨侵略威脅未解決前，琉球應當仍維持現狀。自第二次大戰後，殖民地紛紛脫離宗主國而獨立，我們希望琉球將來能實現其獨立自主之願望。

這一位立委在其質詢中說，琉球為美軍基地，有核子設備，係亞洲安全之保障。日本想將琉球收回視同日本本土，並云核子設備應當撤除，美軍進出調度應受日本政府之控制。這樣，一旦日本左派執政，亞洲安全將無保障，如中蘇共的意志與利益為依歸，其為害何堪設想。因此，他說：「我們堅決反對日本收回琉球，並否定美國有處理琉球之權。」

「日本左派反對美日安全條約延長，而就利用以為向美要求收回琉球，而美國竟無察覺。殊不知，日本暴露在中共蘇俄侵略威脅之下，其安全完全由美軍保護，倘美軍撤離，日本將岌岌可危，故美日安全條約之延長，乃為日本之需要，美國又何必怕其蔑詐？近來美國人中有主張以日本為亞洲之領導者，此種主張實屬荒謬。一個國家能否領導一方，決定於道義力量之有無。日本過去侵略的歷史，現在投機，全無道義，何能領導亞洲？亞洲那一個國家願意接受日本的領導？老實說，日本之要求收回琉球，就是帝國主義侵略動機的復活，日本可以用『剩餘主權』來要求收回琉球，安知其他日不對韓國等地也作『剩餘主權』之論呢？美國如能積極支援團結亞洲反共國家，並聯合作戰，一定能戰勝共黨。反之，如只寄望於『投機』的日本，則將貽患莫及。」

這一位立法委員論到美國的亞洲政策時說，自尼克遜上台以後，轉變的跡象日益明顯，第一、它強調「亞洲人解決亞洲的問題」，在方法上亞洲國家應建立防禦聯盟。第二、美國并不放棄亞洲，美國將信守它對這一地區的條約義務，但是它將不捲入越戰式戰爭。第三、美國無意改變對華政策，並願遵守與我政府的條約義務，但它將加強和毛共的交往。

基於中、美共同利益與自由世界反共整體利益的觀點，對美國的亞洲新政策，作了如下的批評。

美國亞洲新政策進步的一面，就是「亞洲人解決亞洲問題」的新觀念。過去美國的亞洲政策，有「包辦」、「代替」的意味，過度重視使用自己的力量，沒有重視如何動員亞洲人民的力量。這既不利於美國，亦不利於自由亞洲。現在尼克遜將目光轉到運用亞洲國家的力量上，這是一種正確的發展。不過，在做法上，却是軟弱無力的，而且與它的目的大有背道而馳之勢。

第一、美國的做法只是鼓勵亞洲自由國家的防守，鼓勵亞洲自由國家的維持現狀，而不是鼓勵亞洲解決亞洲的問題。也祇鼓勵亞洲國家派兵在現在美國作戰的地方上把美國軍隊替代下來，不必再前進一步。這只等於要亞洲人替美國人解決問題，而不是解決亞洲的問題。亞洲問題基本上就是自由與奴役的鬥爭問題，也就是亞洲被奴役人民的解放問題。

第二、退一步講，不全面解決亞洲問題，而只要求保持當前的現狀，也絕難獲得效果。我們知道，共黨集團的策略，永遠是積極的進攻的，共黨絕不會因美國的防守態勢而罷休下來。亞洲若干自由國家在美國撤軍之後，要想維持現狀，頂得住共黨的攻勢，美國就必須加強軍援，同時更須加強經濟的援助。可是美國的新政策，不是加強對亞洲的軍事援助，而是減少軍事及人員的支援。美國要加強的是經濟的援助。誠然，經濟援助是重要的，不過，經濟發展必須以軍事力量以維護安全。

第三、美國新政策中最不合理的一點，是對中共的幻想。美國忽視中共內部尖銳鬥爭及大陸普遍騷動不安的事實，中共統治大陸廿年而獲得這樣的結果，這是大陸人民絕不接受中共統治的明證。美國要求與中共妥協的影響，却是嚴重的挫折了大陸人民的奮鬥和抗暴的意志，是無可估計的政治上的惡劣後果。據指出，今日亞洲國家在內心中對美國的信賴已打折扣，羅傑士所稱：亞洲國家均同意美國亞洲政策之說，與事實不符。現在美國以其謀求與中共妥協而不可得，不如實積極支援並團結亞洲反共國家，並徹底放棄與中共妥協的迷夢，這才是維持亞洲和平的基本要圖。當此英軍將從亞洲全面撤兵之際，中共正越南撤兵擬侵入泰國與星馬，而蘇俄又在亞洲各國展開其政治經濟攻勢，防中共與其美國之敵勢時候，美國之加強團結亞洲反共國家，實為當務之急。而今羅傑士欲求與中共妥協打交道的片面示惠，似有逐漸變更對中共政策之趨勢。一面對中共示好，一面說對華政策不變，這種兩面外交，徒使敵友之間助長中共的兇焰，而動搖友邦的士氣，而且可能導致「兩個中國」的觀念。我們不能不加警惕。

基於以上分析，這位立委提出了三點質詢：㊀「對尼克遜的亞洲新政策，我政府的看法如何？有何反應？」㊁「美國對中共政策的重要部份為否？有何匡正的對策？」㊂「我國在團結亞洲反共國家加強反共合作方面，特別是關於亞洲集體安全制之樹立方面，有何計劃推動？進行情形如何？」

世界旅遊業先進組織 運通銀行 生財有術
它發行了七億五千萬美元旅行支票，而運用這些客人的錢作種種投資，包括保險及雜誌等等。

‧士達‧

幾乎每一個美國遊客到海外去的，都知道找換金錢，收取家信，以及會見其他遊客的地方是美國運通銀行。雖然很著名，但美國「運通」在巴黎、羅馬、東京以及每一個其他國家首都的辦事處，從來不是這公司的賺大錢的機構。多年來，「美國運通」祇不過是專做遊客生意的一間銀行。最近，它採辦兩打其他的生意，成為一種財務的和與旅遊有關的服務的百貨商店。

分散經營的主動者是霍華德·克拉克，一個律師兼會計師，於一九四五年參加「美國運通」，作為總裁的助理，而於一九六〇年成為主任行政員。這公司當時每年入息七千五百萬金元，主要的來自安排旅遊及出售旅行支票，但這些活動，對於純入息沒有多大貢獻。多數的純入息，來自利用那些已付款而未兌現的旅行支票來投資的錢。克拉克認為旅行支票生意實際上是印行鈔票的執照。把這些錢（現在數目達到七億五千萬金元）來投資，「美國運通」獲得了經驗，對於經營其他的財政服務可能有用的。克拉克並認為「美國運通」從遊客所得的聲譽，將可幫助向他們售賣更多的服務。迄去年，他的分散經營已給「美國運通」那麼多入息來源，以至它的營業收入增至十億金元以上，而它的利潤，增至六千四百萬金元。

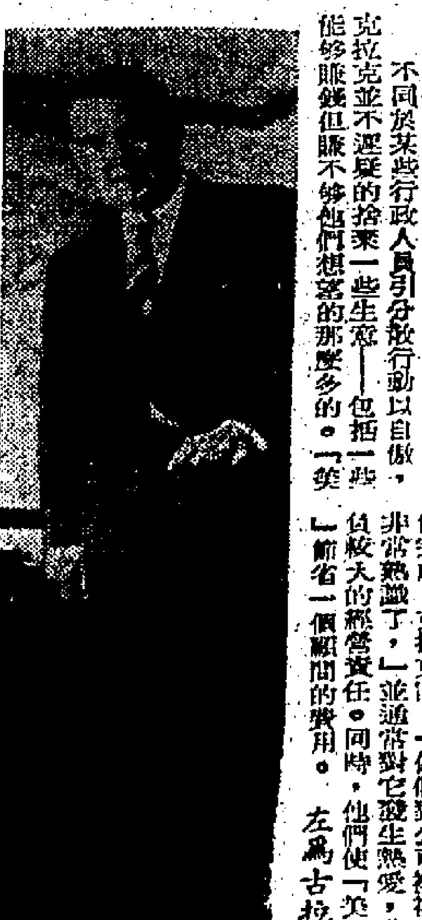
幾乎半數的利潤來自國外、人壽、及物業保險。多數係「美國運通」最近收購的保險出售的。「美國運通」已變成「互惠基金」生意的一個力量。去年，它收購了「聯邦華興」的四個基金，而本年奈開它又增設兩個基金，其中一個是專供外國人投資的「海外基金」。「摩頓公司」及「平等證券公司」的收購，使「美國運通」在股份及債券保險方面有穩固的地位。這公司在國際貨幣交易是一個重大的因素。「美國運通國際銀業公司」每天替公司和個人顧客買賣外國貨幣達一億美元。

克拉克承認，旅遊生意仍然祇能賺得足夠的錢以維持「美國運通」的海外分行。但它已為其他的經營，如外國語文教授及「旅行攝影機」雜誌的印行等爭取得顧客。「美國運通」購買和改組了「美國攝影機及旅行」雜誌。本年六月，這公司開始一種電腦機服務，可以即時在波士頓至檀香山的二十五萬間酒店和旅店訂房間。「美國運通」也買了「地中海會所」的百分之十五的股份，這個會所，經營一系列的海洋和溜冰遊憩所，以供注重預算的人需求。

不同於某些行政人員引以為自傲，克拉克並不遲疑的捨棄一些生意──包括一「美國運通」於一九六五年收購了「烏尼─咭」的貨運生意，並擴充了它。去月初，它答應把它售給太平洋山際快車公司。

在另方面，克拉克對於一種初期賠本而有能賺錢跡象的生意，願意挪下去。他繼續維持「美國運通信用咭」生意，雖然它多年來賠本，而須由「美國運通」補貼。這公司現在有三百萬個信用咭持有人，他們每年購物約一十三億美元，而這公司是信用咭的最大的，雖然各銀行所發行的信用咭的威脅愈來愈大。

「美國運通」或許會被壓倒的一個打擊。一九六三年，一間附屬公司「美國運通貨倉」，被騙簽發了投機家狄安吉里斯的不存在的沙律油的存倉收條。「美國運通」於一九六七年答應付出六千萬金元，以償付債主的要求賠償，半數即付現款，其餘的分期償付，每年五百萬金元，迄一九七三年清還。這些付款，並不削減「美國運通」目前所報告的利潤，因為這些付款是從以前各年所積存的利潤撥付的，而這公司的發展，已使它有足夠的利潤以供新的經營。這發展已創造了對年青行政人員的非常的需求，而克拉克已發展一個同等非常的方法以訓練他們。每年，「美國運通」派六、七名新畢業的人員，在「美國運通」內擔任經理部門的每一位顧問，研究一種新生意機會或競爭的威脅，並發展一個計劃來處理它。給他們工作完成，克拉克說：「他們對公司範圍外都非常熟識了。」並通常對它發生熱愛，準備擔負較大的經營責任。同時，他們使「美國運通」節省一個顧問的費用。



左為古拉克

美國同性戀問題面面觀

專家認為同性戀的人物，大體上可分為五類，但給人一看便知的，祇佔百分之十而已。

除此之外，同性戀者是一種特殊的反抗英雄。他的出現在中央舞台，反映了社會人士對圈外人的同情。已把惡人和罪犯同情，從敵人面變為英勇的，對社會反抗者，影片「雌雄大盜」和「阿蘭騎士」就是這樣的例子。

同性戀者現在是否正進行一項同謀，以推翻制度和其他部門呢，有時他們很像是這樣做。古典音樂界有時被引起失望的圈外人指摘，說音樂界是由同性戀者把門的。戲劇、舞蹈、時裝、美容、和室內裝飾界也有同樣的情形。在這些方面，存在着一項「同性戀的同盟」，往往運用他們的影響力去協助他們的同性戀朋友。這種做法，跟若干公司和大城市政治機構的種族偏愛沒有不同。可是，同性戀者的影響力也許被人過份誇張。同性戀者不能過份把他們的偏好歌頌或表揚，以[illegible]。購買入場券或支持他們的社會人士，是絕對主張異性愛的，企業家總需要甚麼有天才的人，因性的偏好而不加一顧，假如可能遭受嚴重不損害或對他們自己聲譽的其他損失。

同性戀者在中雖佔了相當高的地位，但他們在別的地方所受的歡迎，則容易被過份計算過高。多數正經的美國人，仍然把同性戀者當作是心理變態和不道德的混合，若干專家建議採取了一個診斷學上的特別名稱，叫做同性戀癖。據上週發表的一項路易斯哈里士民意調查報告，美國人百分之六十三認為同性戀「對美國生活有害」。他們最能容忍的父母，也緊張地注意着他們的兒女，看他們有沒有真正的或幻想的同性戀的跡象。當他們兒子或女兒開始跟異性約會，他們才舒了一口氣。這種對同性戀的恐懼是基於理解的本能，也因許多誤解和過份簡化。最糟的是，可能是誤解同性戀者都是一樣的。事實上，最近的研究已發現同性戀者有許多不同的類型，其中包括：

炫耀型的同性戀者：古代的作家，把這類同性戀者描寫成「聲音低沉得像一頭山羊，沒有鬍子，他的面部滑得[illegible]剛剛剖過一樣。」今天的這類同性戀者，可能是猿頭鼠目的美容師，或口齒不清，手腕無力的室內裝飾家。女人方面的這類同性戀者，則是那些努力把自己打扮成男人模子的男性化女人。炫耀型的同性戀者，通常那種「皮衣男孩」，他們所穿着皮夾克和配着鏈子，以作號召。事實上，這類固定型式的「怪物」僅有小數。金賽性學研究所主任保爾．格布哈特：同性戀者僅有百分之十是給人一望便認得出的。往往受到別的同性戀者的譏笑。但他們許多備這樣的過了一個時期便改變。

秘密型的同性戀者：美國同性戀者的其他百分之九十，都是秘密的、適當的，除了他們的朋友、愛人，和偶或精神病專家之外，可能無人知曉。他們的外表一點也看不出。他們今天的打扮，可能比那些要打扮的正經人士更保守。他們許多人戴着結婚戒指，家有妻子，兒女。他們的僱主永不會知道他們是此道中人。這類同性戀者，遍佈各階層，各種類和各行職業。

[illegible]

國際萬象

美消費人習慣漸改
物價上漲壓迫下 他們已較前慎重，對於耐用的家庭用具，選購已較前嚴謹。

這個新情緒——華盛頓的通貨膨脹擇戰者所歡迎，而許多商人所要應的——多月來已在醞釀中。迄本年七月止的過去十二個月內，銷量增加不到百分之二，而售價增加幾乎百分之四，這即是說：實際的零售生意縮減了約百分之二。雖然商務部所報告的九月份零售數字超過去年的水平，多數的增加，在於一九七零年型汽車的提早推銷。

關於物價上漲，較小的零售商，多月來已在申訴着，雖然大百貨公司和聯合商店繼續做得很好。現在，由於消費者勒緊荷包，這種情況或許已在改變中。聯合商店的副總經理蔡德曼說：「生意愈來愈難做。」因此，許多商人憤怒物價繼續上漲，恐懼將來的經濟動亂，美國的消費者們在他們的購買習慣中，已變得非常謹慎。他們刻在避購廉價貨品，延遲購買某些耐用物品的計劃，並對除賒購貨採取遲疑態度。梅西的總經理葉萊，反映一般商人的心聲，說：「在過去四個星期內，我們看見顧客的猶豫。」美國商人們現在感到兩面受敵，一方面是做生意的成本連續增加，另方面却是消費者對於買東西非常審慎。

消費者的抗拒，受成害的是在傢俬和家庭用具方面的。西斯堡的一個家庭主婦諾瑪皮爾說：「我們到了四個地方看過，然後才買一副彩色電視機，我相信我們節省了約低限度一百多元。」衣着售價，幾乎在任何地方都是堅挺的，但洛杉磯和聖路易的商店報告，鞋的銷路縮減，局部因為鞋的新款式却是許多人認為醜陋的。皮革業的生意，是這幾十年來最淡的，婦女們不如從近幾年購買那麼多的水貂和波斯羊皮。在波士頓，底特律以及其他城市，零售商們對於服飾生意的展望，不太樂觀；有些削減他們的假期訂單。

不買運動傳播很廣。五角大樓剛宣佈了明年各軍事機構食堂將停止供給紅炆牛肉，因為家庭成本過昂。相反的，軍隊將可獲得更多的牛肉餅或牛肉丸。在物價增加所促成的另一個行動中，尼克遜總統去週請求國會提高社會保險的福利費百分之十，並使它將來根據生活消費而自動增加。

另一理由：十戶美國家庭中有六戶感覺，他們的生活不如一年前那麼好，因為通貨膨脹和上升的課稅，已把他們入息的增益抵消。[illegible]很遠。

消費者的「口袋受害」的數字[illegible]，於八月份消費品售價每年增至百分之四點八的[illegible]，於本年首各月的不均率，物價的增加率仍然是每年百分之六。正如民主黨全國委員會主席參議員哈利士最近所說：肉類，魚類及鷄鴨的售價，在過去七個月內，增加之數幾等於以前十年的。自一九五九年以來，美元的購買力已縮減至七角五分。

[illegible]消費者的購買[illegible]，使零售商感到需求提高售價，以彌補較高的勞工及物資的成本，可是，消費者的新態度，會促使美國生意危險的降落嗎？幾乎所有的經濟學家都預期利潤低減和失業增加。不過，多數的分析家認為，這稍減將不嚴重，不足以稱為「蕭條」。[illegible]他所稱的「小蕭條」，他的意見是白宮所贊同的。尼克遜於一九六零年競選總統失敗，局部因為上次的美國商業衰落，他是最不想再見商業衰落出現的人。（星）

毆打或虐待親生子女 父母本身心理不健康
科羅拉多大學研究結果，發展了治療方法，使這些父母能抗拒打人的下意識。

‧上述‧

研究毆打兒童及它的原因，並非試圖了解打孩子的父母，並發展一種治療方法，現在已逐漸對於減少他們的衝動行為是成功的。

研究六十個受傷害的兒童家庭，心理分析治療專家發現，這些父母都有一個共同的特徵。在孩童時代，他們曾受身體的或情緒的傷害：「全都感覺他們的父母有緊張的，透徹的，延續的要求。繼續不停的受到父母批評。這父親或母親在孩童時代做些什麼，它也是不夠的，它是不對的，它是不合時宜的，它寄托的父母，它會使父母在人前丟臉。」

當這些孩子長成，而且生育了兒女，這形式再度出現。過度受到規律約束，而又被極傷了父母之愛，他們向他們自己的兒女找尋他們以前得不到的東西。波洛克和史蒂爾說：「孩子的存在，主要的為滿足父母的需要；這些兒童和嬰孩的需要是不重要的，應該被漠視的，那些不能滿足這些需求的兒童，值得受懲罰。」

那樣的父母求孩，一個嬰孩[illegible]

[illegible]

被虐待的兒童情形

六百萬人口的 高棉多姿多采

高棉是一個[illegible]方哩的國家，人口約六百萬。[illegible]

[illegible]

金邊人口約五十萬，是一個[illegible]的城市，近年[illegible]。

金邊的王宮，是一列傳統色彩的建築，使遊客[illegible]。

除了金邊外，[illegible]吸引外人的特色。

[illegible]這個國家的元首[illegible]一樣的多姿多采。（完）

本港一華資集團計劃 競投尖沙嘴地王
建成外殼化整爲零分部出售

【本報特稿】尖沙咀彌敦道與梳利士巴利道交界的「地王」，政府已宣佈將於本月廿八日在大會堂公開拍賣。

據說目前本港已有多個集團有意承購該幅底價二千五百萬元的地王，而其中有一個華資財團，準備用化整爲零的辦法，投資購買該幅土地。

該辦法是先集資一千萬港元然後去競投該幅「地王」，因爲官方較早時宣佈，任何人如出價投得該「地王」，下搥後即需首先交款港幣一百萬元，並需在成交後一個月內，付清地價百分之十，餘下者買主可在其後八年內按年攤還，故該集團只需動用一千萬左右的現款，另向銀行借款，即可支付首期地價及在該地興建幾個經營不同行業的商場，如酒店、住宅等，然後分門別類，以分租方法租與各行業的經營者，由他們各自裝修經營。

官方昨日宣佈修訂尖沙咀「地王」出售條件時，曾聲明在分期付款款項還未全部交清時，不能進行買賣交易，但卻聲明可以分租。因此該集團計劃承購地王後，先用分租辦法代替買賣，而在租約上司註明出租十年後，（屆時地價已付清）即無條件或以極低價將物業售與租客，此項辦法，司以毋須由一個集團動用過億元資本，即可分別經營。

政府宣佈修訂拍賣條件 繳清地價始能轉手買賣

政府昨日宣佈修訂尖沙咀一幅二千五百萬元地王之出售條件，該地將於本月廿八日在大會堂公開拍賣。

鑒於地段測量處接獲之查詢，若干人士對售地條件頗有疑竇。該修訂點乃將售地條件中之一項特別條件加以闡明。

該特別條件，規定選擇分期付款辦法之買主，除非先行清繳當時仍未繳付之價款，否則不能進行該土地之某項交易。

該修訂點說明買主可以一方面拖欠分期繳交價款，一方面將建築在該地之樓宇部份分租，如租期不超過五年者可與當田土註冊處處長同意，超過五年者則需田土註冊處處長同意。

政府發言人稱：田土註冊處處長將於允准作五年以上之分租及其他事項時，將會考慮到其是否爲在本港之通常商業性質分租，抑或進行由國際旅業組織經營酒店。

該地現用作停車場，面積爲四八，八五〇方呎，位於彌敦道、梳利士巴利道及中間道之間。該地可作商業上，寫字間，酒店及住宅用途，每年地稅五千六百〇八元，批期七十五年，期滿後可續批七十五年，投得者須於一九七四年三月卅一日之前履行一項一千二百萬元之建築合約。

買主可依照選擇將地價分十一期在十年內清繳。

該項修訂詳細情形之副本，可向港島政府合署西座地下政府諮詢處及九龍彌敦道四〇五號政府合署十一樓地政測量處索取。

鷄寮新區三飛尋仇 青年胸部中刀重傷
其父目睹慘狀當堂嚇暈

【本報訊】九龍觀塘鷄寮新區昨晚發生飛仔尋仇血案，一名紗廠機器工人昨晚在返家途中，在樹間爲三名飛仔狙擊，其中一人更持刀向其胸部區刺，當場滿身鮮血。

傷者受傷後，仍拼命掙扎，逃返家中，其父目睹愛子滿身鮮血，當場驚至暈倒，後爲家人報警，迨警方到場時，逞兇者早已逃去無蹤，而傷者則被送院治療，迄昨晚止，該案仍未有人被捕。

傷者名莊子昌，廿歲，潮州人，與父母及七兄弟姊妹同住上址廿一座二樓一一×號，其父爲苦力，傷者早前曾隨美軍前往越南從事冷氣工作，最近始歸港在荃灣一間紗廠任職電器工人。

昨晚六時十分左右，傷者下班返抵上址樓下時，突有三名飛型男子行近，問傷者「夠唔夠胆，有胆則去第二十座見過」，傷者仍未回答之際，三名飛仔即不由分說，給脚齊下，傷者拚力以抗，混亂中，有人以利刀向傷者胸部猛刺，當場鮮血四濺。

傷者負傷後，仍拚命突圍逃返家中，由家人報警送院，而逞兇之飛仔，則已逃去無踪。

據說：事發時，傷者之弟前日曾因故與人口角，昨晨曾有三人豎勢，惟其弟不在，至昨晚至上址要找其弟，即發生此案，故推測疑爲尋仇起禍，至實際情形，刻由警方調查中。

澳門又有疑症 霍亂暫未除名

【本報訊】原定前日解除疫埠之名的澳門，又因目前有兩宗疑爲霍亂症發生，而告拖住，迄昨晚爲止，澳門當局仍未宣告解除疫埠之名。因此，澳門居民今日來港，仍須持有效針紙始能在港登岸，直至港方接獲澳門衛生廳之正式通知解除疫埠爲止。

據澳門衛生廳長菲理喇昨日對記者稱：最近兩天分別有兩名老婦在家中上嘔下瀉，被家人送院醫治，其中一人經檢驗後，證實與霍亂無關，另一人則於昨日上午驗出，該患者之所以嘔吐大作，是因癌症引起者，不過仍須候至今日稍後時間將排泄物培植細菌作最後檢驗後始能決定是否與霍亂有關，才宣佈能否解除疫埠，如疫埠能解除，港方將於接獲澳門衛生廳之通知後，將即撤除對澳門居民之檢疫措施。

傳本港有一秘密機關 印製千五萬偽菲幣 運菲助反對黨競選
港警方發言人謂對此事無所聞

【本報訊】兩名香港居民最近向菲律賓當局透露：現時在菲律賓發現的大批偽披索，相信乃在香港印製，而偷運入菲，供舉行大選時賄買選票之用。

馬尼剌「每日鏡報」在較早時透露上述消息：香港某一秘密組織曾印製一千五百萬偽披索來支助菲律賓反對黨的某一候選人競選。

據馬尼剌方面消息：馬可斯總統於較早時接受電視訪問時說：「我知道香港當局可能會就此事有所宣佈。」

但據本港警方發言人昨日稱：香港警方對于此事，毫無所聞。

據有關人士透露：關於香港有不法組織印製偽披索事件，僅見菲方報導，香港警方仍未接獲菲方正式通知，要求協助偵查，同時菲警方亦沒有通過國際警察知會港警查緝，但香港警方已注意此事發展，並等待進一步情報。

在菲律賓方面，菲司法部及國家調查局已對此事進行調查，菲中央銀行證實在市面流通的偽披索，計有面額五元，十元及廿元數種，但稱這些偽鈔，顯然是在當地印製，因爲偽鈔的紙質及印刷技術當極劣拙。

林少立健身院慶祝週年

【本報訊】林少立健身學院全體學員爲慶祝該院院長林少立女師傅壽辰暨該院成立週年紀念，日昨在彌敦道平安大酒樓東西全廳舉行慶祝聯歡大會，延請市政局議員王幸利，九龍總會理事長謝伯昌主持醒獅開光典禮，席間有南北國術獅子雜技，紅伶紅星歌唱等豐富節目助興，到賀嘉賓共逾千人。

青年登船被捕 疑與命案有關
水翼船開行赴澳前

【本報訊】一艘水翼船昨午正在離港開赴澳門前，有一約十五歲青年於登上水翼船時突被便衣警探逮捕。

該被捕青年，據謂與四個月前石硤尾新區一宗謀殺案有關，當警探喝令止步時，該青年心急起來，竟奔上水翼船，但走不上數步，即爲警探所執，帶返警署查訊。

據警方發言人謂：該青年可能與本年七月深水埗石硤尾新區發生一宗命案有關，當日事發後，一可疑青年在逃，警方曾將該人面貌年齡高度肥瘦一一描述出來，交各警署存案，同時通知人民入境事務處留心出境人物，經過四個月，至昨日警方獲得人民入境事務處通知，謂有一青年欲乘水翼船赴澳，立即派員往查，現懷疑被捕青年，即當日與石硤尾新區命案有關者。

又悉：警方欲找與謀殺案有關之青年，命案發生後，即離家出走，其父母亦不知其下落。

五邑工商總會辦坪石小學 海外僑梓會友襄善舉

【本報訊】五邑工商總會辦理慈善工作，擴展義務教育，促進會員福利，成績表現，深得社會人士好評。本屆理事會，在會長張玉麒，正副理事長陳錫蛋、鄭振猷、總副監督伍尙信、吳炎培、司徒浩領導下，積極推進會務，先後完成三大中心工作。計有：（一）五邑張祝珊英文中學新建校舍落成，已於本年九月開學。（二）興建五邑公義、利便會友及五邑梓里存放骨灰，亦經於九月啓用。（三）增辦五邑坪石小學於牛池灣坪石新村，已於上週開學，成爲該會第六間小學，全部政府津貼。

該會同人暨海外五邑僑團梓里，熱心善舉，紛紛響應捐輸，贊助上項建築及開辦用費者甚衆。

對不公平升級事件 可向該會申訴處理
華員會談判委員會通告

【本報訊】香港政府華員會，鑒於會員有對現行不公平不合理之升級制度有所申訴，經設立談判委員會負責處理，並經寄發調查表格，請各會員對上述之不公平申訴，詳細塡報。現該會再度發出通告，請各會員依期將表格報外，如有密函投訴，絕對保守秘密，該通告如下：

「香港政府華員會通告：根據本年九月廿日特別會員大會議決，於三個月內徵集及公佈會員因現行不公平不合理之升級制度所引致之會員冤情申訴一案，經由理事會發交本談判委員會負責處理，本委員會除集定調查表格，分寄各位會員，希於一個月內詳細塡報外，其餘所有關於冤情申訴及不公平不合理之升級事件，亦請於一個月內密函本委員會主席，以便處理。本會對各項投訴，絕對保守秘密，特此通告。談判委員會義務秘書鄧啓。會址：香港中區政府合署G一四室；九龍彌敦道八號華員會館，電話：K八八八一九五。」

教育司署草擬新約 改善教員待遇
教師欲接受師資訓練者 如合資格校方不應阻撓

【本報訊】教育司署正草擬新合約，以改善各級學校教員之工作環境，尤其是私立學校。

教育司衛寧稱，新合約之目的，俾新僱與其他待遇得較公平之處理，係爲學校當局僱用教員時之指南。

最近教師協會曾指摘有等學校拒絕簽署教師受訓申請書。

衛寧教育司指出，教師欲接受訓練而又符合資格者，校方不應阻撓。有關此類之投訴，將加以調查。

但教育司否認本港學校中未受專業訓練者甚多。他說，自一九六〇年以還，每年平均訓練師資達一千五百人之多。此即是以每十五位用十二位教員計，當局已培養合格師資，教導五十萬學生。

他強調培養師資方面已配合學生人數之增長。

銅鑼灣防波堤拆建 海事處通告船隻 須改由東面入口

【本報訊】由於建築海底隧道關係，銅鑼灣避風塘北面防波堤西端及從吉列島伸展之防波堤東端之拆卸工程，即將開始進行。

屆時因有重型水面機械在該避風塘之西面入口進行工作關係，海上交通將受阻塞，預料在該區域進行傾卸泥頭及建築臨時防波堤工作，須爲期約三個月。

海事處昨已發出公告，請使用銅鑼灣避風塘之小型船隻船東，駕駛人及船主注意，須遠離該西面入口之工作區，以及使用東面入口進出避風塘。

搶女子手袋 積犯四年半

【本報訊】一青年積犯，自獄出而強搶，本月四日下午三時卅五分，在黃大仙鑽石山斧山道與新龍翔道交界附近，強搶女子手袋，適值九龍警察總部總探長陳良，偕同探目羅東成、探員林文乘及梁瑞祥等巡邏經過，當場人贓並獲，帶返警署落案，被控兩項罪名，去週末解控於觀塘裁判署，被告認罪，法官以其案底惡劣，處判入獄十八個月。

被告男子張全，廿七歲，住深水埗石硤尾新區，無職業，被控兩罪：（一）十一月四日，在斧山道近新龍翔道強搶一姓張女子一個手袋，內有現款廿元零五角及鎖匙等物；（二）十一月一日，在旺角太子道近砵蘭街強搶一姓吳男子一個手袋，值四百元。

據案情透露：被告係一積犯，前此先後犯有十多次案底，其中大部份相同。

香港宗親會聯誼會 上呈英廷挽留戴督

【本報訊】香港宗親會聯誼總會，以本港總督戴麟趾爵士延任之期行將屆滿，連日來各宗親會、同鄉會、及其他社團首長紛紛電商，上呈英廷，俯順港九民意，批准戴督連任。昨由各宗親會、同鄉會及其他社團共八十二個單位聯合上呈當局轉陳英廷核准戴督連任，呈文如下：「謹呈者：竊以本港總督戴麟趾爵士以豐富經驗，荷地方之重任，對於安定本港秩序，與推進財經、教育建設，卓著成果，用能社會安定，工商蓬勃，深得港九華籍居民之期望。至於民政司署制度之設立，親民除弊，樹立政治之良規，更爲屬會等所佩慰。港人今日安居樂業，地方繁榮，益感總督戴麟趾爵士當政賢明之措施。當此總督延任之期，行將屆滿，屬會等爲本港之繁榮計，爲本港之安定計，合備文敬請轉呈英國政府俯順本港輿情，批准戴麟趾爵士繼續留任，藉以鞏固經濟繁榮，俾地方於安定中求取進步，此亦華籍居民共同之企望，亦爲本港繁榮發展之關鍵，藉此敬祈察照，並乞予迅即轉呈英廷審核施行，以慰民望，實感公便。謹呈香港民政司何轉呈香港政府輔政司代呈英國聯邦事務部大臣。」

天氣應冷不冷 風姐蕙菲北吹

【本報訊】農曆「立冬」過後，時序已入初冬，氣候夜涼，應冷不冷，天色欲晴時而不脫反常乘象，市民健康備受影响，飲食起居，不容大意。

太平洋失時風姐「蕙菲」，以「快孤步」循「零因」途徑軌跡向東北闖，不離爲北太平洋滔滿氣流吞噬，宣告玉殞香銷，不再興波作浪。

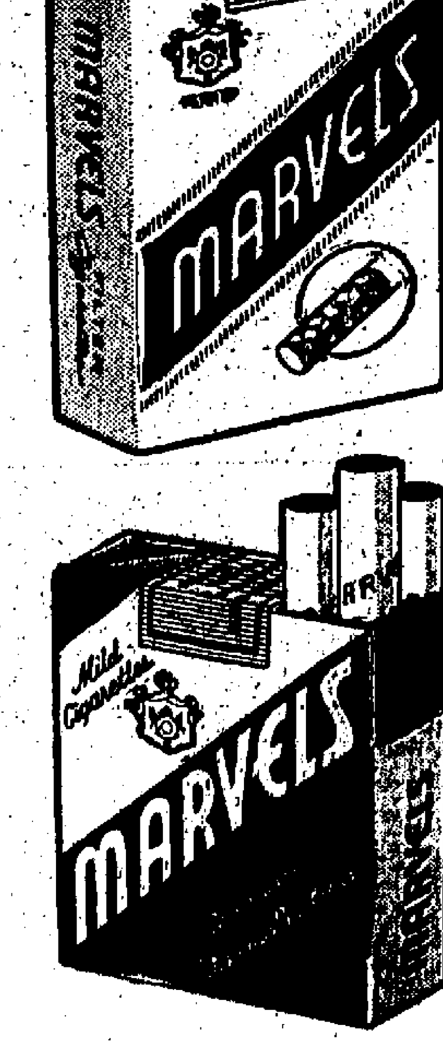
快樂旅行社主辦
台灣秋季回國觀光團
台灣 十一月十五日 11月22日 12月20日 12月24日 一月12日
代辦台灣出入境証個別團體一律歡迎
附設電子影印每張五毫
代售各地飛機票，自備入台證特價優待
地址：香港德輔道中五十一號萬昌人壽大廈一四〇四至四〇五室（電梯按4字）
電話：H222072—4 H246806

德國老牌
威風牌 電視機
23" T500型
不計成本·大特價優待
原價$1,156.00 · 特價$785.00
只售一百架·售完即止

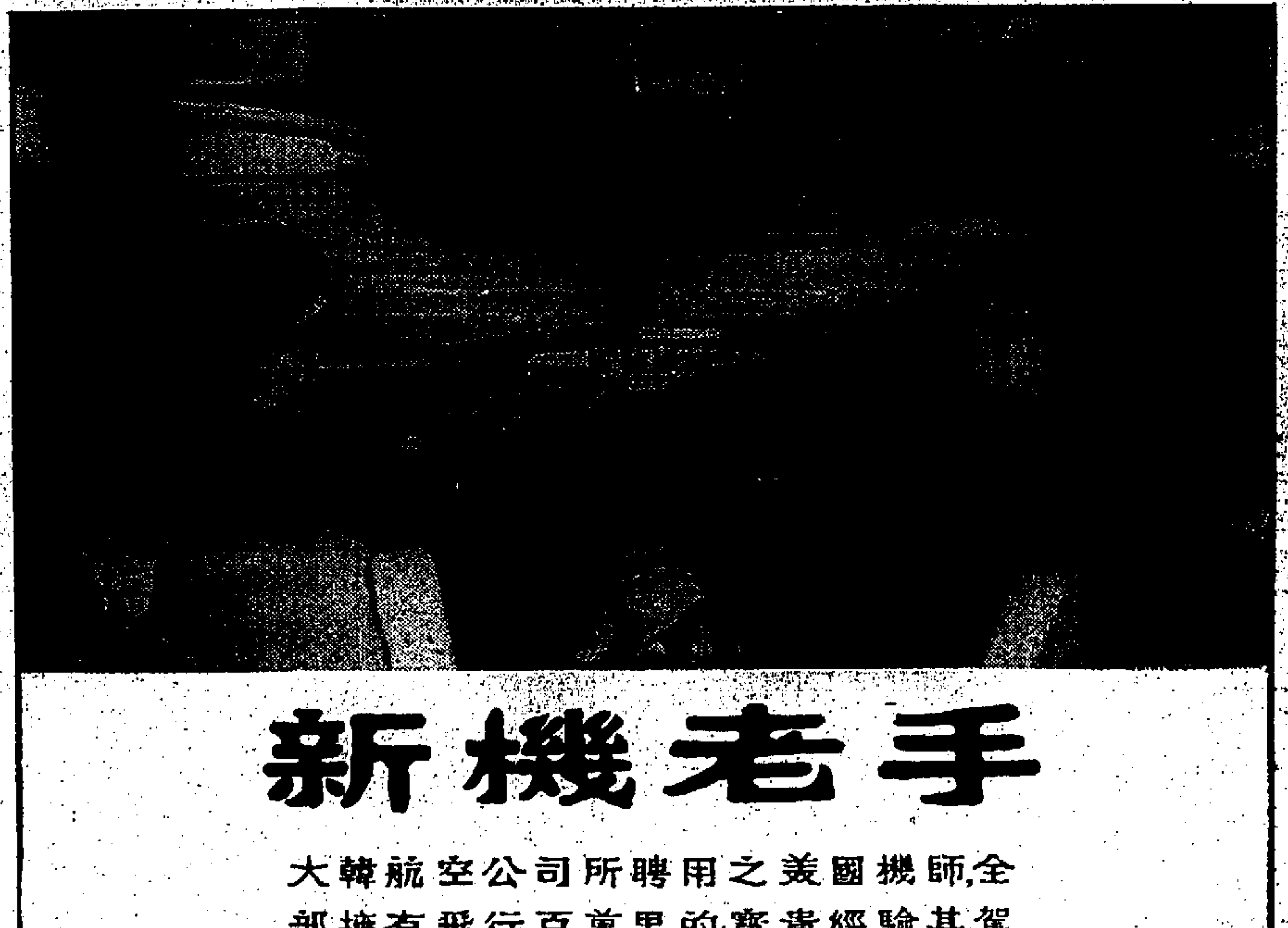
函授英文
政府立案創辦速成法拾七年培育英才四萬現招考會話寫作翻譯文法書札會計考各科初學至高級港澳及海外新生

東華黃醫專 痔虫專科 專治痔瘡
虫痔

吸烟要選擇.....請吸
烟中孖寶



美國
孖寶
香烟
烟味人人讚好·烟質舉世馳名
總代理：陳漢深出入口商



新機老手

大韓航空公司所聘用之美國機師,全部擁有飛行百萬里的寶貴經驗,其駕駛之新型波音720噴射客機,保証能令閣下逍遙自在,安穩無憂.

303	301	701	201	801	601	班機	602	802	202	702	302	304
星期二四	星期一三五	每天	星期一三五日	星期二四六	星期二四六	班期	星期三五日	星期三五日	星期一三五日	每天	星期一三五	星期二四
08:30	10:30	14.00	08:00		08:00	漢城	20:55		12:25	18:35		19:40
10.00 10:15						濟洲						18:15 17:55
11:15 11:55	11:30 12:10					釜山					15:00	17:00 16:20
	13.00					福岡					14:10	
13:45			10:15		10.15 10.55	大阪	19:30 18.50		11.00			14:25
		15.46				東京				16:20		
					12:30 13.10	台北	15:35 14.55					
				16:10	14.30	香港	13:35	17.55				
				17:25 18:05		西貢		10:55 10:15				
				19:20		曼谷		09.00				

大韓航空 KOREAN AIR LINES
The Flag Carrier of the Republic of Korea
香港雪廠街七號球義大厦604室 電話：H二四二五二八·二二六七三五
九龍彌敦道半島酒店地下W8室 電話：K六七九一二六一七·六七三七九四
欲詢詳情或訂票請向大韓航空公司或旅行社接洽

在尖鼻嘴對開海面 兩水警快艇相撞
一艘沉沒三名水警受傷墮海均獲救

【本報訊】本港新界邊境后海灣，有兩艘水警快艇，於巡邏中發生相撞，其中一艘於相撞後竟告沉沒，並釀成三名警員受傷事件。

該艘被撞沉的水警快艇第三十五號，原在海域內撈獲一具由大陸逃亡來港的浮屍（詳情見另段）後，於返回尖鼻嘴水警碼頭放下浮屍再度出海時肇事。本港水警船隻發生相撞以致沉沒者，尚以此爲第一遭。

兩艘水警快艇相撞的事件，發生於前日上午十時三刻，經常負責在后海灣巡邏的兩艘水警快艇第廿三號及三十五號，因同時接到消息，謂本港領域后海灣尖鼻嘴對開海面發現一具男性浮屍，乃分別開往上述海面調查，其中第三十五號先到，遂把該具浮屍拖往尖鼻嘴水警碼頭陸落，並由第廿三號水警輪陪伴而行。

兩輪於任務完畢後，乃沿尖鼻嘴碼頭駛向海中，大概航駛了一千碼左右時，走在前頭的三十五號輪，似因機件發生故障，以致速度突然緩慢下來，可是尾隨的第廿三號輪却因煞掣不及，亦未能扯舵閃避，乃直綫撞向三十五號的尾部，且因該種快輪航行時，船頭是翹起的，因此，在兩輪相撞時，廿三號的船頭便壓在三十五號的船尾，由於衝力與壓力交迫，三十五號輪的船尾立告飛脫，艙板也告破裂，不久且沉下海底。

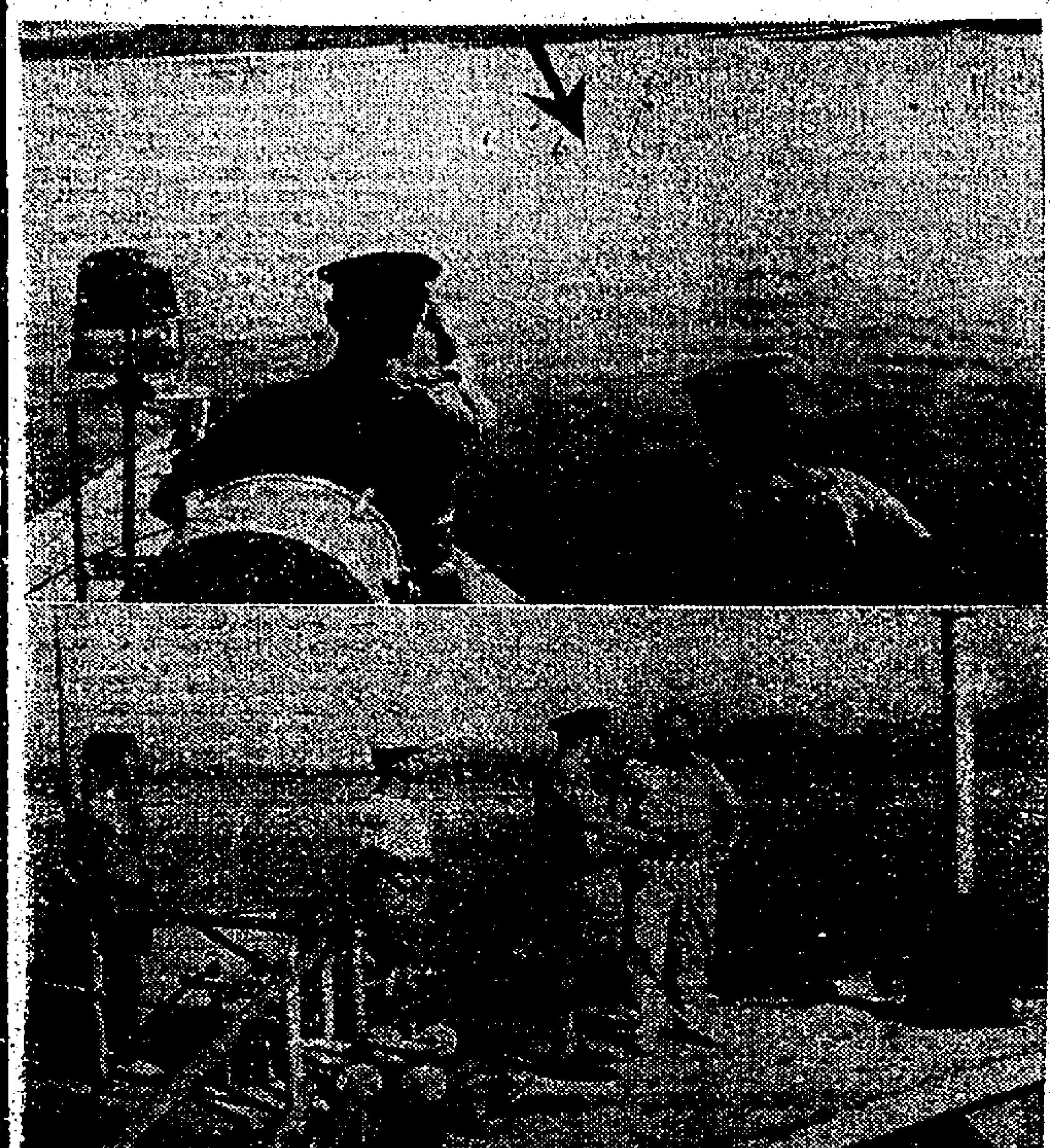
當肇事時，三十五號輪的幾名水警，頗爲彷徨失措，其中三人且告受傷，並翻入海中，他們負傷泅水待救。

幸而事發的海面現場距離尖鼻嘴水警碼頭，約爲一千碼，所以肇事後，廿三號輪及灣泊於碼頭的其他水警輪，馬上趕到該處海面，把各警員拯上輪上，然後召十字車把三名受傷水警，送去警院救治，兩人於敷藥後已出院，一人則須留醫，但至昨午，亦已出院了。

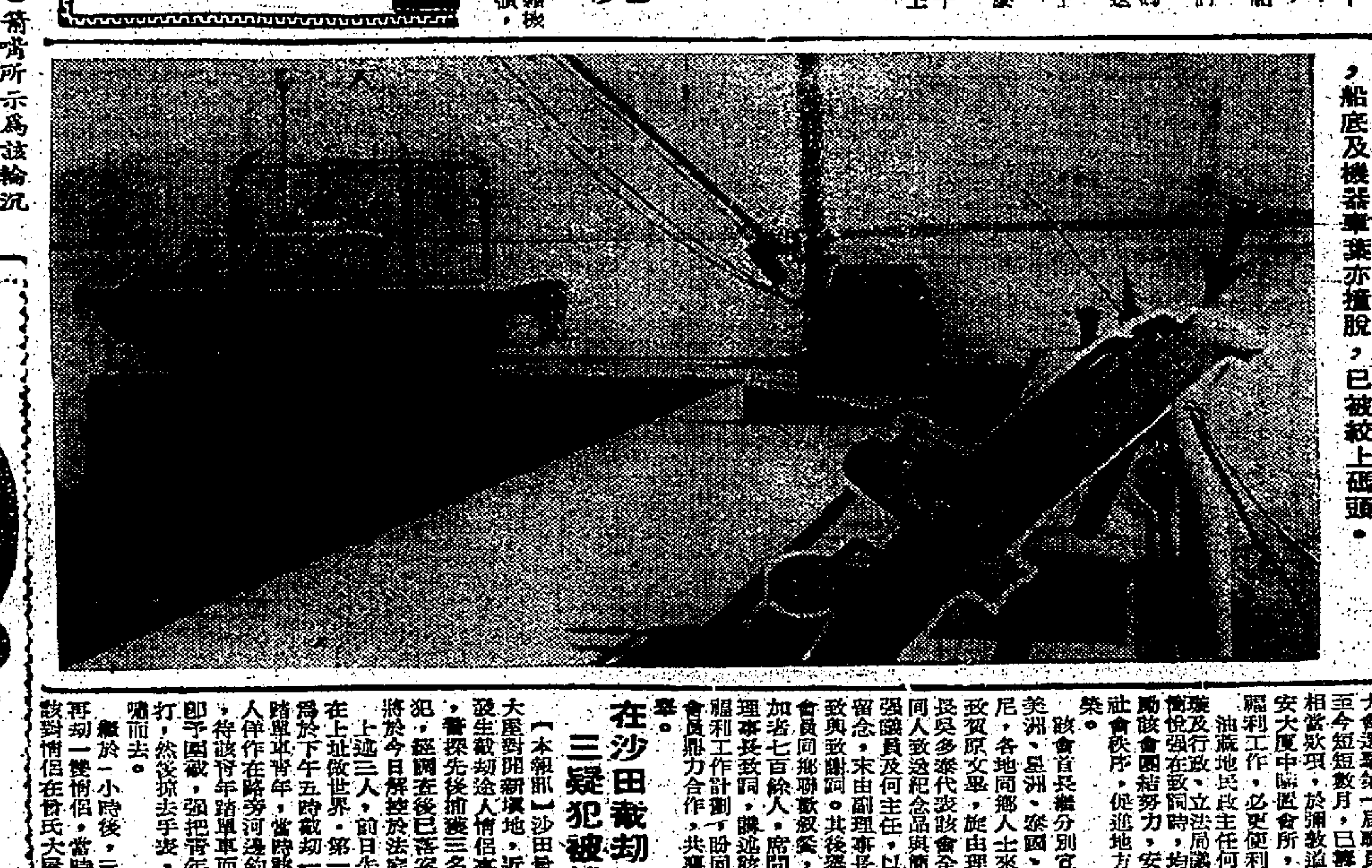
至於第廿三號水警輪，雖然沒有沉沒，但船底亦受創，機器罩蓋損壞，警方現已把該輪搬上岸上，以待修葺。

已沉沒的三十五號輪，因該處水太淺，如果要動用絞機船前往現場，則因水程過淺且不能駛入淺水區負起絞撈工作，故警方準備於今日水漲時，始設法把船撈出。

肇事的兩艘快艇，皆爲同一類型的快輪，每輪可載六人，速度頗高，每小時可行三十餘四十海哩，最適宜在淺水區航行，因后海灣、尖鼻嘴、沙橋、流浮山一帶，皆屬淺水區域，故上述快艇經常在這裡執行任務。



兩艘水警快艇在后海灣相撞，其中一艘「三十五號」沉沒。（上圖）箭嘴所示爲該輪沉沒地點，距離尖鼻嘴碼頭約一千碼。（下圖）助理警務處長衛達（穿便服者），昨赴現場踏勘。



右邊箭嘴所指者爲「三十五號」水警快艇被撞後，艙蓋飛脫，由警員撈上碼頭。圖左角爲「廿三號」輪，船底及機器罩蓋亦撞脫，已被絞上碼頭。

八名男女青年逃港 兩人溺斃一被截回
澳門昨撈獲兩具逃亡難胞浮屍

又訊：引起上述兩輪相撞事件，是間接由一宗大陸逃亡來港的兩兄弟所引致，據悉：前日晨，該兩兄弟由共區寶安縣白石洲下水逃亡，目的地爲本港尖鼻嘴，兄弟兩人在海上泅泳了數小時後，已快到尖鼻嘴，但哥哥筋疲力盡，無法再游，時尚未天亮，大海茫茫，弟弟雖曾救助，然亦因已泅了數小時，氣力已自身難保，於是欲救無從，未幾，哥哥只有沉溺，弟弟則力爭上游，鼓其餘力，終於泅抵尖鼻嘴，卻被水警截捕。

這個弟弟曾向警方訴說：他與哥哥一同逃亡的，可能已在海面沉溺，因此，上述兩輪於據報後，乃赴該處海面查究，結果即發現該具男屍。

又訊：八名共區難胞，前昨兩日，泅水逃亡來港時，其中兩人，因在海面上筋疲力盡，慘遭溺斃，一人則中途被共軍截回，只有五人安然逃抵本港，其中一人爲少女。

第一組爲四人，兩男兩女，他們本身是順德縣人，去年被下放至寶安縣的「屏山公社」，由於白天勞役時間長，晚上又要開會，糧食缺乏，營養不足，因而相約一同逃亡。他們於本月四日黎明離開公社，翻山越嶺，晝伏夜行，但途中曾被共軍發現追捕，其中一人，因驚慌折回，祇有三人拼命逃走，脫離危險後，至昨日零時自大梅沙下水，直向本港邊境沙頭角的吉澳島力泅。其中有一男性青年因波膽洩氣，終因氣力不繼，在途中溺斃，故只有兩名青年男女泅抵吉澳島被警員截捕。據說：溺斃者爲該少女的哥哥。

第二組爲兩名青年，由東莞縣開關逃亡來港，經過寶安縣自二十七里公路下水，昨晨泅抵尖鼻嘴被捕。

第三組即爲前晨逃亡來港的兩兄弟，但祇有弟弟夠氣力游抵尖鼻嘴，哥哥則筋疲力竭，溺斃於海中，詳情已見另段。

【本報訊】澳門氹仔海面昨日下午發現二具浮屍，從衣服看來，似爲由大陸泅渡之逃亡者。該兩具浮屍爲男性，年約卅餘歲，着大陸衣服，被疑爲大陸之逃亡者，泅水偷渡被溺死。澳門氹仔警方據報後，由水警將屍體打撈上岸，此等浮屍，澳門政府之向例，依法例程序埋葬了事。

海南同鄉會成立 首屆理監事就職

【本報訊】旅港海南同鄉會昨日舉行成立大會暨第一屆理監事就職典禮，大會由主席吳多泰主持，立法局行政局議員簡悅强頒發選任証書，油蔴地民政主任何倫璇贈紀念品。

大會主席吳多泰在致詞時表示：該會於本年一月間獲政府批准正式成立爲不牟利有限公司，四月間舉行首屆會員大會選舉第一屆職員，至今短短數月，已籌得相當款項，於彌敦道平安大廈中購置會所，對福利工作，必更便利。

油蔴地民政主任何倫璇及行政、立法局議員簡悅强在致詞時，均鼓勵該會團結努力，安定社會秩序，促進地方繁榮。

該會首長幾分別宣讀美洲、星洲、泰國、印尼、各地同鄉人士來電致賀原文畢，旋由理事長吳多泰代表該會全體同人致送紀念品與簡悅强議員及何主任，以表留念，末由副理事長符致與致謝詞，其後舉行會員同鄉聯歡叙餐，參加者七百餘人，席間由理事長致詞，謂該會福利工作計劃，盼同鄉會員鼎力合作，共襄美舉。

在沙田截劫 三疑犯被捕

【本報訊】沙田曾氏大屋對開新墟地，近迭發生截劫途人情侶事件，警探先後捕獲三名疑犯，經調查後已落案，將於今日解控於法庭。

上述三人，前日先後在上址做世界，第一宗爲於下午五時截劫一名踏單車青年，當時該三人佯作在路旁河邊釣魚，待該青年踏單車而至，即予圍截，强把青年毆打，然後掠去手表，呼嘯而去。

無於一小時後，三人再劫一雙情侶，當時該對情侶在曾氏大屋山……張漸梁、李啓劍、謝東生，根據被報登山兜截，結果，發現該三人仍去山逕正等路下山「散水」，警探乃展開包圍，三人亦甚機警，分散逃走，曾與警探來一場「馬拉松」競賽，結果，一人走脫，有兩疑犯被捕，警方據報，昨夜至九龍區被拘一沙嫌男子，經調查訊問後，經已落案，今日解控於粉嶺法庭。

庇利金街一婦人 被匪徒強搶
事主丈夫與疑匪糾纏 結果雙方同告受傷

【本報訊】一名婦人昨午與丈夫行經庇利金街時，被一男子搶去白金頸鍊，其同行丈夫發覺與劫匪糾纏，結果二人同受刀傷，被送院留醫，失物則已尋回。

據悉：昨日下午四時二十五分左右，一名卅三歲婦人與夫行經油蔴地庇利金街近實雲街附近，被一年約三十二歲的男子搶去一條價值五百元的白金頸鍊，其夫與另一朋友隨後追逐，結果截獲一名男子，繼而發生糾纏，結果女事主之夫及涉嫌搶劫者同受刀傷，後被送醫院留醫，頸鍊則被起回。該嫌疑人物名何寧（譯音），三十二歲，將於今日被控「暴力行劫」及「傷害他人身體」罪名。

香島道撞車 傷兩男三女

【本報訊】港島赤柱香島道壽臣角附近昨晚十一時許發生一宗車禍，兩部私家車駛至該處時突告相撞，結果兩車俱毀，車上兩男三女浴血車廂，後被送院救治。五名傷者爲：㊀[illegible]貞，廿四歲，女性；㊁李錦培，男，廿三歲；㊂鄧炳權，廿三歲，以上三人均住光明街二三號四樓；另兩名傷者爲李佩薇，女，廿一歲，住洛克道三六八號五樓正座；譚冰兒，女，廿一歲，住北角英皇道。

中區再發展計劃 舊海塲要等兩年

【本報訊】城市設計委員會預料下月便完成其重訂中區再發展計劃，但十八點四英畝之舊海軍船塢之發展，則仍需等待兩年。

因大規模運輸之地下火車體系，或需如此長時間方能作出確實之定奪。

工務局發言人稱：直至大規模運輸計劃作出最後決定，舊軍塢不能大加發展。

如當局批准地下火車之建站，則香港至荃灣綫，可能設於舊軍艦塢地段內。

未來三星期內 每週拍賣公地
廠地可分期付款 今天有六幅出售

【本報訊】爲適應各界人士投資興建工廠，本港當局特撥出可供建廠用公地十段及建屋公地兩幅，分別定期今日及十七日公開拍賣，每次開投六幅，即廠地佔五幅，屋地一幅。

在本月內之未來三個星期中，每週均有一次公地拍賣，排期之密，破本年度紀錄。

今日下午二時半起在香港大會堂九樓演講室拍賣之廠地五幅，香港仔黃竹抗佔三幅，九龍觀塘及油塘各佔一幅，另一幅則爲建屋用地，位於香港布力徑。各地座落地點、面積及底價如后：

㊀九龍觀塘偉業街，地段第六三九號，面積約計六千九十平方尺，限作工業或貨倉或露天堆棧用途，現定底價十八萬元，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計，投得者規定建築價值十八萬元之上蓋物。

㊁九龍油塘三家村高輝道，地段第十號，面積約計三萬八千三百七十平方尺，限作工業或貨倉用途，現定底價一百二十五萬元，每年地稅八百八十元，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計，投得者規定建築價值一百一十四萬元之上蓋物。

㊂香港仔黃竹抗道，地段第三五三號，面積約計一萬三千平方尺，限作工業或貨倉或露天堆棧用途，現定底價六十五萬元，每年地稅二百九十八元，批期七十五年，期滿可續批七十五年，投得者規定建築價值三十九萬元之上蓋物。

㊃香港仔黃竹抗道，地段第三四三號，面積約計一萬二千三百七十平方尺，限作工業或貨倉用途，現定底價六十一萬元，每年地稅二百八十四元，批期七十五年，期滿可續批七十五年，投得者規定建築價值三十七萬元之上蓋物。

㊄香港仔黃竹抗道，地段第三四四號，面積約計一萬一千平方尺，限作工業或貨倉用途，現定底價五十五萬元，每年地稅二百五十二元，批期七十五年，期滿可續批七十五年，投得者規定建築三十三萬元之上蓋物。

㊅香港布力徑，郊外地段第八七八號，面積約計三萬二千四百五十平方尺，限作私家住宅用途，現定底價四十九萬元，每年地稅七百四十四元，批期七十五年，期滿可續批七十五年，投得者規定建築三十三萬元之上蓋物。

上述㊀觀塘及㊁油塘兩幅地之買主，可依章將地價之百分九十，分七年或十四年或二十年平均清繳（利息以每年五厘計算）；㊂㊃㊄香港仔黃竹抗道三幅地之地價，可分兩年內清繳。各段地并規定在一九七二年十二月卅一日前完成建築物。

本月十七日下午二時半在大會堂九樓開投之公地，共有六幅，廠地佔五幅，其中分在九龍觀塘、紅磡土瓜灣、香港之柴灣，各佔一幅，香港仔黃竹抗道則有兩幅，另一幅建屋地座落九龍筆架山道，各地地點、面積、底價如后：

㊀九龍觀塘鴻圖道，地段第六五五號，面積約計一萬三百七十平方尺，限作工業或貨倉用途，現定底價三十二萬元，每年地稅二百三十八元，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計，投得者規定建築三十一萬元之上蓋物。

㊁九龍紅磡土瓜灣旭日街，地段第九六七六號，面積約計七千七百三十七平方尺，限作工業或貨倉用途，現定底價五十四萬元，批期七十五年，地稅每年二百八十四元，期滿後可續批七十五年，投得者規定建築二十三萬元之上蓋物。

㊂九龍筆架山道，地段第五二六四號，面積約計一萬二千五百七十平方尺，限作私家住宅用途，現定底價二十萬元，每年地稅二百八十八元，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計，投得者規定建築九萬元之上蓋物。

㊃港島柴灣利衆街，地段五十三號，面積約計五千三百平方尺，限作工業或貨倉用途，現定底價十六萬元，每年地稅九十八元，批期七十五年，期滿可續批七十五年，投得者規定建築十六萬元之上蓋物。

㊄香港仔黃竹抗道附近，地段第三四五號，面積約計八千平方尺，限作工業或貨倉用途，現定底價四十萬元，每年地稅一百八十四元，批期七十五年，期滿可續批七十五年，投得者規定建築二十四萬元之上蓋物。

㊅香港仔黃竹抗道，地段第三四六號，面積約計一萬一千七百平方尺，限作工業或貨倉用途，現定底價五十八萬元，每年地稅二百六十八元，批期七十五年，期滿後可續批七十五年，投得者規定建築三十五萬元之上蓋物。

上述（一）觀塘鴻圖道公地，買主可依章將地價之百分九十，分七年或十四年或二十年平均清繳（利息以每年五厘計算），至於（二）紅磡土瓜灣旭日街，（四）柴灣利衆街，（五）（六）香港仔黃竹抗道之地價，買主可依章分在兩年內清繳，各地建築物限在一九七二年十二月三十一日完成。

本港一集團 在印尼投資 開辦跑狗場

【本報訊】據印尼有關方面透露：香港一個集團，名東南發展公司，投資在耶加達籌建之跑狗場。

該跑狗場設於一九六二年爲亞洲運動會而興建之運動場內，該運動場已由印尼政府租與該集團，一切跑狗用具及訓練師，由澳洲供應，預料在明年將有五百頭跑狗由澳洲運往印尼，其他用具，包括電算機，即於十月已運抵印尼，全部費用達卅二萬美金。

竹林禪寺 下元誕熱鬧

【本報訊】荃灣老圍山竹林禪寺，融秋老和尚及同人等，以農曆十月十五爲下元誕，由本月十一起，建法會七天，直至十五下元誕功德圓滿。因該寺對上中下三元誕，數十年來，照向依例舉行，備極熱鬧，預料屆時往山遊客人士定必擠擁。

英記茶莊 大減價七天

英記茶莊，久爲監督之採辦老茶莊，近因業務發展，先後在銅鑼灣、北角、灣仔、油蔴地及旺角分設分行，由本月一日起至七日止，一連七天，各類名茶，八折優待；買三送一，惠顧請早。

（特寫）

發掘本港繪畫藝術天才的 香港節露天畫展
有意參加畫人現仍可報名

藝術作品是作者主觀感情的產品，作品能否引起共鳴，那就要看作者的表達能力，及欣賞者的主觀感受。

如附圖一幅「畸形人」，全圖以黑青及黑黃爲主色，鼻眼，突肚，右臂瘦削，左臂却是黑粗色且粗壯，顯然，全畫的重點都是這黑粗色的手臂。驟眼看去，沒法領略這幅畫的意義，欣賞的作者很自輕說：粗色而粗壯的手臂代表社會上强大的壓力，加諸弱者的頭上。

就是這麼簡單，偏於形態的「古怪」，他說只是心血來潮，覺得這樣才能强調意念。

該畫名爲「靜默的控訴」，目前送往「香港節露天畫展」評選委員會評選，至於能否展覽則要看評選結果而定。

該畫展是香港美術會與華人現代藝術研究會爲響應香港節合辦的，其特色是展出地點是中區香港法院外圍，對於香港節第一天（下月六日）展覽，大會當將借出界限幷圍，供畫展之用。

屆時有多少幅畫展出，尚在未知之數，因爲該會至今仍未截止報名參展，任何人只要認爲自己的畫可以公開展出的，均可報名參加，全部免費。

如有意參加者可於每星期四下午五時至七時將畫送到大會堂九樓南座展覽廳，由名畫家陳福善即席評選。

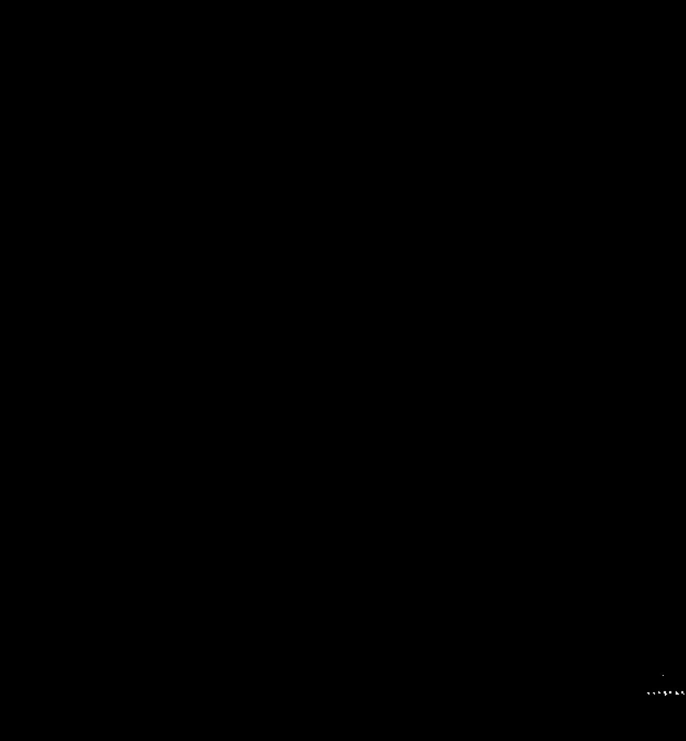
此外，該會亦將於稍後舉行另一次評選。

上次評選的五十多幅作品中，佳作如林，各具風格，包括有意境清遠的風景畫，線條有繁結構，色彩鮮明的圖案畫，如題名「舞蹈」的便是。

評選委員會共有八名委員，都是著名的畫家，他們表示：此舉是希望對藝術起一點推動作用。

藝術是屬於羣衆的，但願這次畫展能將繪畫藝術推進一步，更接近羣衆。

——本報記者鄭美芳——



（上）靜默的控訴，（下）色彩鮮明的圖案畫，提名「舞蹈」。

腎強氣足 壽到百六

蓋腎强則元氣足，元氣足則精神够。故醫書有云：腎爲作强之官，技巧出焉。所謂技巧者，體力耐勞，作事靈活。又云：陽强者壽，蓋陽者，元氣也，元氣充足，必壽長，一定不移之理也。請看古人經驗之事實鐵証。

壽逾百六之何首烏生平事蹟

何首烏此藥本名交藤，因何首烏氏服而得名。此事載於李時珍本草綱目之何首烏藥性篇內：「唐代順州南河縣有何田兒者，體弱多病，年五十八猶未有子，後得老人指示，將此藥製成粉末，日服二錢，七日而思人道，至數月，益强健，經一年，舊疾皆除，且髮復黑潤，容貌若少年，後連生數子，並與之繼續服食，壽皆至百六十多歲，其子延秀亦生數子，其一取名首烏，亦照服之，年百三十歲時，髮猶黑，體猶健，有李安期者，與首烏鄉里親善，獲得其方，服之其壽亦長」，爲叙其事云。

江伯昭醫師創製 九製首烏精

本藥廠爲適應社會人士之需求，現用科學新方法將此藥製成粉末，名爲「九製首烏精」。

凡患有精神衰弱，頭暈眼花，心跳失眠，血少氣虛，面黃唇白，積年虛弱多病，虛不受補，貧血不足，服後當能徹底痊癒，回復强健，並能保持全體生理機能不衰老退化，增加血液循環，無病者食之可增强體力，補血養顏，白髮回黑，延年益壽得超百歲高齡。

食法簡便，只需用開水冲服（如冲咖啡）便得，男女老幼皆合，可作日常飲品，每瓶十元，可食半月。凡欲獲得黑髮長壽者，此爲最佳良藥也。

顧客注意

根據古人經驗及現代科學分析，服食何首烏必須依照其原方配有害屈相佐之藥，製煉成粉末方有奇功，且不寒不燥，若只用酒浸吸液汁，不但無效，更有烘熱之弊，前用者千萬留意，請到各特約代理處指明要江伯昭之「九製首烏精」，則保證得預期效果。

〈下列代理有售〉

（香港）上環永樂街瑞昌、協興泰 …… [illegible]

批發電話K858609 總代理•大來行

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）

諸君買藥 至要認明 本醫出品

鼻淵丸

鼻病常識

竇及全身爲患無窮。此病在英美各國極爲重視，藥學界人士已努力研究預防及根治之劑，但直至目前西醫藥似仍無特效根治之藥物可以控減此種慢性之病……病者精神日漸頹喪，身體抵抗力日漸減削，病勢實爲日漸嚴重，後果堪虞。本人十餘年來臨床實驗，採用我國華水華丸藥散內服外吸綜合治療，功效奇著，且能徹底根治，不易復發……不癒者電詢無效至希留意，亦也久醫不痊之頑固危症不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效神速。

此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川弓白芷黃魚腦石天麻等藥提煉而成，專治一切急慢性傷風流鼻涕鼻塞鼻炎鼻竇鼻息肉均能見效，有益身體，無副作用，一服見效，包計服用十足根治，男女老幼咸宜，馬來亞各地藥房均有代售，每盒港幣十元，遠地病者不便門診或就地買不到此丸，可來函附郵寄港幣十二元寄奉試服一天見效。

專書贈送

前來診症或付回郵一元，寄付鑑示鼻淵丸七彩說明一張即寄贈一冊，內容有急慢性鼻喉炎的認識和自治，何謂急慢性鼻喉炎，怎樣可根治，何謂鼻息肉，電解可否根治……

（中約精治）

鼻病常識

鼻病 頑殘危症

[illegible]

陳鐘禾 中醫

MR. JONES CHAN, NATHAN ROAD, KOWLOON, HONG KONG

球場開片一死三傷案 先後拘獲五名疑犯 傷者中有一人離院

【本報訊】深水埗警署偵緝主任李福基，華探長盧伯昌，及探目陳琪，昨晚七時率領一批幹探，在油麻地白加士街一帶埋伏，先後拘捕四名青年，涉嫌與前晚在長沙灣警察宿舍對開球場兩幫飛仔開大片造成一死三傷案有關，連同前晚在現場被拘的一名青年外，至此已有五名涉嫌者被拘。惟迄昨晚爲止，仍未有人被落案控訴。

至於三名傷者，其中一名已於昨晨出院，目前尚留院者僅有二人。該兩人爲劉應鵬，十五歲，及鄭兆坤廿五歲。

該宗血案發生於前晚七時許，當時正有十餘人在上址球場練習射龍門時，卻突然有十餘名手持利器的青年闖進，不由分說，向射龍門的一幫青年襲擊。混亂中，有人手持削尖之藤被及三角銼作武器，亦有人隨手取起破玻璃瓶加以還擊。在警方抵達時，除了死者和三名傷者倒臥地上外，其餘飛仔已作鳥獸散去。

因傷致死之青年男子名林福裕，二十歲，爲塘尾道一間車廠學徒。據說有一名妙齡吧女，以前曾受長沙灣廠租屋附近一幫飛仔保護的，但最近與「跳槽」，受另一幫飛仔保護，此事爲前者集團獲悉，故在幾日前，曾有幾名飛仔在長沙灣廠租屋後名吧女的住所附近將她毒打一頓，並告誡她要「識定的」。這名吧女被毆後，即將此事告訴另一幫飛仔，指將她毒打的一幫飛仔是在長沙灣廠租屋球場附近活動的，可能因而造成此宗慘劇。在打鬥事件發生時，一名休班警員恰巡經上址，目睹此事，即上前將一名涉嫌與此案有關的青年帶返警署查詢，而該警員亦受輕傷，其後警方在繼續偵查後，昨日又繼續拘獲四人。

公益金逾百萬 連日大小宗捐款甚多

【本報訊】香港公益金發言人稱，截至昨日止，收到現金及認捐款項已達一百萬零四千八百七十一元，此乃自公益金一九七零年度運動開展以來第一次打破百萬大關，以短短一星期而有此成績，可見社會人仕對公益金計劃及福利工作甚爲支持，且所收到之善款，大宗固多，而小額者亦陸續收到，致會計部雖兵咸寫字樓連日加開夜工以爲應付。

昨收到捐款金額著有法國東方滙理銀行一萬五千元，希爾頓酒店一萬二千元，逕山邨遠東有限公司一萬元，史丹利谷克六千元，J．L．K．C皮亞士五千元，東京銀行三千元，哥頓夫婦二千元，榮德工業貿易有限公司一千五百元，H．J．C．布朗一千二百元，李守文醫生一千二百元，捐款一千元者有翌馬司醫探所，L．楊，高技洋行有限公司，志昌五金行，簡李麗霞女士，京華銀行等。

彩虹道汽車撞柱 全車損毀傷六人

【本報訊】九龍彩虹道近清水灣道，昨晨五時許發生一宗車禍，一輛私家車駛至該處時，突撞向路旁燈柱，結果，全車損毀不堪，車上六名男子受傷。

失事汽車司機和乘客均爲男性，司機是日本人早川義佶，卅一歲，其餘傷者爲：㈠陳健昭，十八歲；㈡盧志勝，廿五歲；㈢吳雲星，廿五歲；㈣歐偉雲，十八歲；㈤林灣球，廿五歲，傷者均被送往伊利沙伯醫院。

工總舉行酒會 紀念國父誕辰

【本報訊】港九工團聯合總會籌備隆重慶祝國父孫中山先生誕辰紀念，國父孫中山先生生於西曆一八六六年十一月十二日，至本年之誕辰爲一百〇四歲。同人緬懷國父一生奔走革命，創立興中會、同盟會、中華革命黨，推翻腐敗滿清專制政體，建立中華民國豐功偉績，吾人奉爲革命導師，工總爲承先啓後，慎終追遠，不忘國父之救國救民之革命精神起見，特通函各所屬工會是日懸掛中華民國國旗，以示景仰追念，工總並定於是日隆重舉行紀念大會，大會名稱定爲「港九工團聯合總會慶祝國父誕辰紀念大會」。地點在九龍旺角長沙街勞工大廈四樓禮堂，十二日下午七時開始，舉行敬禮儀式，並舉行雞尾酒會，工總現通函各屬會派首長或代表參加，如屬會屆時未收到雞尾酒券者，可具函到大會領取。

洪水橋自由人士 捐款濟台灣災胞

【本報訊】新界洪水橋各界自由人士，於上月慶祝雙十國慶後，曾發動捐款救濟台灣風災，在賴文清等奔走下，捐得善款二千七百一十七元，由負責人將該款送寄僑委會轉交救濟機構。捐款芳名列下：洪水橋娛樂公司一百五十元，賴文清、郭德光各一百元，趙富安五十五元，捐五十元者謝明、江友、霍源高、郭傑雄、林焜勝、黃友勝、文勝華、利生、鄧見，捐四十元者蔡大新、陳福流，捐卅元者鄧志荣、梁盛，捐二十元者林先生、陳先生、林木、羅雄、譚太太、周雲鶴、林記、黃金、梁鉅初、高超、李超、郭日中、林松賢、劉文海、炳記、陳高佬、朱志宏、譚太、謝太、賴錫遂、伍宅，捐十元者麥烈、鄒詩珙、鍾逢才、劉培彬、余江偉、劉圻洲、鄭遠瓊、陳熹、羅亮、盧冠羣、朱錦安、朱一川、李裕洪、倪展鴻、張德滔、陳才、歐顯南、黃德明、陳振川、黃世葆、劉華、余恒一、周振東、李臻、張家芳、李樹良、鄭消和、李浩興、霍廸、張然、張新、麥月嬋、黃漢丹、羅林、劉汝梁、張榮、麥昌、梁興隆、朱潤記、鄭志修、傅連開、賴茂祥、梁漸積、陳昌禮、劉洪大、林鴻飛、林培、林贊、吳煦、邵瑞基、沈生、許棠、楊發、楊孟其、沈錦廷、陳滿湘、林祥、黃紹延、李和、侯家仁、林信有、林堅、林光、蔡國雄、陳天乃、鄧祖生、林桔雲、林真祥、何福、黃家學、江新、竹韶、盧興、立遠、梁其依、鄭宅、容姑娘、李植煖、黃學元、陳宅。捐伍元者侯遂初、吳炳、李基恒、黃家華、鄧語、李平、英妹、鍾伙源、劉先生、沈惠光、竹修、徐興記、李甚賓、沈孝勳、美堅、余學中、溫哲明、何安、朱華彬、何順、合益隆、黃榮曾、黃定一、陳碩、朱少浩、郭榮丹、家榮、文榮、林國儀、鄭金、蔣華、陳智傑、梁炳、陳尚柱、王老根、陳維池、許前均、遠昌、萬生、陳晃、張桂茂、羅明波、張森堂、李基豐、溫俊魯、黃澤、黃維顯、劉福、劉榮仁、伍芬、麥飛鴻、蔡銀、陳汝球、梁宅、朱潤沂、朱詠裳、朱會名、畢奉、雷漢、梁齊、莫炳。余、蔣鑑沙、林傑華、劉伯明、鄭笑、林吉章、曾師奶、無名氏、區光、黃樹、梁文彬、曾慶球，捐三元者無名氏、陳水才、陳水盛、沾果超、龍鴻基、張年爾、盧煥、羅威，捐二元者陳先生、陳國彬、韋炳濟、羅振東、羅銳、楊志、鍾振璣、梁煥生、王生、錦明、羅秀英、文記、黃正祥、梁儒、黃富、吳琪輝、無名氏、伍周中、李林、侯明、吳生、黃啓祥、羅錦、余成祥、羅漢、冼醫宏、羅六、王玉珍、鄧二婢，捐一元者林鑑英、蕭玉堂、胡平、張發記、趙維滿、鄧雄。

華人國殤和平紀念碑前 軍政名流獻花 悼念死難人士

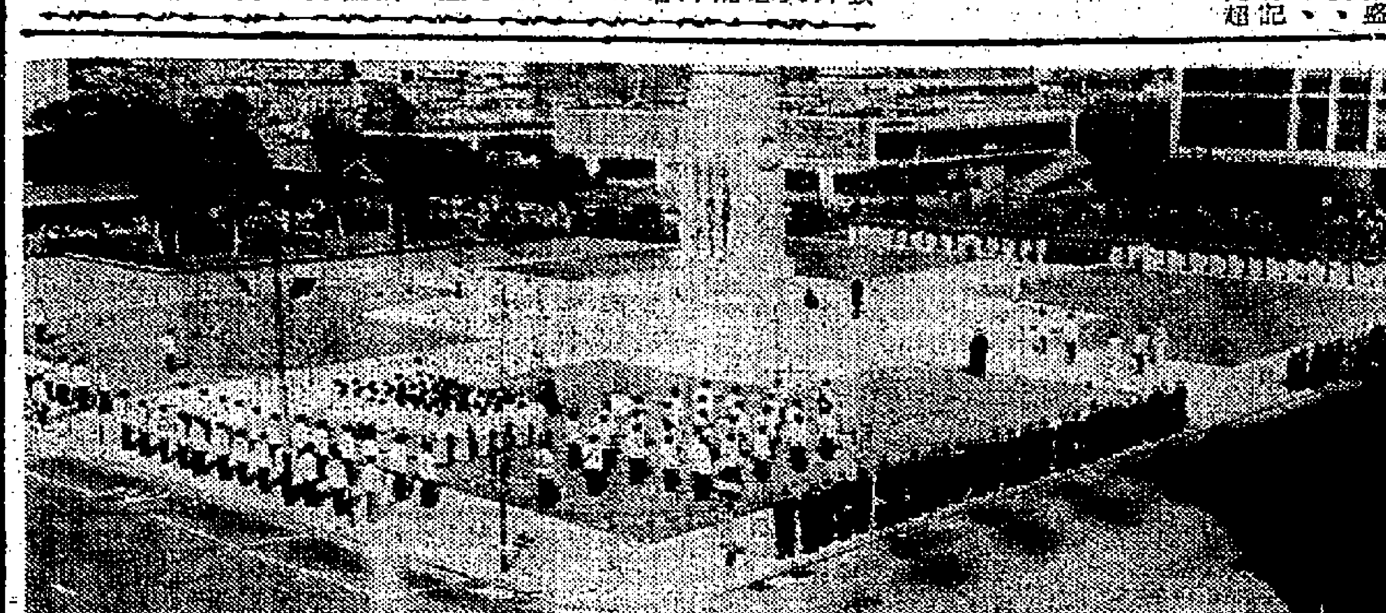
【本報訊】昨天爲和平紀念日，植物公園內華人國殤紀念碑及遮打道和平紀念碑，舉行特別禮拜，赤柱遊樂會，分別舉行儀式，以紀念爲保衛人類自由而死難之人士。

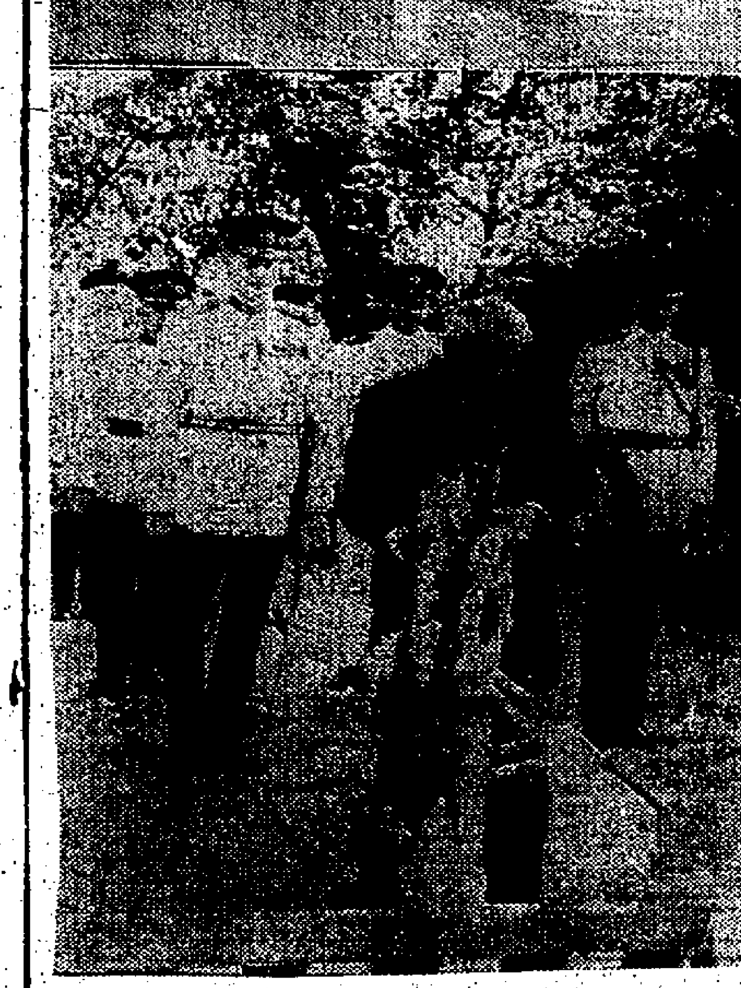
昨日上午十時，在華人國殤紀念碑前舉行的一項儀式，由護督羅樂民爵士、英軍總司令余智韶中將，社會各界名流、行政、立法兩局議員、各街坊首長代表分別在碑前獻花，聖約翰救傷隊亦舉行一項和平紀念的特別禮拜。

上午十時五十八分，遮打道和平紀念碑前舉行儀式，參加者有護督羅樂民爵士、英軍總司令余智韶中將及屬下的三軍司令、按察司、行政及立法局議員各聯邦專員、領事團首席代表及退伍軍人協會代表等。

赤柱遊樂會的紀念儀式於上午十時四十五分舉行，儀式完畢後，即向赤柱軍人墳場獻花圈，赤柱與哥連臣角兩教導所之樂隊在場奏樂。

香港佛教聯合會，於上午九時起至下午四時半，在灣仔洛克道三三八號三樓會所舉行和平紀念息災法會，假第十二屆長年念誦法華經祈禱世界和平，延由高僧大德誦經。





（右圖）和平紀念日署理港督羅樂民爵士在紀念碑前獻花圈。

（下右）港九各區街坊會首長向華人國殤紀念碑獻花圈致敬。

（下左）護督羅樂民爵士，昨日上午十時在植物公園舉行之和平紀念日儀式中向華人國殤紀念碑獻花圈。

讀者意見

金華街一大廈內有學校膠廠住宅 風高物燥萬一火警 卅多層人性命堪虞

編輯先生惠鑒：

我們是筲箕灣金華街廿三號A座的業主和住客，此處樓高十三層，（連閣仔及天台在內，）與後座廿三B及鄰座廿一號同一公共樓梯上落；而廿一號的二、三、四樓則爲學校，故該樓梯上落交通擠迫的嚴重情形，概可想見了。而本座閣樓，卻是一塑膠製造工場，設不幸一旦不慎於火，則我們這和連三座樓宇的三十多層的住客的生命和財物，後果不堪想像了。

早在半年前，我們曾經將我們的恐懼和憂慮，向筲箕灣消防局投訴過，而我們亦曾見有消防督察前來巡視過，雖然事實具在，但奇怪的事後絕未有採取任何行動，兩個月前，我們又向區內民政署投訴，但除了多張簽署紀錄在案外，迄今消息，亦如石沉大海！

週來風高物燥，況彼行業之遭回祿者，日有所聞，我們在此風燥色之餘，敢請借　貴報寶貴的篇幅，披露我們的心聲，藉促筲箕灣消防局和民政司署的注意。謹此敬請

大安

筲箕灣金華街廿三號A座
一羣業主住客謹上
十一月六日

讀者「伊人」來函 談論中大入學試

中文中學一學生：細閱君函，得蒙賜教，致謝。君以爲某請求仿屬妄想，所操理由，不外三點：㈠中文大學，附以英文考題，已給予英中考生極大之優待；㈡誠恐英文程度不及，若以中文一科程度降低，於中中不利；㈢港大既無優待中中，則中大亦然。然乎第一點，於外邦人士，其益則大，惟吾等仍爲中華兒女，若以英文試題爲優待，則非某之所敢知；至於第二點，某之所謂，非冀將英文一卷程度提高，以損中中，或以中文一卷程度降低，以利英中；大學所操，應有其獨立之考試範圍，無需擴以中文會考範圍在內，以謀殺學子，違反大學本意。再觀第三點，港大所行，若有不當，應斥其非，中大既有不平措施，而甘爲苟且，以維護中中利益，豈君而對公平之考試，有所偏乎？既爲最高學府，其教育措施，卻有所偏私，英非以中文大學爲名，以維護中中利益爲旨，方合乎名實？某曾致函各大報章，電台，惜不爲助，大概所持理由，與君無異，獨工商日報以公正爲旨，無所偏私，遂能使各界人士，洞悉其弊，感激之情，不知所言。

伊人謹覆。一九六九年十一月二日。

曾蔭權鮑笑薇結婚

服務警界多年之曾雲先生，長公子蔭權君與鮑笑薇小姐，於本月七日在大會堂婚姻註冊處舉行婚禮，並於是晚假大華酒家歡讌親友，到有紳商名流，社會賢達，文化先進等數百人，賓主盡歡。席間嘉賓舉杯祝一對新人婚姻愉快，百年好合。曾蔭權先生現任港府行政官，服務於市政事務處。鮑小姐亦爲蜆殼石油公司秘書，一對新人珠聯璧合，佳偶天成，聞於婚後共渡日本及台灣等地，作蜜月旅行。

曾蔭權鮑笑薇新婚儷影

黃頌民赴美聯絡宗僑 擬舉行世界懇親大會

【本報訊】香港黃族宗親會理事長，東亞銀行董事，民安東芝有限公司董事長，香港西區扶輪社理事黃頌民，於前日飛美考察商務，及代表該會訪問旅美各埠黃氏宗親會團體暨族中各父老昆仲，同時計劃聯絡發起，擬於明年十月間在本港召開世界黃族宗親第一屆懇親大會。該會理監事同人到機場歡送者，計有：副理事長黃志强、黃明，副監事長黃伯雄，理監事長黃煊，福現，亞洲，本華，黃壯，有文，黃梧，英萍，一平，定遠，蔭生，善輿，煥莪，華甫，色琴，玉麒，黃策，家一，黃欽，建香，炳熙，頌煦等，及親友百餘人。

中國醫藥學會 新理監事就職

【本報訊】中國醫藥學會第十八屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會及第三、四屆臨床實用醫學講座班結業典禮，昨日下午七時在英京酒家二樓舉行，到會者有各紳商名流，有關醫藥界社團代表及該會會員等數百人。典禮開始，首由理事長趙少鵬致開會詞，由上屆理事長楊日超頒發結業證書并致詞，繼由來賓及該會理監事會務顧問會員等相繼演說，勗勉有加，最後由監事長譚立仁致謝詞，盡歡而散。

結業學員：莫光顯，莫炳榮，尹西明，何素娟，何昭彝，張明仙，潘應標，方梓正，阮榮暢，翁培基，盧明，陳正，盧淇芬，林永儀。

洪波理，文漢權，劉惠蓮，趙秋，林世德，伍實行，朱子超，馬威宗，曾榮天，盧潤蓮，鄭耀彬，吳浩然，孫詠蘭，李玉冰，姚桂芳，黃兆祉，龍漢光。

「花瓣上的露珠」 羅小雅新作出版

「花瓣上的露珠」是青年女作家羅小雅的第十二本新作，是一部盪氣迴腸的戀愛故事。年青女子對愛情另有一種看法，因此本書使人讀來有清新的感覺，不落俗套，特別適合年青人閱讀。每冊訂價三元四角，由祖蕃出版社印行，總經售：從人書店，香港灣仔莊城街金鐘大廈一三○二室；九龍亞皆老街六號B，吳興記書報社，祖庇利街十一號二樓。

半島公司舉辦 聖誕遊台團

據「半島遊覽企業有限公司」發表：該公司聖誕台灣度假團分數批出發，陣容鼎盛，由該公司董事兼客務部經理柯邦祥君担任領隊，主持在台一切遊覽事宜，然後順道赴日本考察旅遊業務，屆時旅客在食宿遊覽方面將特別優待。據稱：已報名者甚衆，閣下如想參加，請即向該公司查詢詳情及出發日期。該公司總行在九龍尖沙咀碼頭星光行八〇八室，電話K——六七四〇八三，K——六七四〇八四。

天德聖教聯合總會 會員大會頒獎聯歡

【本報訊】九龍窩打老道卅號二樓天德聖教聯合總會，昨舉行第四次會員大會，先由理事長領眾恭行宗教儀式後，隨開始徵求會員成績頒獎禮，繼請永遠名譽會長、鄭濟端長老頒獎品，得獎者：冠軍梁翰芝，亞軍伍慧平，季軍曾耀成，甲等獎陳建邦，乙獎蔡金玉，丙獎王觀泉，精神獎甘策，陳內曉，黃金珠，陳辯林。總務主任梁南芝，報告會務概況，財政主任梁妹收支概況，省覽一九六九年收支賬目，聘任一九七〇年度會計師，修改會章，討論提案事，隨到窩打老道大來酒家三樓聯歡宴會。

日本雅士皮袋廠 參加大阪博覽會

日本赫赫有名之雅士皮袋廠，是日本目下最大袋廠之一，該廠出品之占士邦公文箱、男女庄旅行箱、化粧箱、手提袋等，均以製作精良，聞名世界。據稱：雅士皮袋廠於今年榮獲日本產業省頒發優良工業商品獎狀。日本航空公司撰文特別推荐，並參加一九七〇年在大阪舉行之世界博覽會，足以證明該廠出品優良可靠。該廠爲發展業務，已委任香港林保行爲東南亞總代理。

西南區九大社團賀宴 方潤華榮任太平紳士

【本報訊】香港仔街坊福利會理事長方潤華，近榮獲港府委任爲非官守太平紳士。鴨脷洲街坊福利會、石排灣街坊福利會，薄扶林村居民福利促進會，黃竹坑農村互助會，港九水上漁民福利促進會，福潮惠同鄉聯誼會，香港仔漁業體育會，田灣街坊福利會，香港仔街坊福利會，謹定明下午七時卅分，在香港仔太白海鮮舫聯合舉行賀宴，中表敬意。屆時並請西區民政主任吳國泰先生致送紀念品，鴨脷洲街坊福利會理事長何鎮東致送紀念冊，香港仔街坊會名譽會長，菜漁體育會會長黃志強主持頒贈錦旗，由田灣街坊福利會中樂代組表接受，田灣街坊福利會中樂組演奏助興等。

方氏爲錦華置業有限公司，協榮行，德榮有限公司總經理。曾榮獲英女皇頒授MBE勳銜，現任香港仔街坊福利會理事長，方樹泉小學校監，保良局聯誼會小學校董，孔聖堂中學校監，香港中文大學董事，東華三院首總理，保良局主席，東莞同鄉會主席，孔聖堂副會長，西區童軍會副會長，對促進社會公益，造福街坊福利事業貢獻極大。

摩士公園 第二部份 今晚開放

【本報訊】位於九龍打鼓嶺衛來福槍練靶場內佔地面積達四十四點七英畝之摩士公園，將於今晚七時起將第二部份開放與市民使用。

該公園第一部經於本年十月底完成啓用，今晚七時開放之第二部份，亦即爲最後之一部份，內設有七個足球場，三個裝設泛光燈之籃球場，及數個高低不同的花園，以供市民休憩。

該公園爲全港最大的公園，地點在橫頭磡、老虎巖、黃大仙、及東頭村等四個新區之中央，該第二部份，由英皇御准賽馬會撥款六十六萬元興建。

美加海外僱用公司 多批移民前往北美

據美加海外僱用公司發表稱：該公司主持人，去月訪問加拿大歸來後，公司業務又有進一步發展，一批印度籍人士在該公司安排下，前往加拿大工作。

據稱：美加海外僱用公司經常接受加拿大工商業機構之通知，在香港聘請各種男女職工，有志前往海外發展人士，均可向該公司接洽。該公司辦事處設旺角彌敦道廖創興銀行大廈十六樓二號室，電話K八八四一八二。備有最新移民就業指南，函索即寄。圖爲美加海外僱用公司安排前往加拿大工作之印度人之一部份在啓德機場留影。

三院公演平劇籌款 郭程曼玲飾前四郎

【本報訊】東華三院定本月十八晚在大會堂音樂廳公演全部「四郎探母」，集本港及台灣優秀名票於一堂，消息傳出，早已哄動港九。戲中鐵鏡公主一角，由復興戲劇學校台柱王復蓉小姐飾演；至於四郎一角，則由名票郭程曼玲、梁振華分飾，兩人平均分担戲場，前演四郎，別開生面。

程女士在平劇界頗負時譽，早年開始學習平劇，師事李宗爽，習老生，由於久居平劇搖籃之北平，而其夫婿郭昭俊又屬戲迷，對於平劇之唱做，早有認識，加以程女士穎悟過人，自經名師指點，進步至爲神速，繼而加入本港出名票房，由於程女士虛心接受訓練，辛勤練習，技藝大進，一九六八年首次在大會堂演「坐宮」一劇，有極佳之演出，而其本人扮相，身段與歌白演技，俱臻上乘，其對「叫小番」之「嘎調」，更博得滿堂彩聲，此次飾演四郎，乃由坐宮、出關、被擒至兄弟會爲止。程女士與王復蓉有深交，彼此又復不斷研究，並由北平戲劇學校「和字輩」張和錚老師爲之排說身段，深信比過去演出更有優秀表現。

三院定期公演平劇，圖爲郭程曼玲飾楊四郎劇照

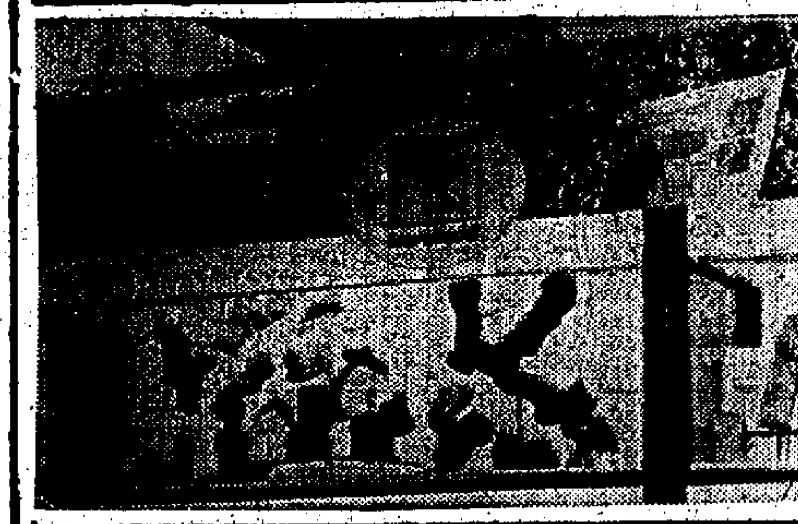
書畫展進入第二日 佘雪曼即席書蓮幢 今晨在無綫電視揮毫

【本報訊】富有教育意義之佘雪曼書畫展，昨進入第二日，參觀者絡繹不絕。佘氏書法雅健，兼王顏歐之妙，尤得力於瘞金，故其風神秀異，所書「迷樓蘭亭」，共有五百幅，氣魄之宏放，韻味之深美，爲展出之代表作，寄興深遠。會場正中大書一聯曰：「作幾件有益於人類之事，做一個平凡而偉大的人」，可見其抱負之一斑。昨午無綫電視「報晚雅集」節目主持人，特商請於今晨八時蒞其代表作六件，並向觀衆說明其書畫之特色，即席揮寫現金書及其擅長之巡體書各一幅，佘氏慨然允諾。

佘雪曼在大會堂揮毫觀衆圍觀情景

龍子行新裝啓用 電動空氣清潔機

百貨公司龍子行，近向英國「谷巴」廠，本港總代理──英商大興洋行訂購一批谷巴電動空氣清潔機，耗費百餘萬，在其香港總公司及九龍分公司內裝妥，全日供應清新空氣，顧客購物時可享受舒適的冷氣，又可感受到大自然清新空氣。英國谷巴電動空氣清潔機，是用乾電池發動，內裝壓縮清新空氣霧一支，能在每十五分鐘內自動噴出一次一定份量清新空氣。圖爲新裝之空氣清潔機。

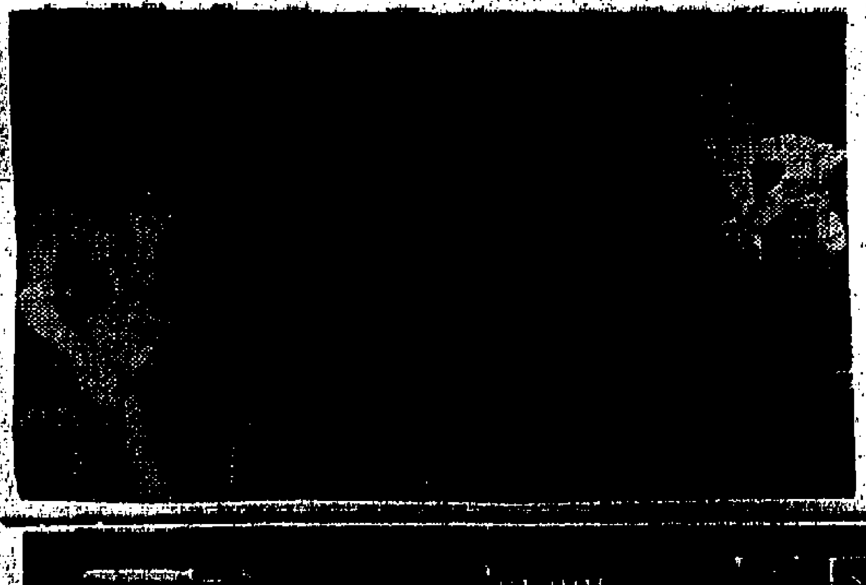


鴻恩書院 員生旅行

【本報訊】筲箕灣鴻恩英文書院，昨日舉行秋季修業大旅行，由陳臨港校長、校務主任游演彬暨三十多位老師率領高年級學生五百餘人，旅行西貢井欄樹，共分爲十六大隊，該校童軍第一二四旅担任救傷及義日服務工作。抵達牛欄樹後，分組自由活動，舉行野餐、燒烤、攝影、抓山、羽毛球、拔河、歌唱、猜迷、賽跑等，以隊爲單位，比賽結果：㈠拔河賽，第十三隊（上六乙）奪標，㈡歌唱賽第十二隊（下五甲）奪標，㈢新選賽第六隊（上五乙）奪標，東華四小隊表演舞龍舞獅，標賽，結果獅子隊奪標，盡興而返。

萬壽宮水晶殿演出魔術新節目

青年魔術家朱英澤，與美艷助手朱鳳英，目前應美麗華大酒店之聘，在萬壽宮及水晶殿表演新奇魔術，出神入化，博得全場掌聲喝采，又書清歐美之千面笑匠「勞古力司」詼諧表演，共消務動作及面部表情別創一格，以上兩項表演，每晚在萬壽宮水晶殿演出。圖爲青年魔術家朱英澤與助手朱鳳英在美麗華萬壽宮表演的精彩節目。

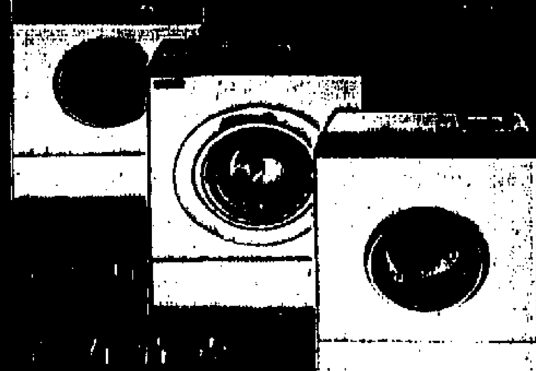


香港歌后決賽 後晚漢宮舉行

【本報訊】由白牌香檳、洗衣機、東亞太平毛衫，黃得利機主辦之第三屆全港公開女子歌唱比賽選舉一九六九年香港歌后，經三週來之初複賽，從近千名報名小姐中選出了二十位小姐參加決賽，日期擬定後晚九時在九龍漢宮夜總會舉行，此次比賽並由中華航空公司，廿一牡丹時裝，參麗娜化粧品，法國丹娜香水，漢宮，金寶夜總會等聯合贊助。

參加決賽二十位小姐名單爲詩韻，鄭丹萍，吳玉瑩，廖佩佩，魏瑩瑩，潘懷雯，余婉芝，夏芙儀，簡鳳菲，黃澤施，馮依依，蕭芳華，尹芳儀，鄧一曼，余小儀，王天瑞，鮑嗚，許一萍，陳小萍，陳欣欣等，是晚每人將演唱歌曲兩首，以決定誰人膺選，即晚宵佈結果。

兒科專藥宏興鷓鴣菜
能治百病
功效優異
到處有售
英皇道一五一號
宏興有限公司啟



皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡疾救星
普士蔓

美國美容店牌
耳聾機
減肥機

絕望之人的希望
無聲之人的呼聲

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空中報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，每日公衆活動報告及時別報告。十五分，空中問答。卅分，英語課程。五十分，懷柔價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，健逸簷下。卅分，點唱節目。【十時】十五分，兒童節目「小豬種田」。四十二分，英國傳說。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「孤福遊世界」。十五分，粵語新聞。【十二時】粵語流行曲。卅分，故事「俠盜傳」。【十二時】粵語新聞，今後爲與角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「藍除」。【一時】粵語新聞，特別報告。十二分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱：姚蘇蓉之歌。卅分，越劇化電影小說「鐵娘子」。【三時】粵語新聞，粵曲及時代曲。卅分，民間故事「曉世明言」之「馬周發跡」。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，粵曲「萬恩泛爲官之乞食」。【五時】兒童節目「小豬故事⊖黃狼兒，⊖銀鐵示志」。四十五分，粵曲。卅分，時代曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，人海情潮「孤雁沙田」。【七時】粵語新聞，「知多一點點」專題訪問。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，幾商品市價報導。十五分，廣劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】時事特寫。十五分，暢銷歌曲。卅分，時代歌聲。【十時】粵語新聞，體彩故事「德婦狂流」。卅分，健逸簷下。卅五分，粵曲⊖何必珍珠慰寂寥，⊖西施之歸館留香。【十一時】粵語新聞。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】婦女雜誌「閒情日趣」。卅分，歌唱小說「山河情淚」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況。五分，美的世界。卅分，祝壽祝婚。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「痴鳳狂鸞」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「玉面飲星」。【二時】小說「名利雙收」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，故事「風塵歌女」。卅分，粵曲⊖西廂記，⊖倩女魂。【四時】天氣報告，歷代名曲「西施」。卅分，一曲寄心聲。【五時卅分】兒童小說「戰地孤雛」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「龍虎奇俠」。【七時】新聞簡報。三分，雲絲頓俱樂部。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，天羅地網「火星風雨」。卅分，歌唱節目。【九時】新聞簡報，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「人在西風裡」。【十時】新聞簡報，小說「雙城記」。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案「金劍記」。卅分，南音「杜十娘」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率六一〇千週，波長四九二公尺。

【七時】新聞簡報，國學講座「說詩紀事」，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。【十時】說話節目。五分，偽你歌唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，粵曲⊖魂化瑞台夜合花，⊖文姬歸漢之塞雁分飛。卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，音樂時子。卅分，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，續播粵曲點唱。【四時】天氣報告，粵語流行曲。卅分，年青人時間。【五時】新聞簡報，續播年青人時間。【六時】新聞簡報，續播年青人時間。【七時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。【八時】新聞簡報，天氣報告。十五分，體育雜談。卅分，名曲賞知音。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播名曲賞知音。【十時】新聞簡報，天氣報告，寫正字讀正音。十五分，輕音樂欣賞。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一本，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。卅分，名人小傳。卅分，英語初階。四十七分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，錦轉港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「三件寶貝」。十五分，時代曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「追想記」，中文電視節目介紹。卅分，粵曲。【十二時】轉播港台粵語新聞，節目報告。五分，小說「孤雁行」，天氣報告。卅五分，股市行情綜合報導。四十五分，寄事告重。【一時】時代曲點唱。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】話劇「私家車」。卅分，南音。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，酸劇人生「花上的露珠」。卅五分，音樂。四十分，社會服務。四十五分，寄事重重，金台節目報告。【四時】粵曲。卅分，小說「阿球傳」。【五時】好少年「鬥蟋蟀的玩意」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「虎爪恭九饒」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「威旋研星族」。【七時】小說「龍虎雙恩仇記」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，時代曲。卅分，一週體育評述。四十五分，點娛姑娘。【九時】小說「星星、月亮、太陽」。卅分，粵曲，教育台明日節目預告。【十時】趣劇「如何銷愁」。卅分，小說「愛恨春心」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。卅五分，曲中情「幾度花落時」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮語益智節目「原來如此」。三十分，潮州漢劇。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。三十分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語祝壽祝婚。【十時】越劇。卅分，潮劇，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】音樂。五分，潮語益智節目。十五分，潮語古今談。卅分，時代曲，天氣及節目報告。【一時】故事「高枕多憂」。卅分，小說「輪椅上的秘密」。【二時】潮曲。【三時】潮語廣播劇。卅分，潮曲。【五時】潮語故事「古寺簫聲」。三分，金價報告。卅分，彈詞。【六時】音樂。三分，社會服務，節目預告。四十五分，時代曲，廣播劇。五十三分，戲劇化小說。【八時】新聞、天氣及節目報告。卅分，潮語夜話。【七時】話劇。卅分，潮曲。【九時】潮曲。卅分，上海滑稽。【十時】潮曲。卅分，潮語婦女與家庭。四十五分，潮語故事「買居亂國」。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目預告。十五分，潮語夜話「鬼妻」。四十五分。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，飛天奇俠。卅分，國語會話。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿分，今日菜譜。卅五分，寶寶服務。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「關公月下釋刁嬋」，關德興、鄧碧雲主演。（下午）【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片「兩面人」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，插花藝術。卅五分，卡通片「賀假控制器」。【五時】小小樂園。卅分，粵語片「生死邊緣」（上），鄧碧雲、羅劍郎主演。【六時卅分】女記者「歌女情懷」。【七時】新聞及天氣報告。卅分，亡命天涯「脫說的人」。【八時卅分】萬紫千紅，電麗琴波欽。【九時卅分】粵語片「一枝紅艷露凝香」，芳艷芬、任劍輝主演。【十一時十五分】新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，報映菲集。【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。四十五分，中午新聞。【一時】倫敦通訊。卅分，粵語片「天下第一劍」上集，由曹達華、于素秋主演。【三時】「九雲英傑」片集。卅分，歡樂家庭。【四時】「夢斷情天」片集。十五分，粵語片「含笑飲砒霜」，由芳艷芬、任劍輝主演。【六時】卡通片。【七時】青年節目。卅分，七彩「騎兵趣史」片集。【八時】粵語片「孫悟空七鬥八仙女」，由瀟芳芳、陳寶珠、李紅主演。【九時卅分】歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。廿五分，「歡樂滿華堂」片集。

明珠台：【五時卅分】七彩「神行太保」片集。五十五分，新聞簡報。【六時】七彩「星球歷險記」片集。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「假鳳虛凰」片集。五十五分，七彩「人海狂潮」片集。【九時十五分】七彩「茱莉亞」片集。四十分，湯鈕士之歌。【十一時卅分】最後新聞報導。四十分，電影介紹。【十一時十分】播映完畢。

倫敦至雪梨間 下月舉行飛行大賽

預料將有二百架以上飛機參加

【本報訊】今年十二月舉行的一九六九年度倫敦至雪梨飛行比賽，預料會有二百架以上飛機參加。此項比賽，係紀念庫士谷克上校發現澳洲東岸二百週年，並紀念羅斯及基夫兄弟於一九一九年十一月十二日至十二月十日，首次由倫敦飛往雪梨。參加的飛機，包括「螺旋式」機，二次大戰戰鬥機、噴射機以至直升機等。行程路線，係依照當年羅斯兄弟的路線。賽會資助人表示：飛行路線原定必須在雅典、巴林、加爾各答、星加坡、達爾文、亞麗斯史賓斯及阿德雷德各地停站。現由於部份參賽員可能不受歡迎，將改巴林爲喀拉蚩。澳洲政府設出銀盃一個和現金二萬五千澳元；新南威爾斯省政府設出現金一萬五千澳元，一半作獎金，另一半撥作管理基金。第一名獎金，英國石油（澳洲）公司設出五萬澳元，作爲獎金，分別獎給倫敦至雪梨飛行最佳表現者，倫敦至阿德雷德飛行最佳者，及單獨倫敦至雪梨飛行最佳者。此外，另設五千元獎給予最佳女子組。

文匯版

香港至西德貨運 德航新線昨開航

【本報訊】德航最新式之波音七〇七型貨運機，自香港飛往西德法蘭克福，昨日開航，該綫開闢後，對香港工業成品輸運至歐洲，貢獻至巨。該新綫每逢星期六上午六時十五分，由啓德機場飛往西德，於當晚抵達法蘭克福，與飛歐洲及北美其他城市航機聯接，而在星期一則已可上市出售。波音七〇七貨運機，載量三十噸。德航貨運經理克略普，特自西德趕抵香港，主持此一新綫之開航典禮。德航代理捷成洋行，特於前夕舉行盛大酒會，以慶祝盛事。

時人行踪

西德著名化學工廠獅馬公司董事勃柯茲博士與布拉奥，聯袂抵港，視察業務，預計在港逗留五日，與該廠香港總代理捷成洋行，會商一切。

萬國寶通銀行區總裁兼亞洲及太平洋區營業及信貸部主任麥溫尼，昨日偕夫人乘國泰航機離港返馬尼刺。麥氏在港期間，曾與本港萬國寶通銀行營業及信貸部人員討論業務。

圖爲酒會（由左至右）克萊晉、波嘉、貝克雯與捷成。

本港卜內門公司化工原料部經理朱二相，昨乘紐西蘭航機飛雪梨公幹，兩週後返港。

△蘇黎世瑞士航空公司董事羅士萊，昨偕夫人乘瑞航機由蘇黎世抵港，作兩天訪問。

△佳士拿遠東及非洲區副總裁谷紐頓，昨日乘泛美機抵港，參加星期二開始的「佳士拿一九七〇年概念」之會議。該公司遠東及非洲區業務董事史廷，亦於昨日稍後時間，乘泛美機由雪梨抵港。

△環克精密工業有限公司董事勃頓紹前日乘馬星機由星加坡抵港。

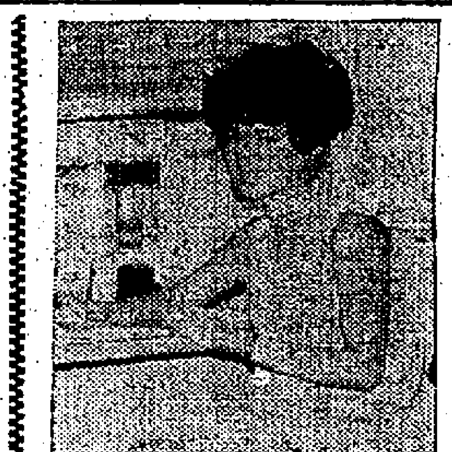
△印尼駐馬來西亞大使澳利的夫人，前日乘馬星機由東京抵港。

△沙撈越聯合木廠董事長林炳生夫婦，前日乘馬星機飛往星加坡。

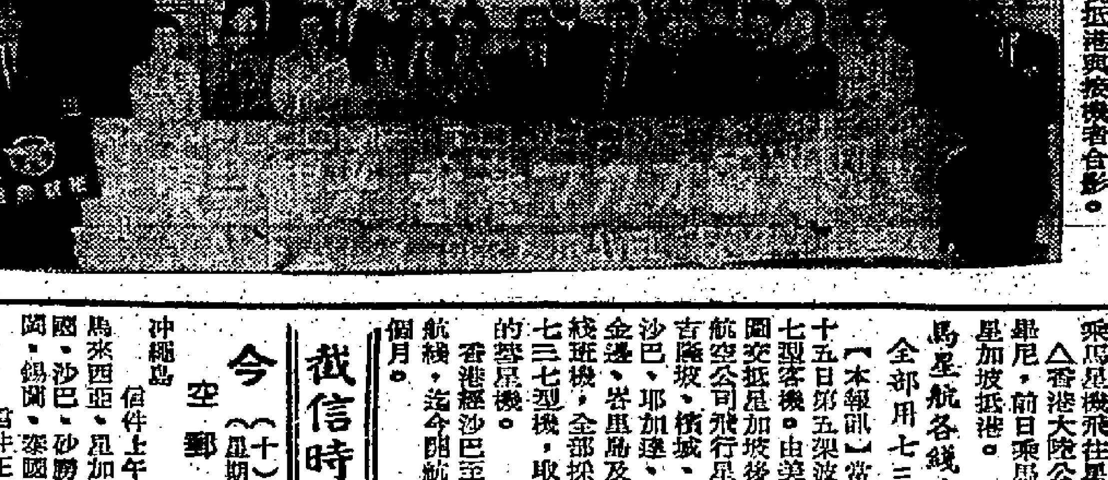
△香港大陸公司董事畢尼，前日乘馬星機由星加坡抵港。

加航新聘英文女秘書

加拿大太平洋航空公司，最近聘請譚美梨小姐爲該公司香港及澳門區營業經理杜中華先生之英文女秘書。在未加入航空界以前，譚小姐曾任職本港數間大工商機構達五年之久。譚小姐是本港惠心書院商科畢業生。她是個戶內保齡球能手。



日本東急港澳觀光團



日本東急港澳觀光團一行廿八人，分兩批由東京乘日航班機抵港，下榻總統酒店，港澳旅程，均委美華旅行社有限公司代爲安排。圖爲東急港澳觀光團分兩批抵港與接機者合影。

馬星航各綫班機 全部用七三七機

【本報訊】當十一月十五日第五架波音七三七型客機，由美國西雅圖交抵星加坡後，馬星航空公司飛行星加坡至吉隆坡、檳城、古晉、沙巴、耶加達、曼谷、金邊、峇里島及香港各綫班機，全部採用波音七三七型機，取代原日的彗星機。

香港經沙巴至星加坡航機，迄今開航已近一個月。

截信時間

今（十日）（星期一）

空郵

沖繩島 信件上午十一時

馬來西亞、星加坡、寮國、沙巴、砂撈越、納閩、錫蘭、泰國 信件正午 包裹上午十一時

東巴基斯坦 包裹上午十一時

台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時

義大利 信件下午二時 包裹正午

夏威夷 信件下午二時 包裹正午

委內瑞拉、巴拿馬共和國 包裹下午一時

德國、荷蘭、比利時、挪威、法國、瑞士、丹麥、瑞典 信件下午三時 包裹下午一時

紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時

菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時

伊朗、非洲、英國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時

羅德西亞 包裹下午五時

澳洲 信件下午六時 包裹下午五時

菲濟島 信件下午六時

緬甸、西巴基斯坦、黎巴嫩 信件下午六時 包裹下午五時

叙利亞 信件下午六時

南越 包裹下午五時

南韓 信件下午六時 包裹下午五時

印度 信件下午六時 包裹下午五時

關島 信件下午六時 包裹下午五時

美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

西德、荷蘭、比利時 信件正午

夏威夷 包裹上午十一時

沙巴、納閩、沙撈越 信件下午六時 包裹正午

南非、尼日利亞、迦納、象牙海岸、馬里、剛果共和國、塞內加爾 信件下午六時 包裹正午

羅德西亞、桑比亞、以色列 包裹正午

義大利、法國、瑞士、馬拉威 信件下午六時

迦、蘇利南、澳洲、希臘 包裹正午

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
格林芬那士	貨船	GLENFINLAS	歐洲		十日	日本	怡和
安順	客船	ANSHUN	基隆		十日	基隆日本	太古
安慶	客船	ANKING	基隆		十日	基隆	太古
奎松總統	貨船	PRES QUEZON	馬尼剌		十一	日本美國	美邦
芝本鄧	貨船	TJIPONDOK	日本		十一	非洲	渣華
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國		十日	美國	捷成
密士失必來	貨船	MISSISSIPPI LLOYD	星加坡		十日	美國	渣華
利文怡美利	貨船	RAMONEVERETT	星加坡		十日	沖繩日本釜山	福來
密士失必來	貨船	MISSISSIPPI LOYD	星加坡		十日	美國	渣華
芝劍碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲		十日	日本	渣華
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國馬尼剌	十日	十一	台灣日本美國	總統
阿姆斯特那士	貨船	AMSTELSLUIS	日本	十日	十二	星洲非洲	渣華
利安莎	貨船	NYANZA	印度	十日	十二	日本	鐵行
亨利馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	印度	十日	十一	日本	捷成
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	日本	十日	十二	歐洲	捷成
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲日本	十日	——	——	鐵行
蘇頓	貨船	SOUDAN	星洲波灣	十日	十二	日本	鐵行
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	十一	十二	美國	多利順
亞蘇瑪	貨船	AZUMA	歐洲	十一	十二	日本	寶隆
利是恩琪	貨船	KRISTIN BAKKE	西澳洲	十一	十三	溫哥華	鐵行
景星	貨船	STAR ANTARES	日本	十一	十二	星洲印度	福來
泛濤聲	貨船	PANDO SOUND	歐洲	十二	十五	歐洲	鐵行
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKKRK	歐洲	十二	十三	日本	渣華
先達雅途	貨船	STRATHARDLE	歐洲	十二	十四	日本	鐵行
諾莎郵	貨船	NOWSHERA	日本	十二	十四	巴基斯坦	鐵行
高麗郵	貨船	KOREAN MAIL	美國	十二	十四	溫哥華	美輪
太原	客船	TAIYUAN	澳洲非島台北	十二	十四	澳洲	太古
賓士柏馬士基	貨船	JESPER MSK	日本	十三	十四	非洲	鐵行
羅西逢茂	貨船	ROSETT MAUD	曼谷	十三	十三	日本	法郵
烈鐵嘉士	貨船	LETITIA LYKES	美國	十三	十四	美國	總統
季理那利	貨船	QUIRINALE	歐洲	十三	十五	釜山日本基隆	天祥
多連馬士基	貨船	TORBEN MSK	日本	十三	十四	印度巴基斯坦	捷成
連那蒂	貨船	LENARTY	高雄	十三	十六	歐洲	邊行
樂斯馬士基	貨船	RASMSK	日本	十四	十五	西貢星加坡	捷成
多蘭德	貨船	TURANDOT	美國	十四	十四	美國	多利順
寶烈亞娜	貨船	BORIBANA	日本	十五	十六	歐洲	寶隆
夏連那士	貨船	HELENUS	歐洲	十五	十六	歐洲	太古
羅美頓	貨船	LAOMEDON	馬尼剌	十五	十六	日本美國	太古
斯伊丹爺	貨船	C.E.DANT	美國	十五	十七	溫哥華	怡和
皮亞士總統	貨船	PRES.PIERCE	星加坡	十五	十六	台灣日本美國	總統
蘇鱗碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美國	十六	十七	星洲西澳洲	鐵行
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	十六	十七	美國	捷成
國泰	貨船	CATOAY	澳洲	十六	十九	澳洲	鐵行
加拿夜郵	貨船	CANADA MAIL	美國	十六	十八	溫哥華	福來
普美大士	貨船	PROMETHEUS	歐洲	十六	——	——	太古
多倫	貨船	TORRENS	歐洲	十六	十七	日本	寶隆
那拉	貨船	NARA	歐洲	十六	十七	日本	寶隆
拿涉	貨船	RAJAH	星加坡	十七	十九	日本	怡和
芝利華	貨船	TJILUWAH	日本	十七	二十	澳洲	渣華
海順	貨船	HELIOS	宿務	十七	十八	日本	多利順
寶根華利	貨船	BOUGAILLE	美國	十七	十八	美國	多利順
堅尼總統	貨船	PRES. NCKINLEY	美國馬尼剌	十七	十八	台灣日本美國	總統
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	馬尼剌	十八	十九	日本美國	美邦
香港怡美利	貨船	THOMASEVERETT	日本	十八	十九	星洲印度	福來
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	十八	二十	溫哥華	多利順
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	十八	十九	美國	美輪
益達	貨船	EGDA	美國	十八	十九	美國	多利順
大之京	貨船	TIJUCA	美歐非星	十八	十九	美國	多利順
西西里馬士基	貨船	CECILIE MSK	美國	十九	二十	美國	捷成
萬利怡美利	貨船	MANOLOEBRETT	星加坡	二十	廿一	沖繩日本釜山	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	廿一	廿二	美國	美輪
百德士泰	貨船	BADESTEIN	歐洲	廿一	廿二	日本	捷成
寮國	貨船	LAOS	日本	廿一	廿二	馬賽	法郵
士打荷巴特	貨船	STR.HOBART	日本	廿一	廿二	南非南美	渣華
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	廿一	廿三	日本	邊行
羅荷總統	貨船	P.PRES.ROXAS	美國	廿二	廿三	馬尼剌	美邦
和星	貨船	STAR ARNURUS	星加坡	廿二	廿三	日本	福來
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	日本	廿二	廿三	歐洲	太古
大衛怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	廿二	廿三	星洲印度	福來
祿星	貨船	STAR ALTAIR	星加坡	廿二	廿三	日本	福來
泛濤角	貨船	PANDO CAPE	歐洲	廿二	廿五	歐洲	鐵行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	廿二	廿三	美國	捷成
寇德吉	貨船	KOUDEKERK	日本	廿二	廿三	歐洲	渣華
萬寶倫總統	貨船	PRES.VAN BUREN	美國馬尼剌	廿二	廿三	台灣日本美國	總統
維也納	貨船	VIENE	日本	廿三	廿四	歐洲	法郵
士打富利利	貨船	STR.FRAZER	日本	廿三	廿四	非洲	渣華
格林路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿三	廿六	日本	怡和
東華	貨船	EASTERN ROVER	澳洲	廿四	廿九	日本	怡和
海寶	貨船	HALLBORG	曼谷	廿四	廿五	日本	多利順
涉寶士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	廿四	廿五	歐洲	捷成
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿四	廿五	馬尼剌	美輪
亞蘇瑪	貨船	AZUMA	歐洲	廿五	廿六	歐洲	寶隆
安地老加士	貨船	ANTILOCHUS	歐洲	廿五	——	——	太古
華星	貨船	BELLATRIX	日本	廿五	廿六	星洲印度	福來
利達隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿五	廿六	歐洲	渣華
荷沙帝亞	貨船	HOLSATIA	歐洲	廿五	廿六	日本	捷成
愛斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	廿六	廿八	溫哥華	鐵行
芝大林	貨船	TJITARUM	中國大陸	廿六	廿八	星洲非洲	渣華
愛帶利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	廿六	廿七	印尼	捷成
先鋒	貨船	PIONEER CONTRACT	美國	廿七	廿八	美國	美輪
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	廿七	廿九	台日關島澳洲	怡和
邊好	貨船	BENGLOE	高雄	廿七	一日	歐洲	邊行
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿七	三十	美國	多利順
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿八	廿九	山打根	多利順
普利菲馬士基	貨船	POLYPHEM	日本	廿八	廿九	歐洲	太古
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	廿八	——	——	太古
東繆	貨船	EASTERN MUSE	星加坡	廿九	二日	日本	怡和
邊士的	貨船	SENSTAC	歐洲	廿九	一日	日本	邊行
士打星加坡	貨船	STR.SINGAPORE	紐西蘭	廿九	三十	紐西蘭	渣華
潮來	貨船	CHIE LLOYD	馬尼剌	廿九	三十	歐洲	渣華
克利夫蘭總統	貨船	PRES.CLEVELAND	美國馬尼剌	廿九	一日	台灣日本美國	總統
太平	貨船	TAI PING	美國	廿九	廿九	美國	多利順
芬州	貨船	FERNSTATE	美歐非星	廿九	三十	美國	多利順
寶桑嘉	貨船	BUSUANGER	日本	三十	一日	歐洲	寶隆
蘇印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	星加坡	三十	一日	沖繩釜山日本	福來
雅蘭如娜	貨船	ARADSNA	澳洲非島	三十	——	——	鐵行

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
泛美	三藩市東京	下午十時卅分
泛美	美國雪梨印尼	午夜十二時
西北	東京沖繩	中午十二時一刻
西北	西雅圖東京	下午八時
環球	美國沖繩台北	上午十一時三刻
環球	羅馬孟買曼谷	下午二時
英航	倫敦印度	下午六時卅五分
英航	美國東京	下午八時五分
國泰	東京	中午十二時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午一時三十分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	西貢金邊	下午三時卅分
國泰	大阪台北	下午五時五十五分
國泰	馬尼刺	下午六時十分
國泰	漢城東京台北	下午十時卅分
泰國	馬尼刺	下午十時三刻
加航	溫哥華東京	下午十時三十分
澳航	雪梨馬尼刺	上午七時四十分
中航	台北	上午八時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	西貢	下午二時卅分
中航	曼谷	下午八時三刻
日航	東京	正午十二時
日航	東京福岡台北	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時五分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印度曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午四時二十分
日航	大阪台北	下午九時三刻
菲航	馬尼刺	上午十一時廿五分
菲航	馬尼刺	下午五時十分
法航	巴黎印度曼谷	下午三時廿分
越航	西貢	下午八時十分
巴航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午四時廿五分
印航	孟買台北	下午五時四十分
馬航	東京曼谷	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時廿分
泰航	漢城台北	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午三時十分
泰航	曼谷	下午八時卅五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時
西北	東京西雅圖	上午八時
西北	東京西雅圖	下午一時五十五分
環球	沖繩美國	下午四時
環球	曼谷孟買羅馬	下午六時
英航	達爾文雪梨	下午七時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午七時
國泰	台北大阪	上午八時卅分
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	馬尼刺	下午二時一刻
國泰	曼谷星加坡	下午二時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午四時卅分
國泰	馬尼刺	下午六時五十分
澳航	馬尼刺雪梨	下午九時三刻
中航	西貢	上午九時廿五分
中航	曼谷	下午三時十分
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	台北	下午九時卅分
中航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷吉隆坡	中午十二時五十分
日航	台北福岡東京	下午一時卅分
日航	台北大阪東京	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午二時廿五分
日航	東京洛杉磯	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午五時十分
菲航	馬尼刺	中午十二時三刻
菲航	馬尼刺	下午六時
法航	東京	下午四時五分
越航	西貢	上午九時
巴航	東京	下午五時十分
瑞航	東京	下午六時五分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
泰航	曼谷	下午一時三刻
泰航	台北大阪東京	下午三時
泰航	曼谷	下午三時三刻
印航	東京	下午六時一刻
東非	泰印巴東非	上午八時
寮航	永珍	上午七時卅分

安慶快輪

每逢星期四由基隆開，星期六到香港
每逢星期一由香港開，星期三到基隆

貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：溫哥華，西雅圖，朗菲路及砵蘭
"C.E.DANT"輪 十一月十三日下午到港收貨 十一月十五日開行
"OREGON"輪 十二月十一日到港收貨 十二月十二日開行

往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
"MONTANA"輪 十一月十一日早晨到港收貨 十一月十二日上午開行

惠刊本報廣告者請撥電話七三〇七〇八洽

當日航空運到 專人派送到府
請訂閱臺北 中央日報
每月報費 H.K.$6
訂報地址：香港大道中62號A 515室
訂報電話：229973
・或剪以下訂單郵寄上列地址・

中央日報訂報單
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：

希望與信心的指標
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

冷門頻頻又來一次
不敗之師怡和終敗陣
元朗密集竟淨勝兩球

【本報訊】甲組足球聯賽不敗之師怡和，昨以零比二受挫于元朗，從此甲組已沒有不敗隊伍。同時因爲怡和之敗，也把甲組聯賽的爭霸形勢拉緊，現在聯賽前列三强的成績是：星島八戰七勝一敗得十四分失兩分，居首席。怡和八戰六勝一和一敗得十三分失去三分，跟隨于星島之後。元朗則七戰五勝兩敗得十分失去四分列第三位。聯賽第一循環那一隊佔先，尚難逆料。

怡和對元朗的甲組足球聯賽，昨日在政府大球場舉行，共有一萬一千三百餘人觀戰，券款收二萬五千多元。賽戰結果，元朗分別于上下半場攻入一球，以二比零獲勝。同場舉行的預備組聯賽，怡和以七比一壓倒元朗。

元朗有梅永達、郭佳、袁權韜缺陣，用何保羅、周興娥、文錦棠接替。怡和亦有張耀國、鄭潤英不出，梁尙華掛帥，黃振烈守右中衞，陳鴻平移踢左中衞。

比賽是怡和佔了八成多攻勢，但元朗戰略上非常成功，他們採用密集防綫，文錦棠擔後與陳輝洪聯成堅中幹，大部份時間陪着歐陽純與何新華在前面，禁區前展密勢後，更把防綫縮窄，因而守得更爲嚴密。

在昨天一場比賽中，元朗各守衞都能克盡厥職，使他們出腳快，拚命緊纏，使怡和鋒將難有埋門機會，文錦棠須管黃文偉，羅錦輝監視張子岱，使兩人活力大減，都十分成功。美中不足的，却是門將何保羅常接球脫手，幸各後衞包抄得力，能夠一一化險爲夷。

由于怡和不時空氣而出，元朗逢有不少突擊機會，如非歐陽純欠缺經驗，錯過數次單刀良機，上半場元朗至少已先勝三球。

怡和昨仗之敗，主要自然是鄭潤如的錯誤，致被元朗先開紀錄刺激起士氣之故。而張耀國缺陣，少了一個攻守兼顧的人物，實力受到不小影響，也有關係。

以昨天怡和的演出所見，可以說攻守均告走樣。前鋒因爲兩翼沒有活動機會，中間三鋒頭球工夫不夠，長傳急攻，便不能發生作用。更遭遇到元朗的密集防禦，故不久便被攻下。

怡和的後防，因爲梁尙華不能穩守中路，鄭潤如及路德輝即有顧此失彼現象，每被元朗進攻就陣腳大亂。假如元朗的前鋒昨日能把握埋門機會，怡和定難免招致大敗。

元朗一個突擊 上半場取一球

戰火燃開，怡和急攻，攻勢甚盛，但多次射門均告高出，元朗雖然攻勢較少，却有過兩次很好的入球機會。九分鐘，歐陽純中路單騎滲入怡和禁區，衝過黃振烈防綫，再盤過路德輝即行射門，但爲郭德先托救去。接着，十六分鐘時，歐陽純孤軍深入，龍華傑監視不來，歐陽純十八碼處起腳射門，又被郭德先撲獲。兩次大險，怡和均保不失，以後又大舉進軍，圍攻元朗，但在元朗守衞森嚴之下，並無所獲。元朗雖然側重防守，却常常伺機反撲。廿八分，元朗突擊，俏過中場，球即爲鄭潤如截去，鄭潤如當時因爲歐陽純站在前面，乃回身將球撥給郭德先，惟用力過輕，致被歐陽純劫去，盤近射入網內，元朗先聲奪人，一比零領前。

怡和不甘損失，反攻更急，廿九分，迫得角球，李國强從左方開來，張子岱撥球右翼空檔，黃文偉飛腳抽射，越過橫木，落荒而去。四十一分，梁尙華斬球元朗門前，何保羅乘隙出迎撲空，張子岱、李國强分別向空門射去，此時元朗集重兵於門前，賴人牆將球擋出，上半場旋亦告終，元朗暫勝一比零。

・怡和戰元朗・ 甲組足球聯賽，元朗昨以二比零擊敗怡和。圖爲怡和梁尙華（左）在禁區內擬起腳抽射，元朗梁偉雄（中）及陳輝洪（右）雙雙出腳攔截，結果爲陳輝洪將球踢出界外的鏡頭。

翟錦輝開上前綫 下場元朗添一球

下半場，雙方原班人馬上陣，陣腳不變。交鋒後，怡和排山倒海殺向元朗，元朗展開密集防禦，使怡和不易迫近。並于十二分時，突擊進軍，翟錦輝開上，接球站在中路的梁偉雄，再一記直綫球，翟錦輝單刀赴會，盤近建功，元朗添一籌，成二比零。

以後怡和急起直追，圍攻元朗至水洩不通。十七分，何保羅衝出用拳擊球，被鄭國根截得，向空門射去，不料當球將滾過白綫時，陳炳光趕來大腳勾清，救回一個必失球。廿一分陳鴻平吊球元朗門前，何保羅撥球脫手，黃文偉射空門，又爲陳輝洪在門前撥出，化險爲夷。怡和繼續反攻，惟屢攻不下，反而予元朗以突擊機會。卅二分，歐陽純單刀，怡和佯得郭德先，及時衝出搶救得以脫險。完場前數分鐘，梁偉雄在中綫附近得機向空門射去，又逆之毫厘，比賽卒以二比零完場，元朗勝。

兩陣如次：

（元朗）何保羅 陳炳光 周興娥 梁偉雄 胡順華 陳輝洪 羅錦輝 文錦棠 歐陽純 何新華 翟錦輝

（怡和）郭德先 鄭潤如 陳鴻平 李國强 黃振烈 梁尙華 黃文偉 路德輝 鄭國根 張子岱

亞洲足協決議 亞洲盃賽 分爲三區

【吉隆坡九日路透社電】亞洲足球協會，在昨天之執委會議中決定選擇漢城、金邊、曼谷三地，作爲一九七一年一月至十二月舉行之亞洲盃足球賽分區比賽之地點。

中華民國、印尼、日本、南韓、菲律賓與婆羅洲，將列入東區之漢城，緬甸、柬埔寨、錫蘭、印尼、黎巴嫩、及香港、寮國、馬來西亞、星加坡、泰國及南越等地，將編入中區之曼谷。巴基斯坦則列入西區之金邊。

阿富汗與科威特，已決定不在西區作賽，所以今屆主辦國以色列和伊朗，將會兵不血刃地進入決賽。

稍後時間，亞洲足協副會長，菲律賓之約翰格蘭透露，菲律賓將希望於明年四月十五日至五月五日在馬尼拉舉行之亞洲青年盃足球賽。亞洲足協二十二個成員國之中大部份已被邀請參加。

泰國籍秘書長，亞洲足協另一位副會長多薩將軍亦透露，在今年十一月十九日至二十八日舉行之泰皇盃足球邀請賽，已有八個國家答應參加，他們是泰國、寮國、南越、星加坡、西、澳洲、馬來西亞、南韓、印尼。

菲律賓宣佈明年一月將在馬尼拉舉辦一項總督盃足球賽，邀請亞洲國家參加，而緬甸亦同時宣佈，馬來西亞、星加坡、泰國、南越、寮國、及緬甸六個國家已應邀參加本年十二月六日至十三日在仰光舉行之東南亞半島足球賽。

王華生公子 王敏智飛英

菲協會副會長、海天會永遠會長、中華造船廠董事長王華生之第四公子王敏智，於昨夕九時，搭英海外航空公司班機，飛英深造。彼曾肄業於聖約瑟英文中學及喇沙英文夜校，抵英後即進蘇格蘭鴨巴甸學院專攻商科。

南華排球賽 昨賽戰果

南華體育會主辦的男女青年排球錦標賽，昨日英泉英，以三比〇輕取嶺英紅，新法聯對大同一場，大同棄權。女子一場，聖士提反以三比〇再勝新法。

南華公開硬地網球賽
林徐婉圓 何羅綺文 女雙打決賽權經已獲得
男女單打四强經已產生

【本報訊】南華會公開硬地網球錦標賽，進展快速，男女子單打四强，都已產生，女子雙打更晉入決賽階段。經過昨天十二場比賽後，最先獲得決賽權的是女雙打林徐婉圓與何羅綺文，及碧和與濟奧絲兩組。

晉入四强之列的，計男子單打：杜寶、徐錦翔、馮滿與蔡輝。女子單打：徐婉圓、泰萊夫人、伍玉葵與戴慧絲。

馮滿以六比〇、六比四，擊敗了張仁忠。張仁忠腿傷未癒，有意放棄首盤，但次盤亦只能糾纏到六比四而已。

徐錦翔則以兩盤六比三，挫敗了李奕寄，兩者表現不俗。

杜寶以七比五、六比一，戰勝了龔元相，一般人士反映，龔元相首盤有此成績，已算難得。

杜寶繼與林方合作雙打，以六比〇、六比一，大勝潘世安與李列俊，勝伏本屬理所當然，惟戰果却料不到這般懸殊。

林方與杜寶合作雙打之前，已與太太徐婉圓作了一場混合雙打賽，輕而易舉地以六比〇、六比二，淘汰了李尼夫婦。

徐婉圓在稍後一些時間，與何羅綺文合作女子雙打，以陝笑用兵妥態出現，兩盤六比一，輕挫李莉、與麥迪彤。另一場女子雙打準決賽，碧莉與濟奧絲，以六比三、六比一打敗了張敏桂瑜、與溫蘭絲。

仁忠在男子單打失敗後，轉與蔡輝合作男子雙打，以六比七、七比五、六比三僅勝，對手是陳氏兄弟鉅銀與鉅鏞，他們在第三盤時，曾以五比二遙遙領先，並且有過三次「局點」，但終因技遜一籌，卒被蔡輝與張仁忠迎追五局，而後來居上。

杜璐與希文合作的男子雙打，則以六比三、六比二，擊敗了袁良與蔡英東，過程相當精采。

黃保與溫榮對戰陳柏齡與岑偉志，彼此實力接近，大戰三盤始分勝負。

原定徐婉圓即與葉觀雄合作混合雙打準決賽，但葉觀雄因要求展期，所以押後下週進行。

玆錄全部戰果如下：

（男子單打半準決賽）馮滿勝張仁忠，六比〇、六比四。杜寶勝龔元相，七比五、六比一。徐錦翔勝李奕寄，六比三、六比三。

（女子單打半準決賽）戴慧絲勝方豫正，六比三、三比六、六比三。

（男子雙打預賽）蔡輝、張仁忠勝陳鉅銀、陳鉅鏞，六比七、七比五、六比三。黃保、溫榮勝陳柏齡、岑偉志，一比六、六比四、六比一。

（男子雙打半準決賽）杜璐、希文勝袁良、蔡英東，六比三、六比二。杜寶、林方勝潘世安、李列俊，六比〇、六比一。

（女子雙打半準決賽）林徐婉圓、何羅綺文勝李莉、麥迪彤，六比一、六比一。

（混合雙打半準決賽）林方夫婦勝李尼夫婦，六比〇、六比二。

默迪卡盃足球賽 印尼勝大馬 已獲得冠軍

【吉隆坡九日路透社電】緬甸今天以九比零大勝星加坡，而獲得本屆默迪卡足球賽季軍，星加坡屈居殿軍，第二場冠軍爭奪戰，印尼以三比二力挫馬來西亞，而奪得本屆默賽冠軍，馬來西亞名列次席。上半場雙方以二比二平和。

網球運動在台灣（上）
・本報駐台記者葉雲文・

【本報台北通訊】提起台灣的網球運動，首先令人想到的便是現任台灣網球協會主席胡堅忍將軍，他不但自己是位網球健將，而且他的九位子女中也有六位是網球名手，他的兒媳龐秀棉女士，便是一位傑出的我國網球女選手。

將先生過去一直熱心網球運動，三年前受我國全國體育協會理事長揚森將軍的邀擠任全國網球協會的主席。由於過去台灣的青年都爲升學而忙於功課，因此無形中影響了對運動的興趣，尤其是網球運動一項更是低落，自從政府實施九年國民教育以來，免除了小學升初中考試的惡性補習，雖然少年棒球運動得以興起，我國少年棒球隊因此得以揚威國際，其他籃球、高爾夫球，均頗受國際重視，但網球運動却始終陷於低潮中。

網球不受體型及年齡的限制，是一項值得提倡的運動。且網球與高爾夫球同爲一種高尚之運動，此種運動不僅是國際性之運動，且可藉此種球賽，與海外華僑促進關係，更值得國內各方的提倡。

現在台灣打網球的人並不普遍，原因是：一、網球的運動器材太貴，不是一般普通人民經濟能力所能負担，據說網球的市價，在台灣是香港的二倍價錢，二、場地問題，過去在台北的網球場有三軍網球場三個，新公園網球場四個，青年網球場二個，國際學舍網球場二個，聯合網球場二個，圓山網球場二個，陸軍總部網球場二個，合銀網球場二個，海關網球場二個，中泰賓館網球場二個，一共有廿三個。台北市政府爲了拓寬馬路，最近已將三軍網球場三個，新公園網球場四個，及青年網球場二個，國際學舍網球場二個，圓山網球場二個拆除，共取消了十三個公共球場，剩下的如聯合、中泰等網球場都屬私家球場，必須限於會員才能有打球的資格，並且收費昂貴，每位會員每月須繳納月費新台幣一百元至一百五十元，檢球費五十元，不是一般公教人員與學生所能負担的。這亦是網球運動不能普遍發展主要因素之一。

世界先進國家任何大城市，政府都設有公共網球場，免費供市民練球，照理台北市政府對所有公共網球場如認爲有拆除必要，實應先建後拆，才不會影響市民的練球運動，這一點實有檢討的必要。

據台灣網球協會總幹事胡體先生告記者，北市政府爲補充球場之不足，已在南京東路羽毛球館旁新建了四個紅磚土的標準網球場，並將於明年初完成另四個網球場地。台北網球俱樂部亦於今年八月一日正式成立，直屬台灣網球協會。爲補充新血，台灣網球協會已在高雄組成了中華少年網球隊，隊員共有十六位十七歲以下的青少年，這些隊員都曾經過嚴格的選拔，從七十位青少年中脫穎而出者。

中華少年網球隊由彭朗德担任教練，準備長期培養，除少年網球隊外，尙有中華網球代表隊，中華網球代表隊於五月十二日正式成立，現在台北集訓，也有隊員十六人，四位女子隊員，十二位男子隊員，由張必勝担任教練，張必勝教練現年三十歲，過去是英國士丹福大學的網球選手，有多次國際比賽經驗，所以他本身也可以算是一個標準的網球選手。

胡總幹事說爲在中華網球隊的女子隊員中，有希望的是張晴玲，張晴玲曾是全國女子網球單打冠軍，現已去日本早稻田大學求學，並繼續練球，她在日本的一次全國性的網球比賽中曾得亞軍，現年二十歲，在明年曼谷亞運中是我國很有希望得獎的選手。在中華隊的男子隊員中，目前仍以陳福賜球技最佳，但他最爲有前途的選手是李龍明、李龍昌兩兄弟，他倆現從大學畢業，已有良好打球基礎，將來進步也必驚人。

主教盃籃賽 四隊入圍 今起決賽

【本報訊】主教盃男子籃球賽，初賽業已結束，昨日在香港華仁書院舉行抽籤，編定四强單循環決賽秩序，並已決定今晚及十二、十五等三天，在灣仔修頓球場進行決賽，獲得入圍決賽的四隊爲正青、南星、中南及天皇。

今晚爲決賽第一晚，七時半，亞青對天皇，八時半，瑞聯對中南。門券一律七毫。昨據有由香港華仁書院主辦，凡持有紀念主教盃賽會所發之球員證者，均可免費入場。

亞青對天皇，爲氣力與經驗之爭，亞青隊員多爲年輕球員，但他們不少曾參加亞洲青年盃賽，已經略了中韓的打法，而且全隊合作甚佳，所欠缺者僅爲經驗而已。天皇隊爲新組球隊，但從球員名單看，却有不少曾參加甲組球賽，經驗亦較佳，今夕這場「快波」，非經過一番苦戰，難分高下。

瑞聯對中南，亦是勢均力敵，但中南的射手較多，取分可能比較容易，得到平均發展，倘若雙方均能演出最高水準，中南隊仍佔勝面稍高。

各隊名單如下：

（亞青）周源潤、劉石玉、楊以德、嚴國安、陳邦基、陳啓容、陳良湘、苗澤生。

（天皇）倪讓秋、鄭國威、胡兆强、黃炎輝、關偉林、鄧錦招、張勁弓、張偉明、區啓光、曾興、黃啓華。

（瑞聯）陳永平、何文、麥永清、李仲良、陳鴻佳彬、劉國康、邱福平、陳觀坤、麥國漢、凌華中。

（中南）李梅莊、廖蔭强、饒桂輝、梁錦波、何渭淇、梁啟子、梁憲生、伍汝楫、盧永强、馬立偉、李樞林、李樞聰。

萬壽盃發生小糾紛 大中華中途棄權 被取銷比賽資格
菲南星一球員罰停賽

【台北九日中央社電】五十八年萬壽盃錦標賽，社會組明天進入準決賽，陸光隊對友隊，香港日昇隊對大同隊，決賽則於十一日下午爭冠軍。今天各場比賽，女子組，北商女隊勝嶺東商專，一比零。社會組香港日昇以三比零和陸光，大同以四比一勝菲南星。

又昨日在香港華仁書院球場舉行的初賽最後兩仗結果，亞青勝自力，四十五比三十九，瑞聯勝長洲金國，四十二比廿七。

甲組足球聯賽成績表
（截至十一月九日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	八	七	〇	一	十九	七	十四
怡和	八	六	一	一	廿八	十二	十三
元朗	七	五	〇	二	十六	十三	十
九巴	八	三	三	二	九	八	九
東方	八	四	一	三	十四	十五	九
南華	八	二	四	二	九	十五	八
消防	六	二	二	二	九	十六	六
東昇	七	三	〇	四	十四	十七	六
電話	七	二	一	四	十五	十六	五
愉園	七	二	〇	五	九	十五	四
流浪	七	一	一	五	八	十四	三
港會	七	〇	一	六	五	廿七	一

花墟昨賽一團和氣
電話力戰九巴 各無所獲終場

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日有一場在九龍花墟舉行，由電話對九巴，比賽結果，兩隊以零比零言和，各得一分。由於大球場有怡和對元朗上演，所以花墟場面頗見冷落，大約有二千餘人，收入四千多元。

電話曾在職業盃賽中以四比一大勝九巴，所以昨仗士氣甚盛，希望再次告捷，而九巴近況頗佳，亦意圖報一箭之仇。由於雙方皆求勝心切，因此踢來有點沒亂，形成一場刺激的「鬥風門狂龍」。電話落後長傳急攻，直接威脅敵門，上半場，九巴有氣有力，仍可以與電話拉成均勢，但下半場則大部份時間，是電話天下，李錦垣其門如市，忙不了。李而電話前鋒忘記携帶射門鞋，所以屢攻不下。曾有三次必入機會，亦大意失去，特別是封炎華及陳國雄兩人，不是射得多，破便是射斜，便關良機。

九巴面對電話後衞密集，遂盡量利用兩翼來發動攻勢，張天明與陳展安成爲輸送的主力，但兩人的演出，並不如理想，因此嚴重地影響九巴的攻擊力。梁榮洪因缺乏供應，而失去其威脅。後防並不能抵抗電話的長傳急攻，李國華、廖榮磯等人，太好助攻，而使自己陣地大開，若電話臨門一腳有把握或球運好一點（全場電話有兩射球中柱），九巴早已敗北，能夠取回一分，已屬不幸中之幸。

全場可說緊張而不精采，傳球錯誤可空見慣，電話佔了三成以上攻勢，但終不能踢球入網，應歸咎於前鋒射門並未到家。昨天雙方以零比零實和，使兩隊各得一分。九巴八戰三勝三和二負得九分，躍高一級與東方並列季席。而電話則七戰二勝一和四負得五分，名次不變，降班威脅仍大，必須在第一循環再奪四分再可減少危機，否則第二循環便會倍加辛苦。

有攻有守 但無所獲

預備組，電話以三比零輕取九巴。甲組隨即開賽，雙方展開緊張八分鐘，葉振發禁區外遠射，李錦垣快手托出。十二分，張志麟大腳勾清，李錦垣撲得。

二十三分鐘，張天明右輔位吊門，梁榮洪門前三碼竟然踢歪，失去必入機會。二十六分鐘，李國華直線傳球，張天明以第一時間抽射，可惜高出少許越野。一分鐘後，郭秋明接起，底線後傳中，射得太正，被李錦垣撥去。

四十一分鐘，封炎華見李錦垣站在十二碼點，於是立即吊門，李錦垣飛身接得。旋完上半場，雙方各無紀錄。易地再戰，九巴以變射，吳汝賢橫傳陳國雄近射，竟然沖天而去。四六分鐘，梁榮洪得李國華直傳，成單刀之勢，甫入禁區即弧腳勁射，皮球從柱邊飛去。十三分鐘，封炎華一記獅子角球，廖榮磯死角將球救出，九巴幸保不失。十七分鐘，周少雄大腳吊門，封炎華又施頭攻，竟再中柱彈出界外。十八分鐘，郭振華替入陳國雄，此後時間都是電話天下，九巴展本來無反擊之力，但電話並不能把握良機，踢球入網，所以最後一聲，兩隊終以零比零實和，雙方列陣如下：

（電話）李錦垣 陳光輝 封炎華 周少雄 （九巴）郭秋明 張志麟 梁榮洪 李國華 陳展安 廖榮磯 李錦垣 吳汝賢

乙丙組聯賽 各場戰果

乙丙組足球聯賽，前昨兩日成績如下：

（乙組）愉園勝天天 六比〇
加山勝傑志 六比一
空軍勝中健 三比二
光華勝市政 五比〇

（丙組甲）筲漁勝文員 一比〇
中青勝二七 五比一
滘打勝中華 五比〇
鐵行勝港大 三比一
公民勝港大 三比〇
陸軍勝煤氣 四比〇

（丙組乙）
志勝勝永勝 七比三
葛和勝達 一比〇
海勝東華 五比一
蜂勝瑞聯 三比一
推勝晨星 一比〇
僑和天福 二比二

德國通用電器公司最新出品
AEG
家庭電器用具
超高質品・名馳世界
各大公司電器行均有售

總代理：南僑企業有限公司 東亞銀行701室 電話:225505

十位打字員
不及一具影印機

何況售與僅售港幣二千六百元
萬能達1100型電子影印機
信德工程有限公司
萬能達影印機部
香港德輔道中 電話 H-220303,231717

環遊美洲最近回港照常診症：
本人去年冬應美洲華僑故延期回港，殊深抱歉，醫界同業之邀，作鼻耳喉經驗醫學專題講述，互作技術交流及吸取治療新法。並且在當地開設分館。

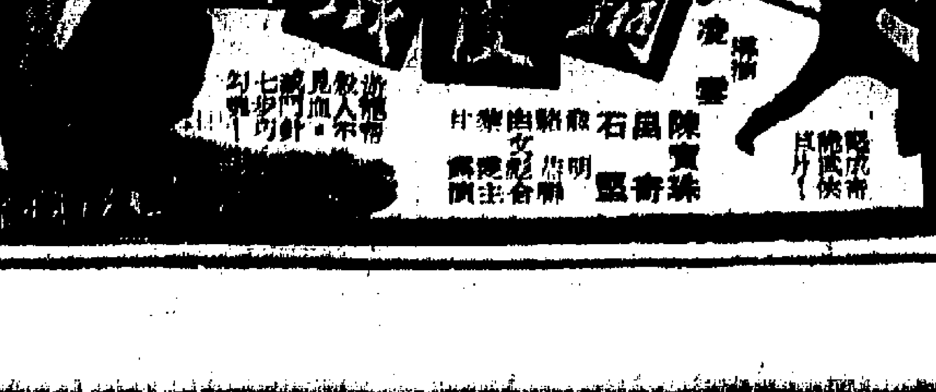
吳石俊
中醫診所主理專科
頭暈頭痛 耳 鼻 喉 癌

New Address 491A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong

哮喘咳久 俗稱 又名 廿年經驗 老中醫 曹仁 專醫斷尾
舖保 愈後收費
五年保證 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 不需戒口 采用敷背 全用丹藥
本醫治愈病者甚多，效佳擇「男」「女」「老」「少」各一人公佈下列：
忠告久咳哮喘諸君，以謹明確能根治信者得救，絕無痛苦，當面見功

李永達 文熹成 林淑珍 梁志霖

皇后 麗聲 皇都 不日献映
「列車大逃亡」導演：麥立遜又一驚人傑作
英國金像女星：「飛海紅蓮」女主角 加露威
「風月江湖紅男主角」 保羅貝克 聯合主演
提心吊胆
兒童不宜觀看
敢誇爲本年度緊張片王！

後天 聯映


美商向港訂棉織品 最近又見續有進展

【本報訊】美國商人向港訂購棉織品，最近頗有進展，除了毛巾及棉布來單顯著增加外，對明年春夏季銷售的成衣，最近來單訂購亦增加，並且單額的數量亦較前擴大，現時美商向港訂購的春夏季成衣，包括有棉質的和人造纖維質的，但卻以棉質成衣單額較大，而棉質成衣又包括有梭織和針織的。

最近美國商人對棉質成衣訂購的增加，與及減少訂購人造纖維質成衣，主因係由於近幾個月來各地去貨激增，美國市場的人造纖維質成衣存貨充斥，呈現供過於求，而棉質成衣反見疏薄，因此，美國商對人造纖維質成衣訂購，最近多轉趨審慎，並轉移多訂棉質成衣應銷。美國商人向港訂購的棉質成衣，現時普以中上檔貨較多，下檔貨雖有訂購，但數量較前減少，因下檔棉質成衣台灣及南韓貨較香港貨便宜，尤其是台灣貨，故美商多轉向台灣及南韓訂購，港貨去銷影響減少。

現時成衣廠接入美國商人寄來的棉質成衣訂單，包括有恤衫、長短西褲、牛仔褲、女裝、童裝、睡袍、工作袍、針織反領及圓領T恤、女裝沙灘套裝及內褲等。

人造纖維質成衣來單減少，一方面固然係存貨太多關係，另一方面又與美國作準備於明年限制輸入有關，故現時美商雖有些訂單寄來，也限於近期交付的，明年付船的遠期訂單已很少寄來，一般認為，人造纖維成衣去銷美國，要等待美國政府對輸入限制明朗化後始會恢復過去之旺勢。

毛巾工業產銷 頹勢已告扭轉

在棉紡工業產銷旺季中，此間毛巾業的產銷頹勢已隨着旺季的來臨而扭轉，雖然現在與去年旺季同期比較，相差很遠，但卻是自今年四月以來，產銷表現最活躍的。

自今年四月以來，此間毛巾業產銷一直陷於一蹶不振之境，各廠紛紛放緩生產，到今年六月份，各廠開工生產率平均不到正常生產水平的六成，到八月份雖稍見好轉，但也祇能達到七成左右。最近，由於遠洋各地訂單漸多寄到，如英國、美國、西德、瑞典、紐西蘭及澳洲等地商人均有訂購，雖然單額並不大，但在各地新訂單注入下，已使毛巾業的產銷頹勢得以扭轉，各廠開工生產率情況漸趨正常，生產率亦逐漸提高，到現在止已提高到九成左右。

香港毛巾出口外銷最大市場英國，最近來單雖見回增，但貨銷情況似屬欠佳，當地市場存貨經多月來的疏導，已見扭薄，不過，港製毛巾在當地市場所遭遇到葡萄牙、義大利、瑞士、愛爾蘭及印度等產品的競爭威脅，卻日見加深，因此，港產毛巾去銷英國要回復一九六七年及六八年的旺勢，目前似無可能。

另一方面，近幾年來港產毛巾去銷有急速進展的加拿大市場，今年也見轉慢，到現在止，去銷加拿大的毛巾配額，現時仍有剩餘可供申請，這兩個主要市場去銷的欠佳，是香港毛巾業產銷未能回復去年旺盛的最大原因。

糖精問題漸告和緩 國際糖價亦告下降

由於糖精問題漸告和緩，國際糖價亦漸告回降，且因新糖開始推出，世界食糖供求情況改觀，比利時幼砂糖恢復向港放盤，捷克砂糖訂價亦報順，本港糖市亦由旺而轉淡，糖價亦由堅而轉軟。

上週一，國際行情未有報告，本港市情雖然轉慢，但價格尚可企穩，太古SG小包庄幼砂柯打出貨每担以四十二元成出十噸，四星紙包庄特級幼砂柯打出貨每担以四十三元五毫成出十噸。

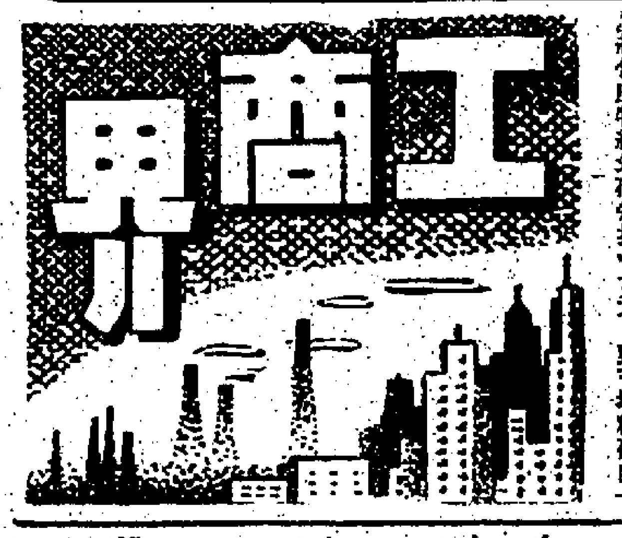
週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅四鎊降為卅三鎊十先令，十二月份花貨每噸由卅四鎊六先令降為卅四鎊，明年三月份花貨每噸由卅五鎊十先令降為卅五鎊五先令，五月份花貨每噸由卅五鎊十六先令降為卅五鎊十二先令。紐約市場現貨每百磅由三元二毫美金降為三元一毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅由三元四毫美金降為三元三毫九仙美金，三月份花貨每百磅企住三元四毫四仙美金，五月份花貨每百磅三元五毫美金降為三元四毫九仙美金。捷克砂糖，訂價與告回降，明年一至二月付船的粗砂糖C．I．F．每噸由九十八美元降為九十六美元。本港市情，一片冷落，大盤按價無成出。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅三鎊十先令，十二月份花貨每噸由卅四鎊降為卅三鎊五先令，明年三月份花貨每噸由卅五鎊五先令降為卅四鎊十一先令，五月份花貨每噸由卅五鎊十二先令降為卅五鎊。紐約市場休息無報告。本港市情，交投轉增，比利時幼砂本月廿四、五號有二百噸抵港，入口商抽出近期花貨一百噸，碼頭交貨每担成卅七元五毫，拆家購入後轉手沽出五十噸，每担卅八元及卅八元五毫，明年一、二月付船遠期訂盤亦有放出，C．I．F．每噸九十六美元及九十四美元，但入口商未聞有訂購者。太古砂糖轉手柯打出貨沽出十噸，XA粗砂每噸以六百六十元。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅三鎊十先令降為卅三鎊，十二月份花貨每噸由卅三鎊五先令升上卅四鎊，明年三月份花貨每噸由卅四鎊十一先令升上卅五鎊五先令，五月份花貨每噸由卅五鎊升上卅五鎊十三先令。紐約市場現貨每百磅企住三元一毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅由三元三毫九仙美金降為三元三毫六仙美金，三月份花貨每百磅由三元四毫四仙美金降為三元四毫一仙美金，五月份花貨每百磅由三元四毫九仙美金降為三元四毫七仙美金，本港市情，最為突出的，就是台灣糖粉將於本月二十號快復運到，糖行沽出近期花貨三十噸，碼頭交貨每担成卅三元五毫及卅四元，太古XA粗砂轉手柯打出貨續有沽出，每噸以六百八十元成出十噸，比利時幼砂近期到港轉手花貨亦有沽出，碼頭交貨每担以卅八元三毫及卅八元成出共四十噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅三鎊降為卅二鎊十先令，十二月份花貨每噸由卅五鎊五先令降為卅四鎊降為卅三鎊十六先令，明年三月份花貨每噸由卅五鎊五先令降為卅四鎊十九先令，五月份花貨每噸由卅五鎊十三先令降為卅五鎊九先令。紐約市場現貨每百磅企住三元一毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅由三元三毫六仙美金升上三元四毫一仙美金，三月份花貨每百磅由三元四毫一仙美金升上三元四毫六仙美金，五月份花貨每百磅由三元四毫七仙美金升上三元五毫一仙美金。本港市情，交投轉靜，太古砂糖價格回降，XA粗砂每噸由六百六十元降為六百五十元，SG小包庄幼砂每担由四十二元降為四十一元五毫，四星紙包庄特級幼砂每担由四十三元五毫降為四十三元，B牌糖油白沙每担由五十元降為四十九元五毫，捷克膠袋庄粗砂新貨，每噸由六百四十五元降為六百四十元。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅二鎊十先令升上卅三鎊，十二月份花貨每噸由卅三鎊十六先令升上卅四鎊七先令，明年三月份花貨每噸由卅四鎊十九先令升上卅五鎊十三先令，五月份花貨每噸由卅五鎊九先令升上卅六鎊一先令。紐約市場現貨每百磅企住三元一毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅由三元四毫一仙美金升上三元四毫六仙美金，三月份花貨每百磅由三元四毫六仙美金升上三元五毫美金，五月份花貨每百磅由三元五毫一仙美金升上三元五毫三仙美金。本港市情，因屬週末，按價無成盤。



麵粉當銷市暢

麵粉市情，現在正是旺銷季節，加拿大麵粉來途尚未恢復正常，美國、日本、澳洲麵粉來途亦告減少，因此港廠麵粉及台灣麵粉銷量均告增加。

加拿大麵粉，現貨極疏，五十磅庄根粉創十五年來新高價，雙十每包飆高至廿八元，三角每包亦沽至廿四元，本月十九號到港的紅龍每包以廿三元好價成出一千包，酋長十二月初到港每包以廿元零八毫成出一千包。一百磅庄根粉每包以十八元四毫成出四百包，日本五十磅庄頭字根白粉每包以十五元四毫成出三百包，世運根粉每包以十一元八毫成出三百包，飛彈根白粉每包以十二元八毫成出三百包，英字白粉每包以十元零二毫成出六百包，加力士根粉每包以十一元三毫成出五百包，泰字白粉每包以十元零四毫成出五百包。

白粉價格尚告穩定，因有港廠產品可以替代，三妹每包以四十一元成出二百包。

台灣麵粉，品質優良價亦廉宜，現貨及近期花貨成出轉多，五十磅庄雙梅花碼頭交貨每包以十三元五毫成出一千包，雙金錢近期到貨每包以十三元四毫成出一千包，紅竹價格更為低廉，新到每包以十三元零七毫成出六百包。

美國及日本麵粉，成交亦告增加，美國五十磅庄白菜每包以十八元五毫成出六百包，五燕…

港廠麵粉，銷量最多，穩居第一位。因價美價廉，用家最為歡迎。加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，皇冠十九元二毫，金輪十九元六毫，火車十八元五毫，鐵塔十六元六毫，紅單車十四元二毫，綠單車十二元五毫，黑人十三元九毫，黑人副牌不退袋十二元七毫，美國麥製五十磅庄玫瑰花每包十五元七毫，三多十二元八毫，三多副牌不退袋十一元五毫，一百磅庄三多廿四元六毫。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十三元七毫，金魚十三元，一百五十庄鶯簫卅四元二毫。

泰國米盤報升 港米市有轉機

泰國大造新米，運未登場，在青黃不接之際，泰米出口價漸見提高，每噸漲一鎊至二鎊不等，影響所及，本港人心向好，呆滯多時之米市，將有轉機，上週成交價已略為堅硬，預料在今後數日間，各種米價將會隨着泰盤而作合理的回升。

茲將上週末本港米價及泰國最近調整之米糧出口價分誌如左：

本港米價：泰國青金瓜白米每担八十二元五角，黃三元白碎四十五元八角，青鳳糯米六十九元，青雙桃糯米六十九元，藍三塔糯碎四十八元，青三角白碎五十六元，黃三黃白米八十一元八角，青寶谷仔米七十四元六角，青發財白碎五十三元，美國青玫瑰絲苗九十四元五角，上庄紅玫瑰絲苗九十一元八，紅玫瑰絲苗八十八元五角，藍帶絲苗九十五元五角，南美洲烏印絲苗八十九元，烏拉圭藍竹白米七十八元，大陸石字絲苗一百零六元，洪字絲苗一百元零三角，華南粘九十八元，澳洲齊眉八十七元三角。

泰出口價：（曼谷F．O．B．）

甲級百保生大白米八十三鎊。
乙級百保升大白米八十鎊。
丙級大白米七十九鎊。
上庄五保升白米七十七鎊十先令。
五保升白米七十七鎊。
十保升白米七十一鎊。
十五保升白米六十九鎊十先令。
廿保升白米六十八鎊。
特別上庄廿五保升白米六十七鎊。
二十五保升上庄白米。
卅五保升白米。
四十五保升白米。
三號米七十一鎊。
頂上一號米四十一鎊十先令。
上米碎四十一鎊十先令。
中米碎四十一鎊。
頂上一號米碎四十鎊十先令。
上一號米碎四十鎊。
中一號米碎三十八鎊。
十保升長身糯米六十五鎊。
十保升圓身糯米六十三鎊十先令。
十保升短身糯米六十五鎊十先令。
上庄糯米碎四十四鎊十先令。
甲級百保升糯米七十六鎊。
乙級百保升糯米七十三鎊。
五保升糙米七十一鎊。
十五保升糙米。
上糙米三十九鎊。
百保升熟米六十六鎊。
五保升身長熟米六十二鎊。
五保升圓身熟米六十一鎊十先令。
十保升長身熟米六十一鎊。
十保升圓身熟米六十鎊十先令。
十五保升圓身熟米六十鎊。
廿五保升圓身熟米。
白米糙四十鎊。
上庄糯糙四十八鎊十

一九六九年十月份金鈔起跌幅度（一日至卅一日）

項目	最高價	最低價	差幅
K金	三〇九（三日）	三〇一・六二五（卅一日）	七・三七五註一。
期鈔	六・〇九五（一日）	六・〇五七五（廿日—卅一日）	・〇三七五
日元	一六四・五〇（四日）註二	一六一・七五（卅一日）	二・七五
大鈔	六・〇九六二五（一—二日）	六・〇六（廿三—卅一日）	・〇三六二五
美電	六・一一五（一日）	六・〇七七五（卅一日）	・〇三七五
英金	四〇・九〇（六日）	三九・九二五（卅一日）註三	一・〇二五
瑞士	四一・一五（三日）	四〇（卅一日）	一・二五
巴黎	四二・九六（十八日）	四一・三四（一日）	一・六二
中東	四一・二〇（九日）	四〇・三〇（廿四、廿五、卅一日）	・九〇
韓國鎊	二・三九六五（卅一日）註四	二・三八二五（一日）	・〇一三
告老士	二・三九六一（廿七日）註五	二・三八三一（一日）	・〇一三
上牌交收	三一・五〇〇同兩		

註一：今年六月份後最大起跌。註二：傳日元隨西德馬克升值。註三：一九六八年十一月一日後新低價。註四、五：一九六九年四月十六日，及十四日後新高價。見新高價原因，因投機家拋售英元搶購馬克。英鎊祇搶進大量美元，增加了十月份黃金美元儲備，達至一〇億零三千四百萬英鎊。（恒）

新都　麗聲　仙樂　民樂　國泰　金門　金聲

第12天映　全綫五場

福祿壽

收入打破紀錄

七彩闊幕

名歌十二首　歌星大會串

聯合出品

環球
即日公映 餘場
環球彩色槍戰巨片
龍潭虎穴奪寶戰
神犬勇救小英雄

華樂
今天最後
彩色歌舞風趣喜劇片
今天不回家
今早十點九
十兄弟怒海除魔
紅玫瑰地下軍

快樂 午夜場
今晚（十一時半）收座價 地底怪魔
明晚（星期二）收座價 羅賓漢英雄傳
後晚（星期三）收座價 鐵血王子

如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算
你會需要：
本公司每日中英文行情資料
諸兆鴻著「投資美股須知」
兩者均歡迎索閱
中英文行情資料簡介：
股市報導
經濟消息
公司消息
投資介紹
既得投資公司香港分行
中建大廈六二四室
電話H二四九二九一

慶新 百樂門
今天四場獻映
空前最快速動作片
續飛天賊
今天續映
歐洲七彩武俠巨片
龍虎五壯士
今早12點四場
歌唱 花開並蒂蓮
芳艷芬 林家聲

域多利
今天四場選映
七彩超群社會倫理
飛女正傳
明天七彩恐怖巨片
吸血殭屍復活

早場
天王盜寶六
BIGGEST BUNDLE OF THE MALL
票價六毫·一元·一元五角

中央
即日盛大時間
仍映四場 12點 兩點 七點 九點半
邵氏出品 古裝文藝歌唱巨片
（七彩闊幕）
女秀才
凌波 金峯 何藩 主演
即日早場
春宵一刻值千金

油蔴地
即日四場選映
鑼鼓歌唱古裝哀艷巨片
（天然七彩）
無情寶劍有情天
林家聲 陳好逑（主演）
明天映 說謊的人 胡楓 陳齊頌

北河
即日四場選映
古裝歌唱歷史哀艷巨片
（天然七彩）
漢武帝夢會衛夫人
芳艷芬 任劍輝 林家聲 半日安（主演）
明天映 七彩 浪子 謝賢 尹芳玲

啟德遊樂場
鑽石戲院
連滿兩天第三天獻演
神奇特技團

荔園遊樂場
有數得計
七毫子門票平通全世界，集中西電影南北戲劇，足供君整日流連及夜始歸。
西片場選映名片
特務一一七

小蠹記

禁盜國寶

盜賣國家古物之風，處處流行，四十歲以上的人們，總還記得當年轟動一時的北平故宮博物院「盜寶案」。說起來很巧合，凡是發生國寶失竊的國家，文化歷史悠久，但普遍貧窮。有錢國家則樣樣俱有，偏偏因爲歷史太嫩，無何古物，因此祇有不惜巨金與不擇手段，向古老國家購買。

聯合國的「文教組織」正在起草一項公約，抵制國寶的走私。倡議的國家就是鑒於國寶長年散失，紛紛到了歐洲與美國的私人收藏家手中。公約的基本條文，現已擬好，它是由不少國際知名的法律專家與古物收藏家聯合起草的。公約內規定一切古物，包括古墓與地下發掘出來的古器，手稿與書籍等，都列爲禁止盜運的項目之內。參加公約的國家，必須自組一個監察機構，防止古物的被盜運。任何國家截獲盜運的古物時，必須原璧歸趙，交還原主，不得沒收。

最重要的一項條文，就是簽署的國家，核發古物出口證明書，若無此項證明書的古物，任何國家俱不准入口。

對於締結這樣的公約，熱心贊成的國家甚多，祇有美國一國表示異議。此大概是因爲美國大富，搜購世界古物甚多，如果加入此一公約，不啻斷阻了外國古物的來途。這一公約的草案現已分發各國研究與補充，明年十月「文教組織」開大會時，提出討論，如果通過，就分諸各國批准。

世界古物妙多的國家，首推中國與埃及。我國經過抗戰與搬遷之後，國寶散失，有價值的能保存無恙者，恐怕爲數無多。蘇俄軍隊佔領東北時，被盜去的尤多。在大陸的古物，經過「文化革命」的洗劫，不知有多少已遭破毀。最可惜的，當然是「北京人」，迄今下落不知。有人說已被美國人運走，有的說現在日本國內，也有說仍藏在大陸，但不知此一謎底何年何月能揭開。

省港澳百年人事

仁　黃

劉鑄伯敬愛桑梓
紀劬勞・念賢妻
在寶安與建兩間醫院

由當時以至現在，由香港政府指派的華人代表，其仍能掛人齒頰的，却有兩位，一位是何啟，另一位是劉鑄伯，劉鑄伯未受勳封爵士，何啟本身是學院派出身，世稱何啟博士，也曾被勳封爲爵士，故後來都稱他爲何爵士。

何啟是當年一位開明頭腦人士，與興中會初期的革命分子，有密切的往還，孫中山先生、楊衢雲、謝纘泰、關景良（心焉）、尹文楷，和區鳳墀，都是何啟的同期人物。

何啟曾與伍廷芳合夥經營過地產，後來，也和區德（昭隆泰老闆）經營過地產，他們兩人最有名的拓荒工作，是啟德新填地的填海工程，啟德，是由何啟與區德合力經營，現在啟德飛機場，便是用他兩位前輩的名字，而飲譽於國際航空界（九月二日啟德機場得名由來）。

劉鑄伯窮家子弟出身，他從不諱言自己的身世，他數將勝拔後進，省港澳三地區的育才書社，伊利士加多利爵士出錢，劉老前輩却出力，說到辦學這方面的成就，近半世紀的香港教育家，似乎還未有人足與他媲美，他替老加多利與學，造的是蝕本生意，就我所知，現在有幾位七十開外的香港紳商，還是在育才書社門下出身，他們照舊還懷念着他們母校的功臣—劉鑄伯先生，當劉老前輩任華人代表時，雖然職位是屬於政府所指派，但他却能朝夕以僑胞的福利爲念，敢出名向政府力爭的，是當年差餉地稅的增加，此一提案，却給劉老前輩反駁得非常利害，他強調那時的房屋業主，其房租係包括差餉地稅在內，如由百份之一四，增加至百份之十七，無異壓迫房屋業主，將擔負轉加在住客身上，他將全港住客，由劉老前輩建議（因反對無效），如一定要將差餉地稅加至百份之十七，應該將所擬增加之百份之四的稅額，作爲入屋水喉水費的擔負，房屋業主，再毋須繳交水費，房屋業主，亦將不向住客另收水費，這一成案，自當時起，即沿用至今。

不像現時的個人入息的免稅額（所得稅），在百物騰貴中，一般人生活費用，已有所改進，却仍老是釘在七千元（每年）這個不切實際的數目，而在廿多年來，却沒有人敢於提出一項異議，劉老前泉有知，少不免要慨嘆後繼之無人。

劉鑄伯老前輩，是一位愛國僑胞，當他在世時，他本籍是寶安縣人，因爲他有寄人之稱，也有人爭說他是東莞人，這一來，劉老前輩却思得一兩之全道，於是，不却開罪東莞人，於是，便在平湖及當平兩鄉，分別出資建設兩家醫院，一家起名紀劬勞，紀念他自己的母親，另一家，起名念賢妻醫院。

戰前，舉凡曾乘搭九廣火車，沿鐵路經過平湖和當平這兩鄉鎮的，或許有人，曾乘便前往一遊。

劉鑄伯老前輩，在香港沒有用自己的姓氏設架過其紀念學校，或醫院等等，反而在寶安縣，却建設了紀劬勞，及念賢妻兩個治療機構，於此，足見他的敬愛桑梓，非半世紀以來，所謂香港殷富，所敢與其較量。

半靜寂地帶

丹尼

五名日本商人，入大陸進行貿易，被中共指爲「收集情報」，拘留兩年，日昨釋放過港，不發一言，即秘密乘機返日。

這五個日本商人所得到的貿易，大概是「兩年期貨」吧？

×　×　×

諾統酒店改名凱悅大酒店，其附設的上海酒樓，也易名爲廣東酒樓。

前者是由東改西，後者是由北改南。

×　×　×

亞洲發展銀行行長說：要治療經濟病，可沒有立刻奏效的靈丹妙藥。

其實祇要把銀紙萬張袋袋，無不立刻奏效。

×　×　×

東巴基斯坦發生嚴重霍亂，在過去六週內死亡的超過一千人。

倘發生霍亂而不會死人的香港，不祇足以自慰，而且足以自豪。

坤伶風月譚

翁　慈

第四回　還妾下堂還珠余退積　租妻接代弄瓦繼添痒

那裡就是明代畫家徐渭親手所植的那株青藤，即種其在這個花壇的泥土中。此時這株古藤已在報青，天井中所搭架的藤棚，青藤蔓延幾滿，紛披綠葉，蔭閉如幄。玉秋生因在強烈的春日光中走來，當進入大門時，驟感光線昏暗，自己視線感覺模糊。誰知從門內的日光，全被藤蔭遮隔，又是一片陰影。因此他一步跨進廳門時，幾乎和表兄撞個滿懷，嚇得與三友久立暗眼，視線尚沸，忙把他接住，引得彼此大笑一場。

原來這位吳三友即是玉秋生的母舅吳穗生之第三子，可以說是紹興地方第一位的西醫生。他於光緒二十五年考入杭州英國人梅藤根所開設的梅藤根醫院，因爲當時浙江省尚沒有西醫專科學校的設立。梅藤根的醫學醫術可能很好，可是他的賺錢本領也極大。他開設醫院以外，再在醫院裡附設一所醫學堂，不管醫院和學堂，收費都很高貴的。梅藤根西醫學堂有一點是特出的，就是在那裡讀書學醫，祇有授受兩年的書本教育。從第三年起，即要在他的醫院裡邊去見習和實習。在此期內的學生，有關於病人疑治與護理的事情，甚麼都要學做。由見習生做起而做到看護生爲止，這是梅藤根所打定的一面經濟算盤，因有此安排，他可減少僱請看護人員而節省一筆薪給支出了。

不過梅藤根本人亦有他的可敬愛之處，對學生所要講求的醫學和醫術，甚麼都肯傾囊的教傳，毫不怪吝的自秘藏私。而且不顧教傳一個學生，他將徹教全班學生，這樣的速習學，三年畢業，發給證書，就可到處掛牌行醫。

這梅藤根醫學堂可說是當年浙江省西醫的速成科與速成所了。但奇怪的是當時浙江省內的官方與民間，對梅藤根的牌號非常信任，凡在他那裡畢業出來的學生，到處都可受到歡迎。誰都說梅藤根重視於醫術的實踐實學，不重視於醫學的空虛理論。吳三友的西醫生就是這樣的學成，回到故鄉的紹興掛牌行醫，成爲開紹興西醫歷史紀錄中的第一位西醫生。

戲劇春秋

曉聲

洪憲本末

劉顯世騙袁

貴州在中國內地十八省設省最遲，大概在十八省中也是最窮的一省，因此一向不太受人注意，滇貴毗連，一向受雲南影響至深。辛亥獨立時，貴州省城秩序大亂，人心不安，這時僑居興義的湖南人，劉顯世招募一部份團練頗有力量，最初受雲貴總督李經羲之召去昆明，協助滇軍鎮壓革命黨人，此時憲政預備會主席任可澄也想利用劉顯世力量，促進貴州獨立，就勸巡撫沈瑜慶予以招致，劉顯世回到安順，貴州已獨立，軍政府任劉顯世爲標統，但劉顯世乘機擴充勢力日大，已控制貴州政局，此時雲南都督蔡鍔聽到貴州方面情形紊亂，就派部下標統唐繼堯帶兵入黔，唐繼堯到貴陽後被推爲貴州都督，以劉顯世當時力量要比唐繼堯大，但唐繼堯背後有雲南軍隊作後台，劉顯世也不敢冒犯，對唐繼堯十分尊敬，唐繼堯也重用劉顯世，給予極大方便，到了民國二年蔡鍔調去北京，唐繼堯調任滇督，黔督一席，自非劉顯世莫屬，但袁世凱雖然不願貴州仍留在西南範圍內，但一時也無法改變，祇得將劉顯世降爲護軍使，護軍使一職是新職，實際也是一省軍事長官，權力與都督並無兩樣，但名位却較都督爲低，袁世凱當時聲稱要廢督，凡是都督被調職的省份，一律改爲護軍使，第一個設護軍使的省份是福建，由李厚基擔任，第二個就是貴州。到了袁世凱接受帝制，民國四年十二月二十一日第一次封爵，劉顯世受封一等子爵，袁世凱任命的貴州巡按使龍建章則封爲一等男爵。

雲南起義時，署名有劉顯世，當時滇軍並未入黔，貴州巡按使龍建章又是袁世凱的人，劉顯世不敢公開反袁，十二月三十日致電統率辦事處稱：「沁電悉，滇省通電，列有世名，據各省來電，惟浙江一處不免誤會，當已復電聲明，世於儉日通電各省，商籌辦法，已將世對於滇事曾密電鈞處及電滇勸各情告由詳細叙明，各省自己了然，隨復。」此電雖然旨在表明並未反袁，但措詞却也極爲含糊

花鳥蟲魚

吃橙

梁祺勳

橙在香港果市中，佔着最重要的地位，其原因，半爲它終年擁有大量食用不厭的各階層「知音人士」，而這些所謂「終年都有」的橙，自然就是從外國運來的金山橙了。金山橙之在香港出現，據說先自卅多年前中環一間經常辦運美國貨的永興館。又有人說，它的先祖是湖南省辰谿的品種，兩者是否屬實，當然不必考證。

說到吃橙，如果用指頭剝皮，最易損傷指甲下嫩肉。如果搾汁，沒有筋衣同吃，味道就會較酸。酸的橙容易損壞牙齒。而一些由老樹所出的，却表皮較薄，色澤較潤，味道也較甜。不過，別以爲外國橙好，便忽略了中華名產。那些筋靭核多的姑置勿論，就以一種外型較小，底心略生一個似乎給造物主認可，然後蓋下的圓印的柳橙說，它所含甜汁，蜜味而滑，大非金山橙可比。現在，且把古人對橙的愛吃和推崇，湊集說說。

埤雅說：「橙可登而成，故字從『登』。」但又因它模樣兒俊，所以又有一個很體面的名字叫金毬。古人不特愛吃它的肉，並且還有很多方法，把它的肉和皮醃、蜜漬……，造成各種食品和藥物。又愛它的馥郁香氣，常常把它放在箱子裏薰衣。

古人吃橙，因爲喜悅不置，自不免更有詩。宋梅堯臣食橙答謝舍人句說：「洞庭朱橘未弄色，渥水錦橙已嫩黃。玉白擣虀美，金盤按酒助杯香……」玉白擣虀，就是和着鹽，作擣虀一類的吃法。是魚、肉類，和之作醃，自是雋永。蘇軾也有詩說：「金橙縱復里人知，不見鱸魚價自低。須是松江煙雨裏，小船燒酒擣香虀。」松江鱸魚因蘇軾而更著名，但把牠和橙擣吃，並不糟塌，適會收到一種特別刺激食慾的效果。

劉子翬食橙詩又有說：「橙蕉細縷風咀嚼，我不須飲亦知音？何如金丸走衾枕？三月夢遊蓬萊林。」他直把橙看作金丸子，並且比蒸去還親切地放置衾枕裏，這麼一來，想使夢遊也真成香夢地芬香了。

古人又把大的橙截出了帶枝的頂，挖去穰，留起少少橙汁，和蟹膏納入空洞裏，仍用截出的頂，把這個「寶貝」蓋好，放入甑裏，外邊用酒醋水蒸熟，再加苦酒入鹽，吃來香鮮無比。山家清供說：「使人有新酒、菊花、香橙、螃蟹之興。」這些奇異吃法，今日很少，但就祇普通方法吃，已自「中人欲醉」。再者，像杜甫詩：「霜橙壓香橘。」史達祖詞：「新霜試摘，佳處一年秋晚。」戴復古詩：「揀橙滿袖香。」這會子霜降已過，正合時候，縱不必「起行離下摘」，也宜走到攤子裏揀揀，相信「入手溫存」，大是佳事！

木質鬆軟的鉛筆桿

用小刀削鉛筆時，你會感到鉛筆的木頭特別鬆軟，挺好削的。這不是有些木頭生來特別鬆軟，而是經過化學處理了。一般木頭的纖維素，是依靠木質素與一些樹脂，緊結在一起，才會結實。鉛筆廠是要把木頭送進一個大鍋裡加熱，很快地，木質素受到熱的分解，有些樹脂也受到熱而被抽掉了，木頭中的水分也大部跑光了，這樣，木頭就變得十分鬆軟。

綠茶比紅茶芳香

綠茶呢？它沒有經過發酵，人們把鐵鍋燒到將近二百度，以致鍋底變成暗紅色，然後把新鮮茶葉倒進去，炒得極快。這樣，水分蒸發了，而葉綠素仍然沒有被破壞，所以成了「綠茶」。紅茶沒有綠茶那麼澀，茶葉澀，是因爲含有鞣酸的緣故。紅茶經過發酵，鞣酸凝固了，不溶於水，因此不如綠茶之澀。綠茶比紅茶香，茶葉香是因爲含有芳香油的緣故。綠茶因未經過發酵，仍存有大量芳香油，所以喝起來就比紅茶香。

東城・樂宮・東樂

口碑載道越映越旺　血淚交流倫理感人七彩巨片

孽海親情

愛拉蒂妲　荷奧里　羅波斯・利亞文　主演

比愛的世界更感人

節節感人，幕幕生情，母子相見不相識，誰不傷心！誰不落淚！

LET HIM LIVE

今天早場：東城　樂宮　東樂　火兵改園死亡　午夜場：逃獄驚魂

新華・豪華

今天四場：早場十二時半

激烈槍戰打鬥

泰倫斯・希路　賀茲・法蘭　佐治・伊士曼

全部動作高潮起伏驚心動魄　心狠手辣！趕盡殺絕！

血腥蕩寇誌

硬動作！够刺激！快打慢！兇夾狠！

今天早場：新華　醉臥沙場笑君莫　豪華　碧血驚魂

新華午夜場十一時半：浴海春色

樂聲・新聲・金冠

今天四場獻映

中西各報一致讚揚　萬人空巷　萬人讚揚　萬分滿意

笑傲江湖盲女劍

七彩闊幕　松竹　松山容子　松崗桔子　近衛十四郎　合演

今天早場：樂聲　新聲　金冠　武林三殺手

總統・海運・國華

K-642050　K-678091　H-761937

總統海運　越映越旺　兩點半　五點半　七點四　九點半

歐洲影后 安美諾　愛・加第　狄保　剪貼女郎　安娜嘉　蓮娜

亂世奇花紛落紅

國華今天最後　兩點半　五點四　七點八　九點九

莎莉麥蓮主演　蠟炬成灰淚未乾　七彩特藝

明天映：神女有心續集

麗聲・皇后・皇都

今天四場請早！

艷女桃花情

"THE ISLANDS"

一流女星　愛姬森瑪　天賦本錢，激底暴露！

荒島野鴛鴦，春色滿沙灘！

聯合公司香艷肉感巨片

不日盛大獻映本年度緊張片王！

提心吊胆

令早特別早場十一點：七彩卡通

利舞臺・文華

狂滿請早

利舞台：兩點半　五點半　七點半　九點半　文華：兩點　五點正　七點四　九點八

傻大姐　莎莉麥蓮　小森美・戴維斯　合演　七彩闊幕

Sweet Charity

利舞台十一點正：吸血魔星　文華午夜場：神探梟雄掃蕩

東方・快樂・金國

續滿今四場　金國今天仍加映12點半

米高堅　美芝莉　路華　七彩闊銀幕

奇謀妙計劫金磚

"The Italian Job"

快樂今午夜場：地底怪龍（康收）

京都・大華

雷丹頓　無敵殺手

THE LAST MERCENARY

狂滿請早　歐洲公司七彩爆火之作

今天早場：恐怖新娘　百勝雙雄

港九首輪影院聯合廣告

分類廣告

女醫李慧賢　痔　肛裂痔瘡血痛

鼻　程普德　塞涕血臭　收費最廉　檢驗免費

性醫形治療所

耳喉鼻　七代祖傳四十餘年經驗　伍品良專醫　腦暈頭痛

鄭文華　耳鳴　聽失保花不速愈

美德整容所　面容　豆皮　雙眼皮　隆鼻　曲線

朱永安　外皮

徹底根治　尿

英故仁　痔瘡

善補靈藥

錢茂牛　尿道毒病

耳鳴丸

退化　饒少樞

王繼鼐　手術治療　中國醫術

子明　岑　腦

耳鼻喉尿痔

布朗士　皮膚專科

風濕胃　岑偉強

整容

哮喘斷根　李靜波

黃標專科腰病丹

陳銳培

癬門蝕

外皮　謝炳光

徹底根治　尿

喉

梁棟初

百年老牌大佛　腸胃丸

尚有分類廣告刊在第十一頁

山川人物

南園抗風軒詩社

五鳳樓

南園在廣州南門外，明代初葉有趙介等五人結詩社於園內抗風軒，嘉靖間復有歐大任等結詩社於此。

廣州市以飲食藝術馳譽於世，其時酒家之具備園林之勝者，南園此其一也。

考南園在廣州南門外，明代初葉有趙介、孫蕡、王佐、李德、黃哲等五人結詩社於園內抗風軒，是為南園前五子。嘉靖間復有歐大任、梁有譽、黎民表、吳旦、李時行等五人結詩社於此，是為南園後五子也。

清初就其地設三大忠祠，奉祀文天祥陸秀夫張世傑。至光緒間張之洞督粵，建南園十先生祠，祀南園前五子與後五子。此十子者皆德行高潔，道德文章堪為後世式範。謹就其里籍出身撫錄一二，聊供談史之助。

趙介。番禺人，字伯良。明初閉戶讀書，不求仕進，屢辭徵辟。坐累逮赴京師，卒於途，有詩集曰臨清集。生有四子曰滌、絢、紳、紳皆善詩文，工篆隸。絢隱居不出，紳仕御史。

孫蕡。廣東順德人，字仲衍。博學工詩文有節槩，不妄交游。何真據嶺南，聘遇之。廖永忠南征，勸真歸款，蕡為草表。洪武中授工部織染局使，遷虹縣主簿，移徐安輔，民多復業。召為翰林典籍，與修洪武正韻。出為平原簿，坐累逮繫，傳築京師城垣。起用為蘇州經歷，復坐累戍遼東。又以嘗為藍玉題畫，論死，有西菴集。

王佐。河東人占籍南海，字彥舉。與孫蕡齊名，何真使掌書記，參其謀議，勸真歸朝。洪武中徵為給事中，性不樂樞要，乞歸，有聽雨軒瀛洲二集。

黃哲。番禺人，字庸之。太祖駐師金陵，招徠名儒，拜翰林待制，出知東阿縣，剖決如流，一縣帖然，後判東平以詿誤罹於法。嘗構軒名雪篷，學者稱為雪篷先生，有雪篷集。

李德。番禺人，字仲修。洪武間歷縣學教諭，甄寧風俗流陋，德至而文教漸興。德初好為詩，晚究洛閩之學。後人輯其詩，與黃哲王佐趙介為廣州四先生集。

黎民表。從化人，字惟敬，自號瑤石山人。嘉靖間舉人，授翰林孔目，轉吏部司務。勅改知其能文，用為制敕房中書，供事內閣。萬曆中官至河南布政使。民表性坦夷好讀書，其時與梁有譽歐大任齊名。工詩、尤善書法，有瑤石山人稿、北游稿，除後稿錄及發生雜錄等。

梁有譽。廣東順德人，字公實。與歐大任等同學於黃佐（香山人，字才伯，以程朱為宗，學者稱泰泉先生，卒諡文裕）。登嘉靖進士，授刑部主事。與李攀龍等號七才子，厥世審欲延納之。有蘭芷為所狎。

歐大任。廣東順德人，字楨伯。讀書該博，舉有元本。嘉靖時以貢生歷官國子博士，終南京工部郎中。王世貞品為廣五子之一，有虞部集。

吳旦。南海人，字而待，號蘭皐。嘉靖舉人，官蹺州守。治行第一，擢山西按察司僉事。與歐大任等執贄於泰泉先生，有蘭皐集。

李時行。番禺人，字少偕，號青霞。嘉靖進士，官至南京刑部主事。力學追古，與歐大任梁有譽黎民表吳旦稱南園後五子，有駕部集、青霞漫稿。

餘暉

了一會，蔡晶玉說：「我知道你也為這件事急，招你們成這個樣子！」

「唉，要追悔的事真多！」他說：「我當初不該叫你們到香港來！」

「到香港來也沒有甚麼不對，祇是留得太久了。」

「留得也不算久，有些地方太失算倒是真的。」

蔡晶玉停一停，望着她的那副可憐的樣子，說道：「子華有消息嗎？」

「馬上就會有消息。」

「他們把贓款全去存有？」

「還沒有，楊先生？」

一和他們聯絡。」

她嘆息一聲，說道：「我不知道子華現在甚麼情形，真擔心。」

「他們不會同他過去的。」

「看又看不見，消息又沒有，急煞人。」

夏彥夫坐下來，問道：「子華的女朋友當來嗎？」

「她昨天就陪了我一整天。」

「如果不是她，你們或者早就在南洋了。」

「是啊，她躭擱我們去南洋。」

夏彥夫想起贓款的事，說道：「做事太不小心！」

「誰做事太不小心？」

「我們都不小心啊！」

蔡晶玉實在也同情他，他本來是個需要休養的人，現在却遇着這心怔忡的日子。她望着他，關切地問道：「你吃過早點了嗎？」

「吃過了。」說畢天

剛吃過早點，夏彥夫就來了。他發覺他是多麼消瘦，多麼疲乏，倒好像已經幾年沒有見面的樣子。他們默默無言地相對，一點胃口也沒有。」

「要反做點麵食給你吃嗎？」

「不要，一點也吃不下。」

「着急也沒有用，我想他們遲早得把他放回來。」

「總得他回來才能放寬心。」

「你像這樣發愁身體怎能抵受得了。」

夏彥夫想起自己的一生，不覺悲從中來，抱住了蔡晶玉，說道：「我眞對你不起，要是當初我替你來香港，何來這樣多的折磨！」

「何必這樣難過，事情都已過去了。祇要子華能平安回來，我甚麼都不計較。」

「我一生所過的日子，沒有比這幾天更難過的了。」

「我看得出來的，你連走路都有點不穩的呢！」

說到這裡，他又掙扎着站起身，說道：「我得回辦公室去，或者有人會來找我。」（一〇〇八）

市聲

冬天的故事

雨萍

晚上他不能留在這裡，白天我不能同他漫無顧忌地到處跑，我們要躲避熟人的眼睛，在有人的地方，我們甚至要裝成各不相干。這種生活，是苦樂參半的。雖然比起從前的絕對不快樂，是開心了些，但這種快樂決不是完美的，更不是我所希求的。要擺脫這種處境情形，他說要等五年。五年！一天，這是多麼悠長的歲月！

「好了，小東西，別儘想這些世俗的問題。」他在我屁上吻一下：「這個時代的女孩子，應當是十分灑脫的，為這些事情煩惱，真是不值得。而且，妳在等，我不是也在等嗎？愛情是需要犧牲的，我為妳犧牲，妳也為我犧牲，這樣才能保持永恆。」

是的，他不是也在等嗎？晚上他回到他那個祇有他一個人的房間，不是也同樣寂寞嗎？要是他去愛一個成年的女人，他就不會有這種煩惱了。

「馮主任，我很對不起你。」

「還是叫我做馮主任？」

「我總是改不了。」我笑出來。

「從現在起，一定要改！來，叫我名輝！」

「我叫不出。」他比我大整整十九年，我叫他的名字？

他笑了：「真是個淘氣的小東西！」

「我要是能夠快快長大就好了。」

他憐惜地把我擁進懷裡，用他的嘴唇來回地摩擦我的額角。

「妳這個小東西，甚麼也不懂，幸虧遇到我，要是遇上壞人，怎麼辦呢？」

我躲在他的懷裡，咕咕地笑：

「把我拐了去，還是一塊一塊地宰掉？」

「也許賣掉吧，妳曉得有多少女孩子給流氓拐去做舞女？」

我打了個冷顫。

「大多數男人都是靠不住的，有錢有地位的也是一樣。我們董事長已經有了大大小小四位太太，現在還去追求一個比他小三十歲的歌星。」他繼續說。

我把他緊緊摟住：「真可怕！」

「不用怕，有我在妳身邊，妳就甚麼也用不着害怕。」

他輕輕地撫拍我，我的恐懼慢慢消失，在他懷抱裡，我覺得安全，覺得快樂，覺得溫暖。我沉醉地閉上眼睛，彷彿浸在一個甜蜜的夢幻中，再也不願醒過來。（八〇一）

女牧師

傑克著

二六三：把你看作何等人又自居於何等人

經過了若干次的愛撫與接吻，這個從未接受過異性憐愛的林姐，早象陶陶的像浸在酒缸裡沉醉了。她的眼睛像要爆出火花來，但竭力隱忍，轉變得陰沉而焦灼，儘管在黑暗中，富徠士仍可辨出那異樣的光亮，透過他心坎深處的一股烈欲。

「我真的忍熬不住了！」她說。

她的聲調好似被緊了的絃索，猛的給人撥動一下，顫抖地發出悽厲的哀鳴來。她反身「倒撲」在地上。

林姐為甚麼要反身「倒撲」在地上呢？

富徠士明白她這一動作的動機。他悄悄地附着她的耳朵說：

「林姐，我了解你的心！」

「可是你......」

「在此時此地，我們必得忍熬。然而這是暫時的，我計劃着永久跟你生活在一起！」

「永久？你不是哄我？」

「誰也不忍欺哄你這樣一位天真純潔的小姐！我下了決心，向你求婚，你願意嫁我嗎？」

林姐從沒試過結異性愛撫，接吻，今晚初次嘗試到那滋味，真乃又甜又美又銷魂。她既甘願接受對方給予的種種的甜蜜，對富徠士早已死心塌地，那有不願嫁給他之理？

她翻過身來，睜開了眼睛：

「你真願娶我？」

「除了你，我再不會想到別的女子！」

她擁着他的臉兒接吻。

終身的問題既決定了，林姐心想，還有甚麼話不可說呢？

「富徠士，你真是個君子人！」

「你憑甚麼說我是君子人？」

「我剛才......」林姐紅暈上頰，含羞說：「可是你比我忍得住，一點不肯苟且，你想的是永遠之計。」

「我不能欺負你，在你還沒做我太太之前，我若不尊重你的身體，把你看作何等人？又自居於何等人？你稱我為君子，不敢當。不過侮辱人，也就是侮辱自己！一個堂堂正正的人，應該走堂堂正正的路，放着正路不走，走邪路，不管甚麼事，必定惹得一身蟻，招致惡果！」

林姐點頭讚佩，忽而提出她的感想，跟他討論。

瘟君夢

第廿七四回　動盪逆天難　土崩瓦解
事危逃命急　豕突狼奔

毛澤東笑道：「在這種情況下，就用着周恩來了，他同介石之間有秘密通信方法，可以直達，若由我出面就要發大周折，及至輾轉求降的電報轉到介石手上，大家恐怕都到鬼門關報到去了。」

賀士珍想了一下，說道：「你的話固然不錯，但是，你怎麼能斷定周恩來一定會替你出力。」

毛澤東笑道：「你又錯了，周恩來不是給我出力，這是他的任務，介石派他到這邊來，爲大希望這邊是改編紅軍共同去打日本鬼子。除非到了不得已的情況下，決不消滅紅軍的。」

賀士珍說道：「這樣說起來，老蔣還是要抗日的，我黨怎麼日日攻擊他不抗日呢？」

毛澤東笑道：「惡言出於仇口，宣傳的話如何能認真，再說介石為人，完全無能，就算有意造他的謠，也編不出來理由，祇有抓着不抗日一點大作文章了。」

賀士珍搖頭道：「我覺得你不能太相信周恩來，把希望寄在他一個人身上，你既然同老蔣是好朋友，國民黨大員又有許多同你有交情，應當自己搭一條線，直到了那一天，自己出面還比假手周恩來要好得多，周恩來向老蔣要到官職，大的當然由他作，小的才能輪到你，你一生一世就落在周恩來的後面了。」

毛澤東猛地拍下後腦，說道：「言之有理，不是夫人提起，下官到是忘記了。這事馬上就辦！」

賀士珍說道：「你就是這樣性子急，辦大事不可匆忙，忙中就有錯。」

毛澤東說道：「你不知道，時機稍縱即逝，一就擱誤過去了。」說過走出房門，喊過陳昌奉，要他去找潘漢年。

潘漢年已知道政治局通過派他去白區工作，心裏正自高興，因為潘漢年原在上海工作，負責與左翼文化人聯絡，日日坐咖啡館子上跳舞廳，打扮得活像一個大資本家的公子哥兒，因此被魯迅罵為唇紅齒白的革命家，後來在上海不能住下去，逃到蘇區，「中蘇區」成立，被任為「外交部部長」，閩變時曾代表中共到福州與十九路軍簽訂協定，雖然生活不如在上海時，倒也未吃什麼苦頭，可是由江西逃出這一段時間，可是真苦了，在潘漢年來說，已到了無法再熬下去的地步，突然要他回上海，眞如一個在沙漠中渴得要死的人，突然獲得甘霖，心情喜悅自不待言。見到毛澤東仍然難掩面上高興的神氣。

毛澤東看看潘漢年的臉色，心裏明白大半，問道：「漢年同志，黨中央決定派你回上海工作，你聽說了吧！」

潘漢年點頭道：「聽到洛甫同志說過。」

毛澤東笑道：「這都是我的意見。」

潘漢年迅忙說道：「多謝主席給予我這樣重大的任務，祇怕我不能勝任。」

毛澤東笑了一笑，問道：「漢年同志，我派你到上海去，真正的目的是什麼？」

潘漢年怔了一下，問道：「主席不是派我到白區工作嗎？」（一四九四）

苦果

美羅拔土原著　南汀譯作

一五：令人側目的女人

聖誕餐舞會正式開始了。大廳上擠滿了嘉賓。他們都舉起酒杯在祝聖誕快樂，並向主人包格德和史淑玲表示謝意。

晚餐過後，舞會就開始。這座鄉村的別墅，充滿愉快的氣氛，溶涵在音樂的旋律中。

音樂一開始，作為主人的包格德和史淑玲首先引導起舞。史淑玲的銀色晚禮服，引起全場的注意，加上她雍容華貴的媚雅態度，更加令到每一個客人，都對她十分欣賞。

一個值得注意的人物羅文妮，她正如包格德的希望，很早就到來。她穿的是低胸的晉紅色的晚服，和明媚的眼睛及嫣紅的面龐配襯起來，可以說是熱情如火。她的吸引力，顯然減低女主人的光彩不少。

由於史淑玲忙着款待客人，所以包格德和羅文妮的親熱程度，不祇令到史淑玲難耐，也令到旁人側目的。

當他們舞近史淑玲身邊的時候，史淑玲對她的丈夫說：「親愛的，你很快樂吧？」她回頭對羅文妮說：「我的丈夫現在讓給你享用好了。」

羅文妮感到忸怩。

×　×

包格德和羅文妮鬼混的事，終來於大膽，史淑玲不祇微有所聞，而且得到她女兒的情報，她已親眼看到那個狐狸精在樹林裏席天席地幹其好事了。

這天，中午，包格德從外邊回來，推門進入臥室，史淑玲怒不可遏地對他說：「給我滾出去！不要再騷擾我！」

包格德也氣憤極了，他大聲說：「我可以滾出去，而且滾出這間屋子去。好的，算了吧！我就走！」

「你可以你走你的，我全不在乎。」

包格德也氣得說不出話來，便悻悻然反身離去，把門一摔，發出巨響來。

梅美寶看着這場正面的衝突，不禁嚇得口瞪目呆，她撲向母親的懷裏，嗚嗚地痛哭起來。

彩虹

上海　文武

一零三：救友心切

暗示彩虹沒有生存的希望嗎？」

「唉，你誤會了，我剛才搖了搖頭，意思是說，請你不要在彩虹面前哭泣，以免給她知道，而影響她的精神呀。」

就在這個時候，醫生來了，知道彩虹受傷經過後，立刻替她注射強心針。香姑焦灼的望着醫生的臉上，緊張的問：

「醫生，彩虹的情況怎樣呀？」

「你是傷者的甚麼人？」醫生因為不認識香姑，看了她一會，沉着臉孔說。

「她是香姑。」百強忙替他們介紹，並說：「她和彩虹是舊同事，是我的朋友......」

接着又說：「醫生，彩虹的傷勢怎樣？」

「彩虹的傷勢相當嚴重，因為......她的後腦中刀，而且流血過多，如果不施急救，怕有生命危險......」

「現在便不怕嗎？」香姑急切的問。

「我怎會騙你......彩虹祇是頭部受傷，怎會有生命危險，」

「但是，你剛才又暗示她有生命危險......」

「我沒有暗示過呀。」

「還說沒有？」香姑傷心的說：「你剛才搖頭太息，不就是......」

「我也這樣的希望！」醫生考慮了一會，說：「我認為應該馬上把彩虹送到醫院去......」

「醫生，當時我也這樣想過，但是，我們的環境非常複雜，要是把彩虹送到醫院去，追查起來，怕有點不方便？」

「有什麼不方便？」

「醫生......」百強不方便把內幕說出，這時，香姑焦灼得像熱鍋上的螞蟻一樣，激動的說：

「百強，假如因為怕被警方查問而不把彩虹送到醫院去，要是因此而影響彩虹的生命，我寧願負起全責，也要把彩虹送到醫院去，強哥，我們寧可不能讓彩虹死，她不能死......」

香姑越說越激動，這使醫生也感覺惱怒，也使百強感到非常狼狽，他用力的擁着香姑跑出門外，勸慰她說：

「香姑，你不要這樣大聲說話，如果給彩虹聽到了，便不好了。」

醫生也跟着出去，勸香姑說：「香姑，你鎮定一點，彩虹的傷勢雖然相當嚴重，但也可以在這裏施救，不必一定要送到醫院去的，你不必着急，她剛才打針後，已經好了點嗎？等會兒，我再替她注射，她的精神便會更好了，不過，當她醒來的時候，你千萬不要在她的面前哭泣和多說話，以免影響她的健康......」

答陳君伯華

雷公

緣何問我號雷公？此字釋來對膽聾。
專打人間不肖子，更除世上小毛蟲。
千夫所指寧無病，一閃能敎少奪怒。
我欲立言警末世，遺留異日啓愚懞。

×　×　×

野老身閑心不閑，愁來那得計三餐。
朝朝光顧大牌檔，日日窮搜小地攤。
君子未逢求飽食，俗人難與說平安。
如何可了心頭恨，誰調重提未忍彈。

哀某翁

伯公

當當反暴本無他，提得狂徒踐縣衙。
那次瘋君初劫命，却因血債結冤家。
鬥爭歐榮一條命，清算人分四兩麻。
覺是有兒偏不肖，父仇未報反夸夸。

飄香劍

武俠小說　高景生著

第六回：刀兵水火紅羊刼　鬼蜮魍魎白骨堆

虛道人職司「防諜」，應該有這種顧慮。辣撻和尚如實說出整個間諜網組織的秘密，那便是太平軍如天之福，對這一場戰鬥影響太大了。

可是，辣撻和尚却說出一番令他驚奇而又失望的話，同時由束腰布帶裡面掏出一包小東西，淚了又淚，流下淚來。這包東西所含的神秘作用，一經說出，也值得大大吃驚。

辣撻和尚是這樣哀哀說道：「不錯，我是一個該死的傢伙，受了韓天賜主使，來到這裡做奸細。韓天賜是滿清的奴才，我更是奴才下的奴才。當年我投入這一個會，聽盡大哥說過許多教忠教孝的話，到今天這沒完全忘記。可是，自從跟了韓天賜走上這一條出賣祖宗的路，再想做回正正當當人也難了。韓天賜害得我太苦，我死也要對他報復。可惜我對他一向所知的秘密太少了。他說的祇有兩件事：第一，他是兩廣總督葉名琛的心腹親信，葉名琛和他打得火一般熱，好像兄弟手足一般親切，但外面的人很少知道這個秘密，我也偶然偷聽到半點風聲，再經認真細心推究，才知眞相。第二便是他在廣州設有香堂，那是一個很奇怪的地方，我祇到過一次。除了這些，甚麼我都不知道。尤其關於這裡的事情，我縱然想說也沒有甚麼好說啊！」

虛道人一聽到葉名琛三個字，不覺吃了一驚。這是廣東人人切齒的滿清一號大官，兇殘而又愚昧，從來所做都是壞事，絕未做過一宗好事。

韓天賜竟然巴結上這樣一個絕頂醜惡的官員，當然值得驚心了。

辣撻和尚稍稍一歇，便舉起手上那包小東西，邊泣邊敘道：「這是顯命符，裡面有些藥是絕命符，我要說出這些藥來歷，很，比死還更可怕。我已吃了最後一包藥，再不會有人送藥給我了。所以，說是顯命符也即是催命符。正因如此，剛才我不會自尋了斷，死也不求生死！」

虛道人聽得駭然，知道是韓天賜用來駕馭手下奸黨的一種惡藥。

以辣撻和尚對他那麼深的怨恨，竟然要說過那麼多的氣力，也不免受到這種驅迫，想來也太可惡心了。（一〇四八）

永信公司搬屋　電813868　話819078　大小歡迎　平價　廿五元上

力生公司搬屋　九：819602　龍：810457　專車服務　工作妥當　廿五元

新龍公司　專門搬屋

忠誠搬屋　20元　九：665563　港：747038

立榮公司搬屋　九龍K-888434·308818　字號老·信譽好·取價平　廿五元

東誠搬屋　九935991　龍935976　廿五元港九新界

興隆公司搬屋　九：672704　港：444566

公平搬屋　廿五元

福來搬屋公司　日夜搬運　八〇六二七六（九）·三七九八〇七（港）　來往港九·工作最好·大小歡迎

搬運

分類廣告

成捷搬屋公司　專門搬屋三十元

好運搬屋公司　30元　服務週到

立勝搬屋公司　九龍848810·885280　香港772755·773544

合誠公司搬屋　三十元　服務大小歡迎

中聯搬運公司　港717922·710725　九672608·667301　專門搬屋

百好搬屋　二十元

幸運搬屋　廿五元

安全搬屋公司　九675872·672704　港444566

尿毒症　皮膚　梅佛亭醫師

中醫黃天佑

蔡德芬醫專　耳鼻喉　頸癧　痰核

許鎮波

血癬丸

朱約翰　外皮　新法

尿病

男人虛弱　男性寶　固元氣補血虛

謝金石

暗瘡　BP最新法

苗樂天醫精　痔瘡　痔血脫肛

尿病　小便刺痛

耳鼻喉　一切喉症保証速愈

岑國良　祖傳四代中醫　古方專醫一服見效

畢志南　瘰癧核

余華生　專醫尿病

久咳哮喘

救星

鼻　何守祥

腦　謝健初　頭暈痛

腸氣丹

尿病　癬　謝俊

陳劍秋　皮膚　癬　診藥二元　無效還銀

胃病專家　竹林氏　嚴重胃病　一服斷根

腸氣丸　不用開刀

好痕呀　黃伯專醫皮膚病

尿　聶高元　輕重尿病一服斷根

尚有分類廣告刊在第十二頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：　啟　一九　年　月　日

住址：　電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去；如寄支票，則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」，每天三元，三天六元，作單位不得超過四段

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五，二二一二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊂油蔴地上海街三一九號老寶公司。

㊃旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口

㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㊅青山道周生生金行（青山道三二六號）

㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。

㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⊕㊀紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⊕㊁荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⊕㊂元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

255　257　259　261　263　271　272　278　286　288　295　298　299　301　302　304　305

租售

旺鋪租售
㊀旺角洗衣街一弍三號地下連閣樓總裝修冷氣機雪櫃等售價面議千餘尺。㊁旺角洗衣街純煙華厦十樓A及十四樓皆售四百餘尺。價面洽 電話：816670 810689

土瓜灣
高息鋪位唐樓出售

接洽處：中環怡和大厦 146號室 電話：230589

唐樓出售

金樓屏
石塘咀南里十五至十七號金陵戲院對面高尚住宅交通方便上等材料備地備優美無什費只售二萬餘全部完成即將入伙地下千餘呎可作門市工場歡迎洽購 電話 八六六五二六 四五八二七

商業用大閣樓出售
旺角花園街 出入交通便 適合小型工廠 製衣工場 或寫字樓及 其他商業用 全層交吉 千四呎 即賣 即用 請電K837401李洽

廠樓出售

永隆大廈分層租售
深水埗青山道220—240號

㊀P座之八、九、十、十一樓特價賤售 每層二萬四千元。

㊁樓上住宅，有電梯獨立水錶免頂平租 電話八六七四九五或八九一三四六洽潘

澳門高尚洋樓 分層出售 分期付款
本洋樓位於利商馬路培正中學隔鄰地點適中交通便利全部間格水電完備永久地權並免納六年差餉第一期全座售清第二期在建築中開始出售由八千餘元起至二萬餘元。九龍彌敦道六五四號七樓B座和興置業有限公司 電話：840172

九龍城旺鋪工場

九龍城唐樓出售

唐樓廉售

即買即住

洋樓出售

荃灣唐樓

地下租售

招租

商業一樓

（香港）旺鋪橫門

廉租免頂

中環舖位

商業樓宇

太安樓租

銅鑼灣

寫字樓租

地下招租

（九龍）

潤大旺舖招租
深水埗南昌街148地下連大閣1500千尺近長沙灣道適合各行生意 電話：八〇四〇八三

地王廉租

二樓出租

舖租 350

頂或分租

喜慶生日派對

診所分租

地王旺鋪

出讓

橫門士多

代步蓋車
鈴木各型電單車 特價發售

小舖平讓

壯健狼狗

電視機讓

廉讓

石屋出讓
元朗橫州村有閣樓水電俱全有意到元朗太祥街十三號兄弟電器電話：0760362方安接洽

旺舖廉頂

鋼樓五折

一千元必發

新區舖位

招生

職訓業練 聖匠夜校
日文科增班招生即日開始報名

地址：九龍紅磡大環道10號　電話：K683945

英婦 帶聲
日日錄西報會話課本各科月費15自修速成彌敦道564 六樓K801603 軒尼詩道545 二樓（京華對面）H775202

聖文生 無綫電 GCE班

高級駕車

全部教會津貼 45元寄宿

私家托兒

英人數授

英人小姐
個別會話 尖沙咀

新舊珠算

速成 商科語言學校
拼音英婦會話　日文簿記信札打字

TEL. 883376

劍橋大學 英文文憑班
安德烈博士理•香港商科語言書院•招日新夜班

University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English

九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓•電話：858440

學
871687

內功奧秘

函授班

改課卷

中正史法書

數專 算術珠算

侍應訓練

亞比林哥 工程學校

香港商科語言書院招生
彼稱為規模最大及師資最好學府

英婦會語•德文•法文•日文•國語•西班牙文•

簿記　會計　速記

九龍旺角彌敦道605—9號新興大厦三樓　大人公司對面　電話：K858440 • 旺角彌敦道591—603號廣創興銀行大厦五樓　電話：K859364

■ 打字全科：全部新機40元學到畢業
■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■ TOEFL 班
■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。

■ 香港稅例　■ 成本會計　■ 商業信札　■ 數理化學　■ 英文速記

■ 出入口文員班　■ 廣告畫裝飾班　■ 模型雕塑班　■ 國畫班　■ 各業會計

■ 電腦班　■ 電腦打孔訓練班　■ 中文應用文　■ 裁剪全科

人人可讀

以上各科均由各該國名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考LCC及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試

出國升學

英婦
招初、中、高班

珠算
李開正博士親自教授新式珠算•即招日夜新生

九龍彌敦道605—609新興大厦香港商科書院

函授出入口

精工膠片 錦牌晒印

氣功

尖沙咀街坊福利會主辦 新式珠算
打字，速記，珠算，招生專家教授，設備新型，配置各國名廠打字機，電動打字機，電動打數機

彌敦道：一三六號　電話：六八四七二九

化粧科　電髮科　儀態科

德文西文　國語珠算　出入口班　英文信札　速記打字　商業全科　航空地勤　電腦專科　速成法文　速成日文　英國文　速成英語
自置校舍•一流師資•新式設備•人人可讀

香港法文專科 商業管理學校
尖沙咀加連威老道十二號二樓•電話679356

美林裁剪

聖護幼園

中英簿記 會計

CIF計算

英專

亞洲無線電學校 招生
無綫電全科•電視專科

地址：九龍佐敦道渡船街（文英樓）一號及二號　電話：八四三八五二

美容研究

羅馬英文會話
即招11月份早午夜班•兩科兼讀半費•電三〇九七〇二

英文會話班：字母級•初級•中級•高級

英文拼音班：結業後保証能拼讀任何英字

英專•文法•珠算•日文•算術•國語

旺角彌敦道591號四樓（中僑國貨對面遠東銀行樓上）

學 AN
864382

中國珠算
即招11月份日夜班　電399702

初學班•深造班

九龍旺角彌敦道591號四樓（中僑對面遠東銀行樓上）

鐘錶翻新

科學電專

招美術工讀生

待聘 高中女生

聖保祿

專門教授

徵求

工程師徵

誠徵女友

今生朋侶

良友婚姻介紹服務公司

徵求女友

誠徵女友

誠徵女友

徵婚

聘請

誠聘校工

錫元橡膠廠

手男女工人招請造鞋生熟

急聘女職

化粧公司急聘女職

招請什工

印刷學徒

文員會計

美國加拿大移民就業暨留學
歐亞非公司

誠聘職員

聘男女職員

塑膠玩具

請女售貨

聘請教師

美加留學移民公司

加拿大美國升學移民

招請冷電工

男女職員

時裝招請

聘請職員

司機校工

聘請職員

時裝招請

高尚餐室

人人樓請

女工讀生

聘請教師

時裝招請

織嘜頭機頭

本報印刷部請什工

商業

漏水

台灣觀光

特快代辦

出售摺椅

萬能角鋼

中華台灣護照入出境證

星加坡快證
本公司專員代辦赴泰國星馬日本台灣越南印尼英加旅遊簽証世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人七年經驗自置專車接送免費歡迎查詢委託

萬豐旅運企業公司廣安銀行 606 室 電H436168 H436295

冷氣雪櫃

台灣手工藝品

雲慶仇
專家 相論 背撲

打字機 計數機 收銀機

為狗服務

瑞香園

陳鴻

製造模型公

百葉窗簾

月曆總滙

高價收購

專改西裝

新裝藍色洗粉
批發每磅：六毛半

五磅即送 Tel. 817475

簽証
旅遊•商業•探親•移民•升學

美國 加拿大 南美洲 紐西蘭 意大利 巴西 德國

加拿大——合法學位

通運旅行社有限公司　電K812628—9旺角恒生銀行1101房

平靚毛衫

愛樂牌
德國名廠

自動電熱水爐

即開即熱•精巧美觀　控制自如•安全可靠

收舊傢俬

毛衫大飽

內線電話

馬克升僑

新電視

修理電視

旅遊簽證
本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來西亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽証定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問 電話K 67408…

昌記設計

精修電視

泰國特快簽証
本社設有專人代各界人士申請出國手續代辦中華民國護照•代售各地廉價機票

瑞昌旅運公司　九龍尖沙咀興公司大厦 907 室　電話K68854 • 683048

噴油修理

雪櫃噴油

高力牌
鐵殼 防漏 原子電池

430　永不出水

打字機 租售修理

坭水做木油乳膠漆

旅遊升學 移民
航通旅行社 九龍旺角聯創興銀行大厦六樓605室（電梯按5字）電話K 308518•847584

鋁質工程 裝修傢俬

金吊桶（廣）

啟事

鳴謝凌基才大國手

作廢聲明

領長壽金

領長壽金

領福壽金

蘇氏宗親會

領福壽金

大贈送

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失圖章

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

訃聞

訪馬勁雄

壽余焯洋

壽黃綺眉

向有分類廣告 見在第十一頁